

# UNIBE

*informa*

Año XXII • No. 2 • Mayo - Agosto 2008

**Sobre educación  
y escuela**

**Las organizaciones  
abiertas al aprendizaje**

**La ribera del Ozama**

**Fotoreportaje**



# Contenido

## Carta del Editor

1

## Actividades y Noticias

2

Visitas

2

Comunidad UNIBE

5

Seminarios y Conferencias

4

Labor Social

8

Premios y Reconocimientos

8

## Tecnología

22

## Medio Ambiente

24

## Artículos

39

La sociedad civil global

40

De niños turistas

43

De deportistas a turistas

39

Howl's Moving Castle y el experimento Miyazaki

44

Las organizaciones abiertas al aprendizaje

48

Louis Althusser: sobre educación y escuela

52

Una Generación sin voz

53

Exposición de Señáletica

54

## Found in Translation

56

Advantages of Competition law in Dominican Republic

56

The Falmouth Experience

58

Extinguishing Poverty: a conceivable notion

62

# UNIBE

Dr. Jorge A. Hazoury Bahlés †  
Rector Fundador

Ing. Abraham J. Hazoury  
Presidente del Consejo Regente

Dr. Gustavo Batista Vargas  
Consejero Delegado

Dr. Julio Amado Castaños Guzmán  
Rector

Dra. Odile Camilo Vincent, Ed.D  
Vicerrectora Académica

Grace Cochón, MBA  
Vicerrectora Administrativa

## EDITORIAL | UNIBE

Dr. Pedro J. Cabiya, Ph. D.  
Editor en Jefe

Dr. David Hernández Martich, Ph. D.  
Director de Investigaciones Científicas

Lic. Santiago Núñez  
Encargado de Auditoría Académica

Rochelli Subero, MSc  
Directora de Comunicaciones

Joselyn Calderón  
Coordinadora

Cristina Báez  
Eneas Núñez  
Diseño y Diagramación

Eduardo Díaz Guerra  
Corrector de Prueba

Indulgente lector:

**N**uevamente me veo en la obligación de escribir estas líneas bajo las ráfagas de otra tormenta, ésta de nombre Gustav. Un año se cumple desde que escribí una nota mientras afuera arreciaba Noel, que tantos estragos causó. Y nuevamente, como Katrina hace ya cuatro años, este recién nacido behemoth se dirige a Louisiana. Como lee un inteligente cartel que veo en estos días fijado en todas las esquinas: "El calentamiento global nos afecta AHORA".

Es imposible no sentir que vivimos momentos de gran significado, y no me refiero al ciclón. Que el senador de Chicago, Barack Obama, haya sido nominado como candidato a la presidencia de los Estados Unidos por el Partido Demócrata, trae consigo un hálito de esperanza... una promesa de que, quizá, existe en el mundo una mayoría consciente e inteligente que ve en el cambio, en la tolerancia y en el trabajo en equipo la única opción de futuro. Se trata de una candidatura histórica; el reverendo Jesse Jackson estuvo cerca; Colin Powell, no tanto.

Barack Obama ha encandilado a los estadounidenses, por más que sus palabras no sean halagüeñas. En más de una ocasión durante su campaña, y varias veces en su discurso de aceptación de la candidatura, el honorable senador por Chicago advirtió a sus compatriotas que para asegurar un futuro promisorio debían efectuarse cambios, y que esos cambios serían muy difíciles. Para empezar, hay que cambiar de forma de pensar; cambiar el esquema energético; el esquema económico; el esquema social...

¿Y nosotros, qué? A cambiar también, y urgentemente. En UNIBE estamos entrenando a los futuros líderes que administrarán ese cambio. Para ello necesitan poder contemplar el paisaje completo de su patria. En este nuevo número de UNIBE Informa aportamos nuestro *grano salis* para esa ardua tarea que, dicho sea de paso, muchos profesores de nuestra universidad vienen realizando desde hace mucho: la dura tarea de formar consciencia.

Un abrazo cordial,

Pedro Cabiya  
Editor en jefe

---

## **Agradecemos a nuestros colaboradores en esta UNIBE Informa, edición Mayo-Agosto 2008:**

Bruce Carver, Departamento de Comunicaciones, Elizabeth Mateo Pérez, Escuela de Administración de Empresas Turísticas y Hoteleras, Escuela de Odontología, Francisco Castro Catrain, Helena Chapman, Isabel Fiallo Cross, Joel Pantaleón, Julia Virginia Pimentel J., Laura Virginia Reyes Alardo, Leonardo Adames, Samuel Bisonó.

## **Corrección a la edición pasada (Enero-Abril 2008):**

Eneas Nuñez escribió la sección de Tecnología, págs. 28-29. Fabricio Cabrera escribió *TIC*, pág. 29. Frank Olivares escribió *Oh!bama*, pág. 30. Gabriel Federo escribió *Días de un Pre-interno*, pág. 39. Juhani Vilora escribió *Los puentes de gran vano soportados por cables*, pág. 44. Angel Báez escribió *Más conexiones en matemática con cuadrado mágico de orden 3 y sus implicaciones* y *Desarrollo histórico social de los conjuntos numéricos*, pág. 53. Sergio Cross escribió *Otelo... Sniff*, pág. 58. Boris de León Reyes escribió *VIH: silente, temible, incurable (1983-¿?)*, pág. 62.

**Editorial UNIBE** tiene otras publicaciones para las cuales puedes escribir. Te las recordamos a continuación:

1. *Bakáa*: Es una revista de humanidades con rigor académico. Compila trabajos de investigación de las artes y las letras: literatura, cine, arquitectura, artes plásticas, performance, teatro y publicidad.
2. *Scientia*: Revista de ciencias de UNIBE. Publicará trabajos que planteen una problemática abordada utilizando el método científico. De esta manera, la revista publicará artículos teóricos y de investigación científica en las diferentes áreas del saber: medicina, geología y ciencias de la tierra, astronomía, ingeniería, antropología, sociología, etc.
3. *Taller 8*: Esta revista, conceptualizada desde la Escuela de Arquitectura, pretende servir como medio de difusión del trabajo teórico y práctico que semestralmente acumulan las escuelas que componen la Facultad de Ciencias Humanas. Al igual que UNIBE Informa, la revista propone una agenda de distribución agresiva y una administración auto-sostenible.
4. **Comentarios**: Por favor, envíennos sus opiniones y cartas sobre cualquier tema de interés, publicación u otros a [editorial@unibe.edu.do](mailto:editorial@unibe.edu.do)

# Actividades y Noticias

## Rector de UNIBE recibe estudiantes participan en Programa InterDom

Ocho estudiantes de universidades de Estados Unidos, que provienen de diversas nacionalidades, entre ellas holandesa, argentina, norteamericana y dominicana, fueron recibidos por el rector de la Universidad Iberoamericana (UNIBE), doctor Julio Amado Castaños Guzmán, quien les auguró éxito durante su estadía en esta nación.

El grupo de jóvenes visita la República Dominicana como parte del programa académico, cultural y profesional InterDom, organizado por la Fundación Global Democracia y Desarrollo (FUNGLODE) y su institución hermana en los EEUU, la Global Foundation for Democracy and Development (GFDD).

Este es el tercer año en que UNIBE ofrece el aval académico a este programa. Los estudiantes universitarios participantes llevan a cabo investigaciones académicas y realizan pasantías en instituciones de reputación nacional e internacional en la República Dominicana.

En UNIBE recibirán clases especializadas de lengua española y un curso de Identidad Social y Etnocultural del Caribe Contemporáneo, en el que los estudiantes obtendrán conocimientos sobre la historia y cultura caribeñas.



## Escuela de Administración de Empresas Turísticas y Hoteleras recibe profesor invitado de Marketing Turístico

Durante la semana del 19 al 26 de julio, estuvo como docente invitado, procedente de la Universidad Antonio de Nebrija, el Lic. Bruno Pujol, profesional especializado en el área de Marketing Empresarial. El Prof. Pujol ha sido Director General y Director de Marketing de empresas como Logístico Acciona, SWSLOG.COM, DANZAS, GRUPO TRAPSA, entre otras.

El objetivo de su visita corresponde al interés de la Escuela de Administración de Empresas Turísticas y Hoteleras de mejorar la calidad de la enseñanza del turismo con profesores especialistas que respondan a las necesidades de actualización de República Dominicana como destino turístico. Además, su visita contribuye a desarrollar relaciones profesionales permanentes y de colaboración con la comunidad internacional.

Entre las actividades realizadas se encuentran las siguientes:  
Conferencia Turismo Cultural y Centros de Interpretación en el marco del Encuentro Capítulo Dominicano de la Confederación Panamericana de Escuelas de Hotelería y Turismo.

Charla Cine y Turismo. Transmitir la relación entre cine y turismo y su importancia en la política estratégica de los destinos turísticos

Curso Actuaciones de Marketing Turístico. Conocer las principales estrategias de marketing de los destinos turísticos y cómo adaptar continuamente la estrategia ante un entorno cambiante

Curso "Gestión de Destinos Turísticos Maduros y Oportunidades en Tiempos de Crisis". Presentar la situación actual de los destinos en un escenario cambiante y diferentes propuestas de actuación. Presentar la situación actual de los destinos en un escenario cambiante y diferentes propuestas de actuación.

## UNIBE ANUNCIA APERTURA DE CONVOCATORIA PARA ESTUDIOS INTERNACIONALES EN 2009



La Oficina de Asuntos Internacionales de UNIBE ofreció una Sesión Informativa donde dio a conocer las 12 Universidades afiliadas al Programa de Movilidad Estudiantil. A la sesión informativa asistieron estudiantes de las diferentes carreras, algunos de ellos acompañados por sus padres. La sesión informativa fue ofrecida por Loraine Amell y Marjorie Ramos, de la Oficina de Asuntos Internacionales de UNIBE. El Programa UNIBE Estudios Internacionales ofrece a los estudiantes de alto índice, la oportunidad de cursar un semestre de su carrera en una universidad extranjera de alta calidad. Las Universidades afiliadas al programa hasta el momento son: American University (Washington), Boston University, New York Institute of Technology (NYIT), Universidad de Puerto Rico, Baruch College (Nueva York), University of California at Berkeley, Clemson University (Carolina del Sur, EEUU), Universidad de Palermo (Argentina), Universidad Piloto de Colombia (Bogotá), University of Southern Maine y la Universidad de Cuenca (Ecuador). Para más información, los interesados deben escribir a [internacionales@unibe.edu.do](mailto:internacionales@unibe.edu.do)

## Vive Bayahibe

El jueves 24 de julio, los estudiantes de las asignaturas de Geografía Turística Dominicana y de Ciencia Ambiental de la carrera Administración de Empresas Turísticas y Hoteleras realizaron un viaje académico al destino turístico Bayahibe, a 140 kms. de Santo Domingo, en la costa Este.

Desde hace cuatro años, el destino Bayahibe vende sus habitaciones 15% más caro que la media de los hoteles del país y mantiene ocupación promedio 10% más alta que el promedio anual del país. La pregunta obligada es: ¿Por qué? Las razones son muchas, así que los profesores Milagros Rodríguez, Dioni Alcántara y Samuel Bisonó decidieron trabajar en sus clases los documentos siguientes: **Manual Informativo de Bayahibe y Términos de Referencia del Proyecto de Ecoturismo para Bayahibe** de JICA-PADECO-SEMARENA-SEE-SECTUR, que está en ejecución a partir del 28 de julio. Este proyecto piloto es parte del Proyecto del Plan Estratégico Nacional para el Desarrollo del Ecoturismo en la República Dominicana, que terminará en 2009.

Con esto estudiado los estudiantes salieron a Bayahibe para poner "las manos en la masa" sobre los trabajos que realiza el Cluster Turístico Bayahibe. El recorrido desde Santo Domingo hasta el destino incluyó explicaciones sobre los negocios y atractivos turísticos e históricos de la costa sureste del país.

En Bayahibe, la administradora de la Ruta Cultural La Punta, Ireannis Herrera y Rosanna Siri Green, ejecutivas del Cluster de Bayahibe y responsables de las ejecuciones de los proyectos, dieron explicaciones sobre los más de 50 proyectos ejecutados o en ejecución desde 2003, el apoyo de más de 10 instituciones nacionales y organismos internacionales y cómo se llevan a cabo en la actualidad los proyectos del BID, cuyos fondos asignados ascienden a 47 millones de pesos por parte del BID y 13 millones de pesos de contrapartida de la Asociación de Hoteles Romana-Bayahibe.

Recorrimos una hora el sendero ecológico-cultural Padre Nuestro, mientras recibíamos las explicaciones de las guías locales, antiguas residentes del área que recorre el sendero. Sus explicaciones sobre formas de vida rural nos maravillaron. El proyecto en ejecución que más llamó la atención fue el estudio de hábitos de los delfines que realiza Rosa Sellares en la zona marítima del Parque Nacional del Este, y uno de sus objetivos es el avistamiento turístico de delfines, similar al de Samaná con las ballenas. Este destino, seleccionado como modelo de gestión de turismo sostenible en el Caribe, nos mostró el presente y futuro del nuevo turismo dominicano.

¿Quieres un sábado interesante? Anímate y disfruta la fresca gastronomía marina de Bayahibe, sus sabrosos helados, sus yacimientos arqueológicos, sus manantiales de baño en el pueblo y, desde luego, sus hermosas playas y caletas de arenas blancas.

## UNIBE RECIBE DECANO DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE HARVARD

El rector de la Universidad Iberoamericana (UNIBE), doctor Julio Amado Castañón Guzmán, recibió en su despacho al doctor Sanjiv Chopra, decano de la Facultad de Educación Médica Continua de Harvard Medical School.

El reconocido profesional estuvo acompañado del doctor Alejandro Báez, director asociado del Departamento de Medicina de Emergencias de Brigham & Women's Hospital, adscrito a Harvard University y también coordinador del Programa en Toxicología impartido en UNIBE.

En el encuentro estuvieron presentes, por parte de UNIBE, la directora de Asuntos Internacionales, licenciada Loraine Amell; la directora de la Escuela de Graduados, licenciada Laura Sartori; el coordinador de Ciencias Básicas de la Escuela de Medicina, doctor Francisco Benzo; el decano asociado para asuntos internacionales de la Escuela de Medicina, doctor Ernest Holbrook y la directora de comunicaciones, licenciada Rochelli Subero.

Durante la visita se discutieron interesantes posibilidades de colaboración e implementación de programas conjuntos en educación médica, que pretenden llenar una gran necesidad en la formación continua de los profesionales de la salud en el país.

Luego, el Dr. Chopra visitó las instalaciones del Hospital General Plaza de la Salud, donde intercambió impresiones con parte del personal médico y administrativo de este centro.

El doctor Sanjiv Chopra, además, es director de Hepatología en el Beth Israel Deaconess Medical Center en Boston, Massachusetts. Posee alrededor de 100 publicaciones en su área y cuatro libros titulados: "Disorders of the Liver", "Pathophysiology of Gastrointestinal Diseases", "Gastroenterology: Problems in Primary Care" y "Dr. Sanjiv Chopra's Liver Book". Ha recibido diversos premios y reconocimientos en Estados Unidos por sus aportes a la educación médica.

En la foto: Dr. Julio Amado Castañón Guzmán, Dr. Sanjiv Chopra, Lic. Loraine Amell y Dr. Alejandro Báez.



## Actividades y Noticias

### Profesoras Facultad de Artes participan en III Encuentro de Diseño 2008



En la foto (abajo):  
Julia Pimentel, Isabel Fiallo  
y Raquel Fiallo

En la foto (arriba): Participantes del encuentro compartiendo con las representantes de UNIBE.



La profesora Isabel Fiallo, de la Escuela de Comunicación Publicitaria, y las profesoras Raquel Fiallo y Julia Virginia Pimentel, de la Escuela de Diseño de Interiores, participaron de la Tercera Edición del Encuentro Latinoamericano de Diseño, destinado a crear un espacio para la formación, la vinculación y el intercambio de experiencias entre profesionales, académicos, estudiantes y empresas, organizada por la Facultad de Diseño y Comunicación de la Universidad de Palermo, Buenos Aires, Argentina, del 29 de Julio al 1º de Agosto de 2008.

Este Encuentro contó con más de 350 actividades de capacitación gratuita (talleres, seminarios, conferencias) dictadas por destacados profesionales del diseño y la comunicación de toda América Latina. Además, se llevó a cabo el Tercer Plenario del Foro de Escuelas de Diseño, que nuclea a más de 100 instituciones educativas adherentes que se reunieron para reflexionar sobre la actualidad y el futuro de la educación del diseño en América latina.

El Encuentro Latinoamericano de Diseño en Palermo se organizó en las siguientes áreas y campos profesionales-académicos: Diseño Textil y de Indumentaria, Diseño Gráfico, Diseño Industrial, Diseño de Interiores, Diseño de Paisajes, Diseño de Imagen y Sonido, Comunicación Audiovisual, Diseño Publicitario, Diseño de Espectáculos, Vestuario, Escenografía, Diseño Fotográfico, Diseño de Historietas, Diseño de Información, entre otros, contando como invitados de honor figuras destacadas del Diseño, entre ellos, Norberto Chaves, Mario Esquenazi, Felipe Taborda y Martín Churba. También tuvieron la oportunidad de compartir con los conferencistas de seminarios profesionales, Diego Bresler y Jorge Piazza.

Además, las profesoras participaron de una reunión para desarrollo de iniciativas desde las diferentes perspectivas de abordaje del diseño e intercambio de experiencias y proyectos,

efectuado en la sede de la Presidencia de la Confederación General Económica de la República Argentina (CGE) y encabezada por su Vicepresidente, Enrique Zanin; con representantes de la directiva local ALADI/CEPRODI, junto al Presidente de la Red de Vinculación Internacional de Propuestas Asociativas, Lic. Miguel Recondo; el Presidente de la Cámara Argentina de la Industria del Letrero Luminoso y Afines (CAIL); a los Coordinadores y Representantes de los Comités ALADI de Chile, Brasil y Paraguay, teniendo a la profesora Pimentel como Coordinadora y Representante del Comité Nacional República Dominicana, acto en el que se le impuso insignia de la ALADI y se le hizo formal entrega de los estatutos de la misma.

A su vez, Julia Virginia Pimentel, como presidenta de la Asociación Dominicana de Profesionales del Diseño de Interiores (ADOPRODI) -asociación auspiciante honorífica del Encuentro de Palermo-, entregó certificados de membresía honorífica al Presidente de la Asociación Latinoamericana de Diseño (ALADI), Prof. Paolo Bergomi, al Arq. Luis Sorgentini, Secretario; al Lic. Francisco Maidana, Coordinador Comité de Calidad y Director de IAPRO; y a Beatriz Segni, Secretaria de Relaciones Internacionales.

Luego, recibieron una visita guiada de parte del Sr. Julio Ricardo García en el Centro de Formación y Capacitación de Sintoplast, S. A., el más moderno centro de investigación y aplicación de recubrimientos y pinturas, donde les esperaron con un almuerzo, para luego llegar hasta la Universidad de Morón, para una visita de conocimiento e intercambio latinoamericano, donde fueron recibidas por el Decano de la Facultad de Arquitectura, Diseño, Arte y Urbanismo, Arq. Oscar A. Borrachia.

Durante este viaje a Buenos Aires, las profesoras aprovecharon para conocer también la ciudad de Montevideo, Uruguay, en un tour de un día.

## Barahona: *Maravilla natural*



El jueves 31 de julio partieron en viaje académico los estudiantes de las asignaturas de Geografía Turística Dominicana y de Ciencia Ambiental de la carrera Administración de Empresas Turísticas y Hoteleras hacia Barahona, destino turístico con aeropuerto internacional a 190 kms. de Santo Domingo, en la costa Oeste.

El Sur, como normalmente identificamos los dominicanos a esta parte del país, está preñado de lugares históricos de los enfrentamientos bélicos independentistas, yacimientos arqueológicos, arquitectura vernácula, modos de vida de herencia africana e historias coloniales españolas y de piratas, como Morgan y El Olonés.

El sur es un libro natural abierto para las clases de campo. La cresta Beata, de 400 kms. de largo, que cerró el canal marino de Barahona a Puerto Príncipe hace millones de años,

los flamencos y cucharetas migratorios de los humedales, las minas de pectolitas de larimar en la Sierra de Bahoruco, los bosques hiperxerofíticos con cactus y guazábaras, el mabí de bejuco de indio, son parte de las muestras de campo apropiadas a nuevas metodologías de enseñanza.

Sentimos en la piel las palabras del poema "Rosa silvestre", de Joaquín Balaguer en *La venda transparente*:

*"El sol que todo lo inflama y en lo alto resplandece, señor del Sur se proclama."*

Los profesores Milagros Rodríguez, Dioni Alcántara y Samuel Bisonó trataron en el aula, previo al viaje, los más de 30 proyectos del Cluster Turístico de Barahona ([www.gobarahona.com](http://www.gobarahona.com)) ejecutados con fondos FONDEC del BID, por mediación del CNC y las presentaciones estudiantiles sobre las provincias sureñas. Rafael Matos Félix, Director Ejecutivo Adjunto del Cluster Turístico de Barahona, explicó en la sala capitular de Barahona los resultados de los proyectos, que cubren desde estudio de línea base, muñecas de trapo, identificación de motoconchos y preservación e integración de las fachadas de la arquitectura regional en los hoteles costeros. El gran proyecto de las aguas termales de Canoa, de capital italiano, llamó fuertemente la atención de los estudiantes. Martiano Moreta, de la Microempresa Ecoturística de Cachote, charló en Villa Miriam sobre los atractivos ecoturísticos de la región y las más de 12 rutas ecoturísticas cartografiadas, las ayudas recibidas de instituciones nacionales y organismos internacionales y los procesos de desarrollo de esta especialidad turística.

Como en el turismo hay que disfrutar también como turistas los atractivos, nos bañamos en las aguas represadas del río Majagualito, en Villa Miriam, San Rafael.

## Feria Artesanal

La Feria Artesanal de la Universidad Iberoamericana (UNIBE), es una actividad que cumple este año su XI presentación desde sus inicios en el año 1997. Esta feria es celebrada gracias al esfuerzo conjunto de autoridades, profesores, estudiantes de la asignatura Artesanía y Turismo y su facilitadora Anitza Gutiérrez; ofreciendo una muestra de los principales renglones artesanales de cada rincón de nuestro país.

La finalidad que la Feria Artesanal persigue es la de destacar, promover y preservar la valoración de nuestro amplio patrimonio artesanal y cultural, en beneficio del turismo cultural en el país y de los artesanos que producen las obras. Esta actividad resalta lo que realmente somos: un pueblo caribeño, lleno de alegría, gustos y colores, que ha creado su propia interpretación de los procesos culturales y ha creado manifestaciones artesanales

nuevas a partir de sus herencias aborígenes, europeas y africanas.

Las primeras piezas de artesanía elaboradas en el país eran de uso doméstico, específicamente en hogares rurales y confeccionadas de manera tradicional por grupos de mujeres.

Hoy en día, la artesanía dominicana constituye una de las muestras más visibles de cómo en este siglo dominado por la tecnología y la globalización, el pueblo dominicano conserva parte de la herencia cultural taína, española y africana, por lo que hemos categorizado la muestra en los siguientes renglones:

- Textura de la tierra.
- Fibras trenzadas.
- Talla de madera.
- Higüeros.
- Talabartería.
- Coco.
- Joyería vernácula.

- Artesanía de reciclaje.
- Dulces criollos.

Con una duración de tres días, en la feria se entregaron diplomas de reconocimiento a las siguientes categorías:

- Originalidad de las piezas. Stand Reciclaje. Artesano: Daisy David.
- Creatividad en la realización de los objetos mostrados. Stand Textura de la Tierra. Artesano: Enrique Royo.
- Estudiantes que mejor organicen su espacio. Stand Fibras Trenzadas y Stand Gastronomía.
- Reconocimientos especiales:
  - Mejor Stand: - Sr. Porfirio Peralta (Rattan Dominicano)
  - Mayor cantidad de piezas vendidas: - Sr. Víctor Gomera.



## V Exposición: Conociendo los artistas de UNIBE

La Universidad Iberoamericana (UNIBE), en el marco de su 26 aniversario, inauguró su quinta exposición "Conociendo a los Artistas de UNIBE, 2008", actividad en la cual participarán veinte artistas de esta academia universitaria (docentes, estudiantes y personal administrativo) exponiendo sus obras en el Patio Español de La Casona.

La actividad fue presidida por el rector, Dr. Julio Amado Castaños Guzmán, y la vicerrectora administrativa, la licenciada Grace Cochón, quienes entregaron reconocimientos a diferentes personalidades destacadas de las artes plásticas por sus aportes a la educación, el arte y la cultura del país.

En esta ocasión, se realizó un homenaje póstumo al fenecido Maestro de las artes plásticas, Gilberto Hernández Ortega, y se reconoció a Ada Balcácer, Leopoldo Pérez, Joaquín Mordán Ciprian, Héctor Báez y doña María Ugarte, quienes presentaron una muestra de su labor artística en el Salón Caoba.

En el acto estuvieron presentes como invitados especiales la familia de Hernández Ortega y quienes fueran sus discípulos, el maestro Cándido Bidó, Elsa Núñez y Domingo Liz. A Doña María Ugarte la representaron sus nietos, Ángel Ramos García y María Alexandra Ramos Rojas, estudiantes de UNIBE.

Los artistas de UNIBE que mostraron su sensibilidad con sus obras en las diferentes categorías de las artes plásticas fueron: Alicia Álvarez, Amado Hasbún, Bartolomé Tellado, Carlos Núñez, Daniel Infante, Denisse Morales, Elisa Escobal, Freddy Medrano, Héctor Fuertes, Isabel Fiallo, José Thomas, Julia Virginia Pimentel, Kutty Reyes, Linda Roca, Mara Jiménez, Mauricia Domínguez, Sandra Gómez, Tulio Matos, Vencian Ben Gil.

Las palabras de bienvenida estuvieron a cargo de la arquitecta Denisse Morales, coordinadora del evento y directora de Desarrollo Docente; el montaje museográfico recayó sobre Sandra Gómez, directora de la Escuela de Diseño de Interiores y del profesor y artista Julio César Valentín. Por su parte, Zaidy Rijo, directora de Admisiones, tuvo a cargo la maestría de ceremonia.

Participaron en la reseña de los artistas reconocidos, los estudiantes de arquitectura Sarah Rodríguez y Franklin Díaz; se presentó la danza de UNIBE, con la pieza "Travesía", del compositor Juan Luis Guerra; "Malo, malo eres", de la compositora Bebé; y la poesía musicalizada de un fragmento del poema "De Gualey al cielo", del fenecido artista Gilberto Hernández Ortega, con la declamación del director de arte y cultura, Leonardo Grassals, y la coreografía a cargo de la profesora Fiordaliza Abreu; el video presentado para la ocasión estuvo a cargo de Christian Castillo, de diseño gráfico.

## PUESTA EN CIRCULACIÓN DE LA OBRA TRANCE



En las fotos: 1) Ing. Guillermo Cotes, Pedro Cabiya, Dr. Julio A. Castaños G., Rubén Lamarche. 2) Pablo González y Ananda Pou. 3) Nicole Imbert, Quisqueya Burgos y Wara González. 4) Patricia Álvarez y Nabila Duque. 5) Yamil Attías y Joan Cuevas.

En el salón de actos de UNIBE, se puso a circular el libro "Trance" del escritor puertorriqueño y Editor en Jefe de la Editorial UNOBE, Pedro Cabiya, con la presencia del Rector de la Universidad Iberoamericana (UNIBE), el Dr. Julio Amado Castaños, del Ing. Guillermo Cotes, Gerente de Editorial Norma en RD y de Rubén Lamarche como analista literario.

El escritor estuvo acompañado por amigos, familiares, compañeros y colegas a los cuales agradeció su presencia e invitó a que se pusieran en *TRANCE*.

### Sobre la obra "TRANCE":

En esta cruda y oscura novela de suspenso, las vidas de todos los personajes (hasta la de un miserable perro) han sido intervenidas y trastocadas artificialmente mediante una tecnología inescrutable, con el objeto de formar una trama que alterna la comicidad, la tragedia, el romance y la violencia, y cuyo objetivo el lector gradualmente descubre con horror. *Trance* combina magistralmente modernos géneros y tradiciones narrativas tales como la educación sentimental del artista, la mitología narco, la novela negra y la ciencia ficción, valiéndose de un tono irónico y desapegado que súbitamente impacta al lector con dramática gravedad. El resultado es, a la vez, un retrato hiperrealista y una exploración mística a la Lovecraft.

"*Trance* tiene el efecto de mostrarnos un fresco de realidades e idiomas del Puerto Rico (diría incluso del Caribe) contemporáneo, previamente inexplorados en nuestro ámbito literario". Juan Duchesne Winter.

### Sobre Pedro Cabiya

Pedro da un giro en el lenguaje de su narrativa que le aleja de la tradición de la generación de 1970. En Cabiya, la festividad paródica se maneja de un modo alternativo. La experimentación con lo fantástico en *Historias tremendas* (1999) e *Historias atroces* (2003), ubicaron aquellos textos más allá del surrealismo psicológico y del realismo mágico extremo, y superaron el experimento con los sociolectos del mundo mediático que fue el elemento dominante en la discursividad hasta los años 80. En Cabiya, el proceso de traición de la realidad material social, lo que denominó la irrealización del cuento, es completo.

Un recurso distintivo del estilo Cabiya tiene que ver con el juego, con elementos de la alta tecnología de consumo y la tecnociencia aplicada que se afirma como un nuevo dios en la postmodernidad y la era global. El medio permite penetrar esos nuevos paraísos artificiales/virtuales que sustituyen la realidad con una pararealidad inédita. La mayor parte de los procedimientos referidos son evidentes en la obra que hoy se discute.

Pedro Cabiya obtuvo una maestría de la Universidad de Michigan en Ann Arbor en 1996, donde se especializó en literatura medieval. Se doctoró en Stanford University, con especialización en literaturas caribeñas. Cabiya fundó y dirigió *Aire*, suplemento literario del semanario *Claridad*, donde publicó la mayor parte de sus primeros trabajos. En 1992, el crítico peruano Julio Ortega lo invitó a tomar parte en *La Cervantiada*, una antología de escritores latinoamericanos convocados para celebrar El Quijote.

En 1999 publicó sus cuentos *Historias tremendas*, obra declarada Mejor Libro del Año por el Pen Club Internacional y el Instituto de Literatura Puertorriqueña. En 2003 llega *Historias atroces*, una colección de cinco novelas cortas. Desde 2001, Cabiya está radicado en la ciudad de Santo Domingo, donde se ha desempeñado como periodista, columnista y comentarista cultural en *Rumbo*, *Diario Libre* y el *Listín Diario*. Ha sido guionista de programas de investigación y es el editor ejecutivo de la revista de estudios culturales, literarios y sociales *Vértice*. Es, además, el propietario de Zemí Comics, novel empresa de narrativa gráfica, y libretista de los títulos principales, *Las extrañas y terribles aventuras del Ánima Sola*, y *Obelenkó*, relatos seriados en los que convergen lo sobrenatural, lo futurista y la más áspera realidad antillana. *Trance* es su primera novela con el Grupo Editorial Norma.

Presentó su libro primeramente en San Juan, en la librería Bordes, el 10 de mayo, y participó también en la presentación del libro "A Viva Voz", de la escritora Carmen Dolores Hernández, quien le hace una entrevista.

# Actividades y Noticias

## Semana de Concienciación de enfermedades infecciosas 2008

La Universidad Iberoamericana (UNIBE), en colaboración con la Universidad Autónoma de Santo Domingo (UASD), celebró con pasión y entusiasmo la Semana de Concienciación de Enfermedades Infecciosas durante los días 7-11 de julio de 2008. El propósito fue concienciar a la comunidad universitaria y la comunidad en general sobre cuatro enfermedades infecciosas: Dengue, Filariasis linfática, Leptospirosis y Malaria. Esta iniciativa es de mucha importancia para la comunidad, ya que nos encontramos en verano y en temporada de huracanes, que son las de alta incidencia para estas enfermedades en nuestra región tropical.

Los coordinadores de la semana fueron: Helena Chapman, MPH (Pre-Interna de UNIBE), Adriana Martínez (Interna de la UASD) y Adrian Puello, MD (Representante Estudiantil de la UASD).

Durante esta semana, 22 estudiantes organizaron varias actividades en ambas universidades, tales como: exposición de un mural de cartulinas, exposición de libros y afiches y panfletos que fueron distribuidos a la comunidad universitaria.

En la Plazoleta de UNIBE y la Explanada de Medicina de la UASD, la exposición de un mural de cartulinas sirvió para que la comunidad universitaria se informara y a la vez, reflexionara sobre las cuatro enfermedades. Entre los aspectos que se presentaron en los murales se encontraron: el vector o ambiente de exposición de las enfermedades, la fisiopatología y sintomatología clínica de cada una de ellas, el diagnóstico y tratamiento y las medidas de prevención y control.

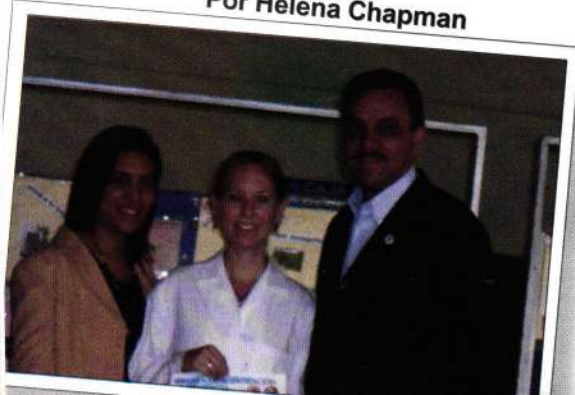
Las bibliotecas de ambas universidades organizaron exposiciones de libros de infectología y parasitología.

Muchos estudiantes, profesores y empleados tuvieron la oportunidad de ver un breve video producido por SESPAS sobre el ciclo de vida del mosquito *Aedes aegypti* y sus criaderos.

En esta primera colaboración de salud entre UNIBE y la UASD, dirigida por los estudiantes de medicina, se han aprendido técnicas sobre el trabajo en equipo, hubo mejor comunicación sobre distintas enfermedades y técnicas de prevención, tanto entre los miembros de la universidad como en la comunidad. Los estudiantes ganaron conocimientos de patología clínica, diagnóstico y tratamiento respectivo para reducir la morbilidad y mortalidad y mejorar la salud general y bienestar de los ciudadanos en relación con estas cuatro enfermedades.

A través de esta técnica de aprendizaje, los estudiantes adquieren una mejor visión acerca de la importancia de la comunicación en salud, y de su utilidad en nuestra carrera.

Por Helena Chapman



*Dra. Elizabeth Peralta, Directora de Ciencias de la Salud de UNIBE, Helena Chapman y el Decano de Medicina de UNIBE Dr. Marcos Núñez.*

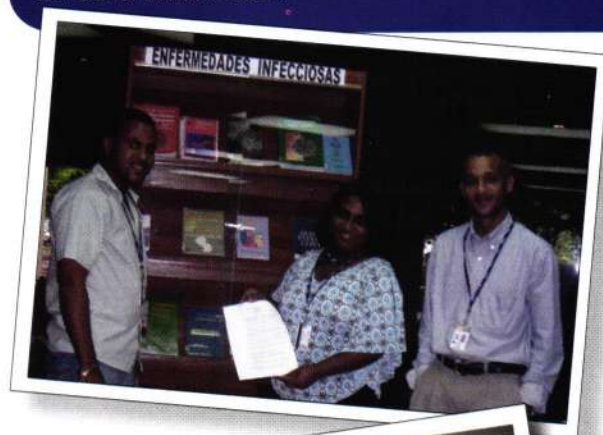
## Escuela de Odontología realiza operativo para la comunidad UNIBE

El pasado 29 de Marzo la escuela de Odontología junto a sus profesores y alumnos realizó un operativo Odontológico para los miembros de la comunidad UNIBE, empleados, con sus esposos/as, hijos/hijas. Este tenía como finalidad fomentar la salud oral en estos y a la vez motivarlos a que conocieran y utilizaran las instalaciones de nuestra clínica dental. Se pensó que si nos trasladamos a las comunidades, porqué no devolver y compartir con los miembros de nuestra comunidad universitaria parte de lo que hacemos.

Fue muy gratificante, tanto para los profesores de la escuela, alumnos y algunos egresados que nos acompañaron en el mismo, poder compartir y brindar de una manera altruista nuestros servicios.

Desde tempranas horas de la mañana del sábado se organizó la clínica para la recepción de pacientes, Parte de los servicios que realizamos fueron los siguientes: Diagnóstico (chequeos), Odontopediatría, Cirugía, Operatoria, Profilaxis, Curas analgésicas, Cepillado supervisado, Instrucción de higiene oral.

Constituye una satisfacción para la escuela constatar la gran calidad humana de su cuerpo docente, quienes de buena gana dedican parte de sus energías para realizar las labores comunitarias cada vez que son requeridos, así mismo, los grandes valores y el sentido de pertenencia que se están desarrollando no solo en nuestros egresados, sino, también, en nuestros estudiantes, ya que, para este operativo contamos con la participación de 19 profesores, 59 alumnos de 9no, 11 y 12 semestre, una egresada, así como 4 alumnos de los diferentes postgrados que se ofertan en la Universidad.



*Bibliotecarios de UNIBE*



*Colaboradores de la actividad junto al Decano de Medicina de la UASD Dr. Jorge Asjari*

# Actividades y Noticias

## UNIBE y Cámara Americana de Comercio firman Protocolo de Intención para beneficio de ambas entidades



La Universidad Iberoamericana (UNIBE) firmó con la Cámara Americana de Comercio (AMCHAM), un Protocolo de Intención para establecer el Programa de Becas IT-Pro, en el cual será beneficiado el personal de ambas entidades.

El acuerdo fue firmado por el rector de UNIBE, doctor Julio Amado Castaños Guzmán, y por Christopher Paniagua, representante de la Cámara, el día 5 de junio en la sede de la AMCHAM.

El objetivo del programa es capacitar capital humano en alta tecnología, mediante el otorgamiento de becas para cursar estudios de ingeniería en Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC) en UNIBE, con el interés de que estudiantes destacados realicen sus carreras profesionales y logren insertarse exitosamente en el mercado laboral. En el caso de UNIBE, estas becas serán otorgadas a través de su Programa Líderes del Mañana, en el cual se creará un capítulo especial para las becas auspiciadas por AMCHAM.

El acuerdo también contempla que se le dará prioridad a los egresados del ITLA, institución técnica de educación superior, especializada en la capacitación técnica-profesional en áreas de alta tecnología en Tecnologías de la Información, Multimedia, Mecatrónica y Software. Los que cumplan con los requisitos establecidos serán elegibles para ser beneficiarios de becas compartidas para finalizar sus estudios en el área de la tecnología y obtener el grado de ingeniería en TIC de UNIBE.

También se instituye que UNIBE ofrecerá media beca para la carrera de Ingeniería en TIC a los estudiantes que sean admitidos y que cumplan con los requisitos establecidos por UNIBE a este respecto, a través del Programa Líderes del Mañana.

Asimismo, los requerimientos para concretizar los acuerdos entre UNIBE y cada empresa donante se regirán por los lineamientos de UNIBE para estos fines, y la cantidad de becas a ofrecer será acorde a la disponibilidad que UNIBE tenga

La AMCHAM, en el interés de cumplir el objetivo de este programa, promoverá el Programa de Becas IT-Pro entre sus miembros, para que cada empresa interesada financie el 50% de los costos totales de cada beca otorgada.

Los estudiantes beneficiarios de las becas compartidas deberán comprometerse por escrito, previo al otorgamiento definitivo de la beca, a mantener un índice académico de 3.0, así como un rendimiento laboral eficiente, en los casos de que realicen una pasantía en una de las empresas donantes, así como, cualquier otro requisito que tenga UNIBE al respecto.



En la foto (arriba):  
Dr. Julio A. Castaños Guzmán y  
Christopher Paniagua

## UNIBE y California State University, Fresno firman convenio de colaboración

La Universidad Iberoamericana firmó un convenio de colaboración con California State University, Fresno, a fin de dar seguimiento y fomentar proyectos conjuntos de colaboración que iniciaron con la visita de la Profesora Helda Pinzón, de la California State University en Fresno como becaria Fulbright de la Embajada de los Estados Unidos. El Acuerdo fue firmado por el Decano de la Escuela de Salud y Servicios Humanitarios de CSUF, Dr. Benjamín Cuéllar, y el Decano de la Facultad de Ciencias de la Salud de UNIBE, Dr. Marcos Núñez.

A raíz de la colaboración de la doctora Pinzón como becaria, se llevaron a cabo importantes proyectos. Entre ellos, el Departamento de Investigaciones de UNIBE coordinó, junto al Instituto Dominicano de la Diabetes (INDEN) y con la participación de seis estudiantes de la

Escuela de Medicina de UNIBE, una investigación denominada "Determinación de las Necesidades de Políticas de Salud en el INDEN para la prevención de la Diabetes Infantil en Santo Domingo, República Dominicana". Los estudiantes involucrados en la investigación fueron: Diana De Frías, Carina De Mondesert, Richard Mangra, Irene Lambiris, Joanne Orhue y Janira Ramos. En la ceremonia de reconocimiento a estos estudiantes y los colaboradores del INDEN, por su participación en el Proyecto, estuvieron presentes la doctora Helda Pinzón, el doctor Ibrahim Ammar, director del INDEN y el doctor David Hernández Martich, director del Departamento de Investigación de UNIBE.

Asimismo, la profesora Helda Pinzón-Pérez impartió por primera vez el Diplomado en Promoción de la Salud para los

estudiantes de Internado y Pre-internado de la Escuela de Medicina. Los estudiantes Samad Khan, Miguel Alberto Melo Bicci, Rominna Giuliana, Castro Pisconti, Ruth E. Ceballos Calderon, Carina de Mondesert Rivas, Betzaida Karina Núñez Vélez, Milton Francois Ray Capriles, Ariana Mercedes López y Lisa A. González componen el primer grupo que completa el diplomado. En el acto de clausura del diplomado estuvieron presentes la profesora Helda Pinzón-Pérez, el Decano de la Facultad de Ciencias de la Salud de UNIBE, doctor Marcos Núñez, doctora Elizabeth Peralta; directora Escuela de Medicina, licenciada Loraine Amell; directora de Asuntos Internacionales y el doctor David Hernández Martich; director del Departamento de Investigación.

# Actividades y Noticias

## Desarrollarán acciones conjuntas vinculadas a la Toxicología Clínica

La Universidad Iberoamericana (UNIBE), el Hospital General de la Plaza de la Salud (HGPS) y el Puerto Rico-Poison Control Center firmaron un acuerdo dirigido a trabajar en conjunto en lo referente al campo de la medicina vinculada a la toxicología clínica.

El acuerdo es parte de los esfuerzos que se desarrollan para el establecimiento de un Centro Nacional de Toxicología y Envenenamiento que funcionará en el HGPS. Las instituciones buscan establecer un enlace académico constante para mejorar y mantenerse a la vanguardia en materia de la medicina (Medical Toxicology) o toxicología clínica.

Las instituciones destacaron la importancia de mantenerse al día en el diagnóstico y en el manejo clínico de los pacientes intoxicados o envenenados, y de educar a los residentes en la prevención de intoxicaciones.

El acuerdo fue firmado ayer por los doctores Julio Amado Castaños Guzmán, rector de UNIBE y presidente del Patronato Hospital General Plaza de la Salud; José Eric Díaz-Alcalá, MD, FAAEM, director y Vice Presidente del PR-Poison Control Center; y Amado Alejandro Báez, Consultor y Coordinador del



Programa de Toxicología HGPS/ UNIBE.

A través de dicho acuerdo, las instituciones se comprometen a desarrollar visitas educativas y académicas, asistencia y ayuda en capacidad de infraestructura humana y técnica, desarrollo de programas educativos y actividades de investigación, programas de intercambio de proveedores de la salud, intercambio de materiales educativos y de prevención, apoyo y consultoría en el desarrollo de un Centro de Información y Control de Envenenamiento y manejo clínico vía consultoría telefónica.



Las licenciadas Grace Cochón, Guadalupe Peña, Ivelisse Delmonte, Yadira López y Zaidy Rijo.



Dr. Julio Amado Castaños Guzmán.

## UNIBE PRESENTA NOVEDOSO SISTEMA DE GESTIÓN ACADÉMICA

Con la presencia del rector de la Universidad Iberoamericana (UNIBE), doctor Julio Amado Castaños Guzmán, fue lanzado el Sistema de Gestión Académica (ACADMEDIA), el que fue presentado a los funcionarios y a toda la comunidad universitaria de esta academia.

Darwin Muñoz, director del Departamento de Tecnologías de la Información y Comunicación, destacó que con este sistema se llevará un control pormenorizado de todas las actividades académicas de la universidad, desde pre grado hasta post grado.

Explicó que es una herramienta de apoyo a las funciones de la gestión aca-

démica en general, señalando que ese será el cerebro del sistema nervioso digital de la Universidad.

Las características principales que identifican el sistema ACADMEDIA son: Interfaz amigable e intuitiva, desarrollado con Tecnología de Punta, Multilenguaje, Parametrizable, Procesos pseudo-inteligentes, Interfaz Web Multinivel auto auditable, así como un alto nivel de seguridad e integridad de los datos.

Este es un sistema que estará disponible para todas las instituciones académicas que deseen contar con un sistema totalmente ajustado a la realidad de nuestro país, a la vez que cumple con los

mejores estándares internacionales en el desarrollo de sistemas informáticos.

Al acto celebrado este jueves 29 asistieron el subsecretario de la SEESCYT, doctor Víctor Hugo Delancer y el señor Rafael González, subsecretario de relaciones interinstitucionales de dicha entidad; también, el doctor Gustavo Batista, miembro del Consejo Regente de la universidad, la vicerrectora académica, vicerrectora administrativa, así como directores, decanos y coordinadores de las diversas escuelas de la casa de altos estudios.

## UNIBE celebró Día Mundial de las Telecomunicaciones



En la foto: Antonio Cabrera, Germania Montás, Darwin Muñoz, Alfredo Villegas y Jesús Rodríguez.

La Universidad Iberoamericana (UNIBE), a través de su Escuela de Ingeniería en Tecnologías de la Información y la Comunicación, presentó la "Segunda Jornada de Investigación en Tecnologías de la Información y Comunicación", en el marco de la celebración del Día Mundial de las Telecomunicaciones y de la Sociedad de la Información, que este año fue celebrado por UNIBE el 20 de mayo.

En esta ocasión, las celebraciones giraron en torno al tema de la inclusión y participación de los discapacitados en la sociedad de la información y el conocimiento.

La actividad se desarrolló en el Salón de Actos de UNIBE, de 9:00 de la mañana a 1:00 de la tarde, con la participación de la comunidad académica dominicana e importantes personalidades de la vida pública nacional.

En esta Segunda Jornada, un grupo de los doctorandos dominicanos que cursan sus estudios en la Universidad Pontificia de Salamanca, España, presentaron un resumen sobre sus investigaciones.

El tema central de la jornada estuvo a cargo de la Oficina Presidencial de las Tecnologías de la Información y Comunicación (OPTIC), la que presentó el "Master Plan de Gobierno Electrónico de la República Dominicana y el Anteproyecto de Ley de Administración Electrónica".

## Novedoso MBA de UNIBE



La Universidad Iberoamericana (UNIBE), con un alto interés en ofrecer al país los mejores profesionales, ofrece su programa MBA-FIU-UNIBE, el único del mercado que ofrece la ventaja combinada de ser impartido ciento por ciento en inglés, y ciento por ciento presencial. En este programa, los docentes viajan todos los fines de semana a impartir clases, permitiendo al alumno darse el tiempo para asumir lo aprendido en el aula y aplicarlo durante esos días en su profesión.

Otra gran ventaja que ofrece este MBA es que cada promoción consta de un máximo de 30 maestros, haciendo el ambiente de aprendizaje más íntimo y personalizado. En adición, ofrece un diplomado ciento por ciento FIU y un certificado de UNIBE, a diferencia de otros programas del país, que entregan un Joined Degree. Desde que inició el programa, en 2000, ya han egresado más de 80 profesionales.

Para dar una mejor información a los interesados de este PMBA, la Universidad Iberoamericana organizó, el 29 de mayo, el seminario "Supply Chain Management", impartido por Christos Koulamas, "Senior Associate Dean of the Colleges of Business Administration" (Decano Asociado Senior de la Escuela de Negocios de FIU). El objetivo del seminario fue promover el MBA, dando a entender que ese seminario es una mínima parte de una interesante materia del programa completo, que dura 18 meses.

## UNIBE y Decanter inician Diplomado en Gestión Comercial y Servicio de Vinos

UNIBE y Decanter iniciaron el primer Diplomado en Gestión Comercial y Servicio de Vinos de la República Dominicana.

Este inédito diplomado cuenta con el aval académico de UNIBE, a través de su Escuela de Administración de Empresas Turísticas y Hoteleras. Dictado conjuntamente con la Escuela de Vinos Decanter, es su principal objetivo la formación de profesionales capaces de gestionar no sólo aspectos comerciales sino de servicio y asesoría al consumidor.

El programa académico diseñado por Cecilia Gadea, Directora Sommelier de la Escuela de Vinos Decanter y complementado por un módulo de Gestión Comercial estructurado por la licenciada Gloria Valdés, Directora de la Escuela de Administración de Empresas Turísticas y Hoteleras de UNIBE, tiene una duración de 6 meses, con 95 horas de clase.

El diplomado cuenta con cuatro módulos que cubren conocimientos referentes a Geografía Vitivinícola Mundial, Enología y Viticultura, Gastronomía y Servicio y Gestión Comercial. Es dictado por profesores titulados y con comprobada trayectoria en la industria.

El diplomado profesionalizará los diferentes actores de la industria, reflejándose en una mejora de los estándares de servicio en hoteles, restaurantes y tiendas especializadas.





Facilitadores de la Actividad

## Veranitos 2008: ¡Día de Salud!

El 30 de julio 2008, cuatro estudiantes del décimo cuatrimestre de la Escuela de Medicina llevaron a cabo una charla relacionada con cuatro temas de salud, destinada a los jóvenes del programa de Veranitos de UNIBE. Fue la segunda celebración anual de salud de estudiantes de la Escuela de Medicina, ya que en el año pasado se presentaron "Primeros Auxilios: Una respuesta en tiempo de emergencia".

Los facilitadores de la actividad fueron Leah A. Báez, Carly Carrión, Helena Chapman y Soniely Lugo.

En primer lugar, se desarrollaron temas concernientes a la alimentación y ejercicios físicos, cuidado del ambiente, las consecuencias del uso de cigarrillos y alcohol, y la presión de grupo en el uso de cigarrillos, alcohol e imagen del cuerpo. Todo esto tuvo el objetivo de reforzar la comprensión de los participantes sobre los temas expuestos, y para tal fin, se llevaron a cabo actividades muy dinámicas, con la asistencia de 38 jóvenes entre las edades de 13 y 17 años.

En segundo lugar, luego de familiarizar a los participantes en el tema, se desarrollaron actividades y discusiones de grupo, para motivar un comportamiento activo en la protección de la salud. El propósito era presentar la necesidad de hacer la decisión correcta en medio de la presión de grupo.

Esta charla y actividades asociadas en general sirvieron para que los participantes estén conscientes de su propia salud, afinaran su habilidad de elegir comportamientos activos para buena salud y a la vez estar preparados al momento de presentarse una situación de presión de grupo donde estén sustancias que pueden dañar su salud, crear adicción o tener consecuencias a corto o largo plazo.

Por Helena Chapman



Soniely Lugo con un grupo de los participantes.

## Charla Magistral en UNIBE acerca del Mercadeo Social



Siempre preocupada por la formación profesional de sus estudiantes, la Escuela de Graduados de UNIBE (EGRU) auspició la charla magistral sobre "Mercadeo Social, su importancia y relevancia en el manejo de los negocios y aportes a la comunidad".

La conferencia fue dictada por la licenciada María Luisa Montás, profesora de las escuelas de Negocios y de Graduados de esta universidad, quien cuenta con una amplia experiencia en el manejo y práctica del tema.

La actividad tuvo como objetivo analizar el concepto, principios, tendencias y el aspecto ético del marketing social como instrumento de prestación importante de la dirección en comunicación; comprender el uso del marketing de causas sociales y distinguir entre el marketing comercial, social, de causas y el marketing sin fines de lucro.

Igualmente, los estudiantes pudieron vivir una agradable experiencia, acercándose a las distintas realidades que encaran las empresas en un mercado verdaderamente competitivo.

Al evento asistieron estudiantes de las maestrías de Comunicación Integral de Marketing, MBA local, así como profesores y estudiantes de Comunicación Publicitaria y Mercadeo, quienes tuvieron una activa participación en la sesión de preguntas y respuestas.

### F.Y.I.

- La mitad de la población mundial gana el 5% del dinero del mundo.
- Una de cada diez personas en el mundo vive en una isla.
- Los lados opuestos de un dado siempre suman siete.
- Alrededor del 27% de la comida en países desarrollados se desperdicia cada año. Simplemente, la botan.
- Casi 1.2 billones de personas están malnutridas – el mismo número de personas que está en sobrepeso al punto de obesidad.
- Los esquimales usan los refrigeradores para evitar que la comida se congele.

# Actividades y Noticias

## Charla a estudiantes en la Escuela de Odontología

La doctora Gilda Almodóvar, coordinadora del Área de Diagnóstico Clínico de la clínica dental, nueva vez como cada semestre, imparte a alumnos que van a cursar la Clínica I en el cuatrimestre Mayo-Agosto 2008, un taller donde refuerza los conocimientos aprendidos durante la asignatura y a la vez orienta a los alumnos, a fin de que tengan un desenvolvimiento adecuado en el área.



## Reunión Anual General de Profesores de la Escuela de Odontología Mayo 2008

Como ya es costumbre, durante el inicio del semestre Mayo-Agosto, la Escuela de Odontología celebró el pasado 10 de Mayo, su reunión anual general de profesores. En esta ocasión se le comunicó a los docentes sobre la situación actual de nuestro nuevo plan de estudios, nuevas alianzas internacionales, planes futuros de la escuela, se realizó la reunión por áreas como cada semestre y se aprovechó la ocasión para tomar una foto a todos los docentes, quienes fueron vestidos con la camiseta distintiva de la institución que había sido entregada a los mismos, a fin de ser utilizada por estos en las labores de extensión, como son los operativos odontológicos que se realizan en las diferentes comunidades del país.

*En la foto: de izquierda a derecha, de pies, Dra. Alexis Reyes, Dr. Carlos Guzmán, Dr. Rafael Salcedo, Dr. José Nadal, Dr. Arturo Socías, Dr. Gregory Socías, Dra. Zuleika Badía, Dra. Sabrina Pérez, Dra. Ana Almodóvar, Dra. Gilda Almodóvar, Dra. Laura Reyes, Dra. Dulce Pereyra, Dra. Sabrina Sarnelli, Dra. Magalys Ditrén, Dr. Manuel Suazo, Dr. Ricardo Sánchez; debajo, de pies, a la derecha, Dra. Bienvenida Diprés. Arriba, detrás, a la derecha, Dra. Jacqueline Rodríguez, Dr. Rafael Fiallo, Dr. Leandro Félix. Parados, detrás: Dr. Eduardo Lalane, Dr. Manuel Peña, Dr. Erick Monzón. Sentados, de izquierda a derecha, Dra. Mayra Rozón, Dra. Daysi Fiallo, Dra. Jacqueline Yeb, Dra. Vianela Hansen, Dra. Lillian Torres, Dra. Mariela Escoto, Dra. Aidin Núñez, Dra. Fidelia Oviedo, Dra. Isaury Castillo, Dra. Ninoska Abreu; sentado en el centro, Dr. Aldo Ariles.*



# Actividades y Noticias

## UNIBE CELEBRÓ SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE ADMINISTRACIÓN ELECTRÓNICA

Con la participación de diez expertos nacionales y extranjeros, la Universidad Iberoamericana (UNIBE) celebró el seminario internacional "Retos de la Administración Electrónica para la República Dominicana".

En la actividad, que se desarrolló en esta universidad el jueves 19 de junio, se tocaron diversos temas relacionados con el uso de la red electrónica en el ámbito de la administración y los negocios.

Al acto asistieron el doctor Julio Amado Castaños Guzmán, rector de UNIBE; José Rafael Vargas, presidente del INDO-TEL; la licenciada Aimée Prieto, gerente legal de la Oficina Presidencial de Tecnologías de la Información y Comunicación (OPTIC); Juan Hernández, director general de la Dirección General de Impuestos Internos (DGII); ingeniero José Armando Tavarez, director ejecutivo del Instituto Tecnológico de Santo Domingo (ITLA).

Entre los temas que se trataron, se citan los siguientes:

1. "La implementación de la Firma Digital", a cargo de Antonio Cabrera Jiménez, Presidente de Avansi, CxA, entidad de Certificación.
2. "La estrategia de software libre de la Junta de Andalucía", a cargo de Jesús María Rodríguez, Jefe de Servicio de Innovación y Prospectiva de la Consejería.
3. "La estrategia de DGII en el uso de TIC para cumplir su Visión y Misión", a cargo de Germanía Montás Yapur, Subdirectora General de Operaciones y Tecnología de la Dirección General de Impuestos Internos.
4. "Proyectos de Éxito de Administración Electrónica en la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía", a cargo de Alfredo Villegas Barrás, Jefe de Servicio de Informática, Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía.
5. "La Administración Electrónica: Retos y oportunidades para la República Dominicana", a cargo de Darwin C. Muñoz N., Director Tecnologías de la Información y Comunicación de la Universidad Iberoamericana (UNIBE).



6. "Cómo implantar políticas de e-Administración con la Web 2.0", a cargo de Luis Joyanes Aguilar, Catedrático de Lenguajes y Sistemas Informáticos de la Universidad Pontificia de Salamanca, campus Madrid, y Director del Grupo de Investigación GISSIC (Ingeniería de Software y Sociedad de la Información y el Conocimiento)
7. Anteproyecto de ley de Administración Electrónica y Master Plan de Gobierno Electrónico en República Dominicana, a cargo de Domingo Tavarez, Director Oficina Presidencial de Tecnologías de Información y Comunicación (OPTIC).
8. "La Tramitación Electrónica en la Administración Pública", a cargo de Gregorio Mora Hidalgo, Coordinador Técnico de Servicios Avanzados para las Instituciones S.L.
9. "Administración Electrónica: Soluciones tecnológicas para automatizar trámites gubernamentales", a cargo de Miguel Cid, Investigador del Centro Internacional de Investigación en Alta Tecnología-Crea del Instituto Tecnológico de las Américas (ITLA).
10. "Administración Electrónica: Una visión global", a cargo de Amparo Arango Echeverí, Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL) y Comisión Nacional para la Sociedad de la Información y el Conocimiento (CNSIC).

## "Sistemas visuales para promover la comunicación y conducta positiva en niños autistas"



Las escuelas de Educación y de Psicología de la Universidad Iberoamericana (UNIBE), en colaboración con el Grupo de Apoyo para Padres de Niños con Autismo, realizó la charla "Sistemas visuales para promover la comunicación y conducta positiva en niños autistas".

La charla, que se desarrolló el pasado 27 de mayo en UNIBE, estuvo a cargo de Marlene Sotelo, del Centro de Autismo y Discapacidades Asociadas, de Nova Southeastern University.

Marlene Sotelo realizó una licenciatura en música en la Universidad de Miami y un Master en Enseñanza Diagnóstica en la Universidad Internacional de la Florida. Es musicoterapeuta y trabaja con niños autistas en el centro de Dan

Marino, del Miami Children's Hospital y también a nivel privado.

Sotelo proporciona intervenciones en inglés, español e italiano. Ha presentado y consultado internacionalmente sobre una variedad de temas, incluyendo estrategias de enseñanza eficaces, el desarrollo del plan de estudios, y sobre estrategias visuales para el desarrollo de comportamientos positivos en los niños con autismo. Además, ha escrito y publicado artículos en decenas de revistas.

La actividad contó con la participación masiva de padres, terapeutas, profesores y estudiantes.

# Actividades y Noticias

## UNIBE reconoce a Maestros por su Excelencia Académica

Santo Domingo, R.D.- La Universidad Iberoamericana otorgó ayer el Reconocimiento a la Excelencia Académica a 25 profesores por su excelente labor desplegada en las aulas de esa casa de altos estudios.

La ceremonia se realizó con motivo del Día del Maestro y estuvo encabezada por el rector, Doctor Julio Amado Castaños Guzmán, así como por la vicerrectora administrativa, Grace Cochón, entre otros funcionarios. Durante el programa planificado para la ocasión, los educadores compartieron con sus colegas y asimismo, disfrutaron de inolvidables momentos planificados por el centro de estudios para la ocasión.

En el grupo de reconocidos por su excelencia estuvieron Mariano Enrique Frontera Martínez (Administración de Empresas), Manuel Luciano Ramos Morel (Mercadeo), Giselle Tiffany Jiménez Medina (Hotelería y Turismo), Elmer Bolívar González Cavallo (Arquitectura), Isabel Cristina Fiallo Cross (Comunicación Publicitaria), Henry Rafael García Read (Diseño y Decoración Arquitectónica), Rubén Darío Gómez (Ciclo General y Básico), Saury Castillo Jáquez (Ciclo Básico de Salud), Edynson Francisco Alarcón Polanco (Derecho), Cruz María Echeverría (Ciencias de la Religión), Sonia María Molina Oliva (Educación Temprana), Rosa Isabel Acosta (Medicina), Dulce Pereyra (Odontología), Rosalía Peña (Psicología), Manuel de Jesús Lama Lama (Ingeniería Civil), Rubén Nicolás Neris Castillo (Ingeniería Industrial), Andrés Patiño (Ingenierías TIC), Manuel Cuello (Idiomas), José María Heredia (Especialidad en Endodoncia). En postgrados en Odontopediatría y Ortodoncia, lo recibieron Jacqueline Ramírez y Adolfo Arthur, respectivamente.

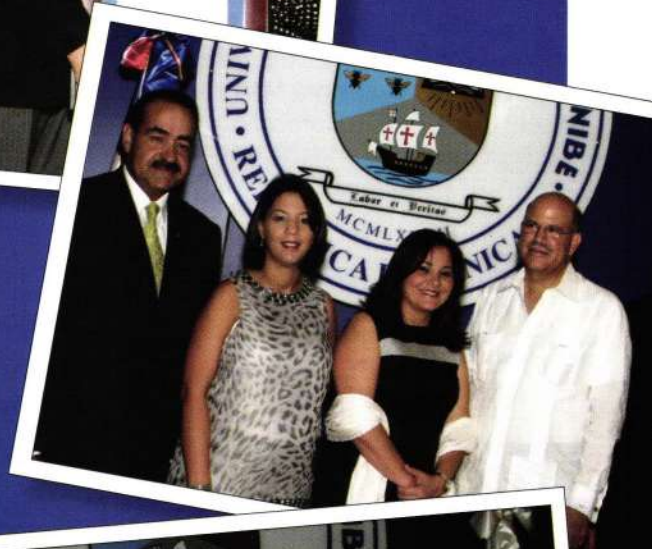
Mientras que en Maestría en Gerencia Educativa, Hilda Karina Abreu; Maestría en Intervención Psicopedagógica, Teresa Guzmán; Maestría en Derecho Constitucional, Julio José Rojas, y Maestría en Gestión Estratégica del Talento Humano, Christian Subero. Otros maestros también fueron reconocidos por el Uso de la Plataforma Virtual.

Asimismo, se realizó un reconocimiento especial a la Escuela de Odontología, por haber alcanzado las más altas calificaciones en las evaluaciones realizadas a las diferentes escuelas de la institución durante 2007.

Durante el acto, el rector de UNIBE y la vicerrectora administrativa dirigieron sendos discursos de agradecimiento y apoyo a los maestros reconocidos.

En el acto se presentó el grupo de danza de UNIBE, jóvenes que iniciaron sus primeros pasos en esa actividad el 14 de febrero de 2007, bajo la dirección de la bailarina clásica y coreógrafa Fiordaliza Abreu Camilo.

El primer baile que presentaron fue una coreografía mezclada de danza moderna y ballet clásico, así como también música japonesa y elementos chinos; el segundo fue de corte español, uno de los más recientes de su repertorio, que une a todo el elenco del grupo junto a su directora.



# Actividades y Noticias

## UNIBE reconoce a destacada ambientalista de RD y premia trabajos sobre el Medio Ambiente

En el marco de la celebración de la Semana del Medio Ambiente, la Universidad Iberoamericana (UNIBE) reconoció la honorable trayectoria de la doctora Idelisa Bonnelly de Calventi, quien ha sido por muchos años una defensora de los recursos naturales y el medio ambiente en la República Dominicana.

En el acto, celebrado en UNIBE con ocasión de la Semana del Ambiente, la doctora Bonnelly pronunció un breve discurso, al igual que el rector de UNIBE, doctor Julio Amado Castaños Guzmán.

Este año, en la entrega del Premio UNIBE de Ciencia Ambiental 2008, hubo una mención honorífica para la estudiante Nidia Beatriz Columna, de la Escuela de Educación Temprana, obtenida por su trabajo "Ecoparque". Recibió el reconocimiento de manos de la doctora Milagros Rodríguez y un regalo de la licenciada Carmen Caraballo.

Mientras que por el trabajo "Preservación medioambiental de Bahía de las Águilas", otro premio se otorgó a Luis Crispín y Stacey Reynoso, de la Escuela de Arquitectura, entregado por el rector Castaños Guzmán; ambos recibieron un regalo de manos del arquitecto Vencian Ben Gil.

Además del doctor Castaños Guzmán, ocuparon la mesa de honor la doctora Bonnelly de Calventi, fundadora en la UASD

de la Escuela de Biología; la licenciada Carmen Caraballo, directora del Ciclo General y Básico de UNIBE; y la doctora Milagros Rodríguez, coordinadora del Área de Ciencia Ambiental y Biología.

La maestría de ceremonias recayó sobre el doctor David Hernández Martich, director del Departamento de Investigación de UNIBE.

UNIBE celebra esta "Semana del Ambiente" desde 1989.

Este año, la actividad inició el lunes 2 de junio, con la conferencia "Potencial de las Energías Renovables en la República Dominicana", a cargo del Ing. Francisco Michel, Encargado de Energía Eólica y Solar, Secretaría de Estado de Industria y Comercio. El miércoles 4, a cargo del Lic. Jesús Moreno, Presidente de Empresas Bon, se presentó la charla "Las Empresas Dominicanas y su compromiso con el ambiente".

En años anteriores se ha distinguido a profesionales destacados por su trabajo a favor del medio ambiente. Cabe señalar al doctor Eugenio de Jesús Marcano, profesor Julio Cicero, doctor Jorge A. Hazoury, doctor Nicolás Pichardo, doctor Moreno Martínez, y la licenciada Zoila González.

## Semblanza

### Idelisa Bonnelly de Calventi

Es una pionera en el desarrollo de las ciencias marinas de la República Dominicana como profesora universitaria. Desde su regreso al país en 1962, luego de haber realizado sus estudios de postgrado en biología marina en la Universidad de Nueva York, se incorporó a la Universidad Autónoma de Santo Domingo (UASD), con el propósito de crear las bases para un centro de investigaciones de biología marina que contribuyera al conocimiento y uso racional de los recursos costeros y marinos, como un aporte de la academia en beneficio de todos los dominicanos. Incentivada por el Movimiento Renovador, que trabajaba para crear una nueva universidad, crítica y científica, y junto a otros profesores nacionales y extranjeros, promovió la creación de la carrera de Biología en 1967, una fragua donde se formaron los primeros investigadores en ciencias naturales del país, algunos de los cuales irían a formar parte del Centro de Investigaciones de Biología Marina (CIBIMA), la primera institución de estudios marinos de nivel académico, del cual fue directora por 25 años.

CIBIMA también impulsó las ciencias aplicadas, creando, en 1980, la Estación Experimental para el Desarrollo de la Acuicultura. La dimensión ambiental y la



*El Arq. Vencian Ben Gil y el Dr. Julio Amado Castaños Guzmán entregan un reconocimiento a los estudiantes Stacey Reynoso y Luis Crispín.*

defensa y protección del medio ambiente marino siempre estuvieron ligadas a las investigaciones y a la formación de los jóvenes profesionales. CIBIMA mantuvo estrecha relación con organismos oficiales y privados de carácter similar, con el propósito de colaborar con el desarrollo del sector marino-pesquero. Las investigaciones siempre estuvieron relacionadas con la valorización de los ecosistemas marinos, arrecifes, manglares y la biodiversidad marina, así como estudios sobre el ciclo de vida y el establecimiento de épocas de veda para especies marinas, manejo integral de zonas costeras y recomendaciones para el establecimiento de áreas protegidas.

En 1984 inició una intensa labor, junto a otras instituciones nacionales e internacionales, para la protección de las zonas de reproducción de las ballenas jorobadas, la cual culminó en la declaración del Santuario de Ballenas Jorobadas del Banco de la Plata en 1986, la más importante área protegida para las ballenas jorobadas, especie en peligro de extinción.

Su labor fue reconocida por el gobierno dominicano en 1986, al otorgarle la Medalla al Mérito de la Mujer Dominicana en el sector de Ciencias, y en 1988 recibió el Premio Nacional de Ciencias, otorgado por la Academia de Ciencias. En ese mismo año se le concedió un alto

# Actividades y Noticias

galardón a escala mundial, cuando fue incorporada a la Lista de Honor como Defensora del Medio Ambiente Global 500 por el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA). En 1990 recibió el título de Profesora Meritísima de la Universidad Autónoma de Santo Domingo, donde desarrolló su trabajo como profesora-investigadora durante largos años.

Al retirarse de la actividad docente continúa con un importante programa para la protección de los mamíferos marinos y de sus hábitats, donde la educación ocupa una función relevante. Realiza esta tarea a través de la Fundación Dominicana

de Estudios Marinos (FUNDEMAR), institución que preside, la cual se ha destacado nacional e internacionalmente por los estudios y programas educativos a favor de la conservación de los mamíferos marinos, ballenas jorobadas, delfines y manatíes. Su trabajo en la declaración del Santuario de Mamíferos Marinos de la República Dominicana le ha merecido el reconocimiento internacional. Este santuario es la zona de reproducción más importante del Atlántico Norte para las ballenas jorobadas, especie hoy día en peligro de extinción. En la actualidad, dirige un proyecto multinacional para la conservación y desarrollo de la observa-

ción de delfines en su ambiente natural, en oposición, por razones científicas, de conservación y éticas, al mantenimiento de los delfines en cautiverio con fines turísticos. Sus numerosas publicaciones científicas (unas 60) están asociadas con temas muy variados de las ciencias marinas a que ella contribuyó a su desarrollo. En diciembre de 2007 recibió el "Premio Nacional de Ecología", ofrecido por la Fundación Corripio, y la designación de *Laudatio Academica* de la Academia de Ciencias de la República Dominicana. Primera vez que este último se le otorga a una mujer.

## Discurso de agradecimiento de la Dra. Idelisa Bonelly de Calventi

Estimados profesores y profesoras; estudiantes:

Recibir un reconocimiento como éste, de una universidad, es siempre importante, para cualquiera que haya hecho aportes en alguna que otra rama de la sociedad, pero, para aquellos que han tenido el honor de pasar por las aulas desde el puesto de profesor, es y será siempre el más alto e importante de los premios.

Que UNIBE me haya dedicado la Semana del Medio Ambiente 2008, es un honor que acepto y agradezco, como un reconocimiento al trabajo que he compartido durante tantos años con alumnos, que más tarde se convirtieron en profesores y colegas, en la entonces difícil tarea de crear la carrera de biología, las ciencias marinas y proteger el medio ambiente en nuestro país.

Por ello quiero agradecer a esta universidad, a sus directivos, docentes y estudiantes, por este honroso reconocimiento, y en especial a los profesores que han participado en la organización de este excelente programa de análisis y reflexión para contribuir a la solución de los problemas ambientales y sociales que nos agobian hoy. Especialmente a la Dra. Odile Camilo, de quien recibí la amable invitación y a Milagros Rodríguez, que después de tanto tiempo sigue formando profesionales preocupados por el medio ambiente y con quien compartimos por largos años en la tarea de formar jóvenes estudiantes.

A pesar de la crisis ambiental a la que ahora nos enfrentamos, caracterizada por el calentamiento global, la pérdida de la biodiversidad y la contaminación, tanto terrestre como marina... y últimamente los avisos sobre la crisis alimentaria que se nos viene encima, aún me siento optimista al ver aquí reunidos jóvenes estudiantes y profesores jóvenes también, y no tanto, que como otros en los más diversos foros, se están preguntando, ¿qué puedo hacer para combatir, para aliviar, para reconstruir y construir un mañana que garantice la supervivencia y el bienestar de las futuras generaciones? ¿Qué podemos hacer en el ámbito familiar, en la escuela, en la Universidad, por nuestro país y nuestro planeta?



*El Dr. Julio Amado Castaños Guzmán y la Dra. Milagros Rodríguez entregan una placa a la Dra. Idelisa Bonelly de Calventi*

Individualmente, mantener nuestro compromiso moral y ético de hacer lo más que podamos ya es algo, pero juntos, se conquistan metas más amplias, más abarcadoras y permanentes. Y de eso es de lo que tenemos que hablar hoy día. Es impostergable unir voluntades, esfuerzos, luchas y trabajos para garantizar el futuro.

Mi fundación, FUNDEMAR, es pequeña, pero con sueños muy altos, lo que me ha permitido continuar aportando en los últimos años al conocimiento y la conservación del medio ambiente marino en nuestro país, y que tiene la confianza en que unidos, podemos lograr grandes cosas. Es por esta razón que me atrevo a ofrecer nuestra humilde colaboración a UNIBE, en todo aquello que nuestra experiencia pueda ser útil, y que hagamos sinergias a través de alguna actividad, proyecto o programa que contribuya con la conservación de nuestros recursos.

No le tememos a diversidad de criterios, enfoques, ni a las controversias, pues, para aquellos que comparten metas y sueños, siempre habrá una coyuntura común, desde la cual trabajar por el bien de todos, por el desarrollo sustentable de nuestra sociedad. Gracias otra vez a todos y salgamos de esta reunión con la decisión de trabajar unidos.

# Actividades y Noticias



## CEU hace donativos de libros en diferentes comunidades

El Círculo de Egresados de UNIBE, con su campaña "El CEU con la Comunidad", programa de extensión destinado a brindar atención a las necesidades más sentidas de las comunidades, visitó Vicente Noble, Bonao, Hato Mayor e Higüey para realizar donativos de libros. Esta iniciativa es prueba del granito de arena que cada uno de sus egresados puede, desde su posición, consolidar en nuestra sociedad, practicando los valores de solidaridad y compromiso que promueve la Institución.

La Directiva del CEU visitó, el domingo 30 de marzo, el Municipio de Vicente Noble, para hacer un donativo de libros al Liceo San José, donde fueron recibidos por Sor Maritza y Sor Luisa. Allí, dieron un recorrido por las instalaciones del Liceo e intercambiaron impresiones con estudiantes y profesores. De igual manera, hicieron un donativo de libros para la Biblioteca del Ayuntamiento Municipal, donde compartieron con el síndico, Domingo de los Santos, quien expresó su agradecimiento por tan significativo aporte, refuerzo a los recursos con que cuenta dicha biblioteca. Asistieron, para acompañar en un brindis, miembros del personal del Ayuntamiento y ciudadanos invitados.

El 5 de abril, el CEU realizó un donativo en la Plaza de la Cultura de Bonao, en el Museo Cándido Bidó, que en cooperación con la Fundación Bonao para la Cultura, Inc., tiene valiosos y solidarios proyectos artísticos para su pueblo. Fue recibido por

el artista plástico y Director del Museo, Julio Valentín, profesor de la Escuela de Artes de UNIBE. Acompañó en la ocasión la Subdirectora del Centro, para un brindis en agradecimiento por la donación recibida. También la comisión tuvo la oportunidad de visitar la original vivienda del artista Cristian Tiburcio, escultor, pintor, ceramista y muralista dominicano, egresado de la Escuela de Cándido Bidó. Esta residencia tiene la particularidad de evocar los trabajos del arquitecto Antoni Gaudí, en Barcelona, en una versión caribeña, con un manejo magistral de la técnica del mural y el acabado de detalles en hierro forjado.

El 15 de junio, el CEU visitó El Seibo y La Altagracia, en los municipios Hato Mayor e Higüey, respectivamente. El primer donativo se hizo a la Escuela Santa María del Batey, comisión que fue recibida por Sor Angélica, quien ofreció un recorrido por las instalaciones de la misma. El segundo fue para la Escuela Ciriaco Sancha, donativo recibido por Sor Delfina.

Los miembros de la Directiva que participaron de estas entregas fueron Julia Virginia Pimentel, Josefina Brea, Cristy Metz, Michelle Ubiñas, Lissa Piantini, Carol Gómez, Máximo Gómez, Clédenin Veras, Isabel Fiallo, Ivette Martínez, Isauri Castillo y Chris Marcano. Además, como invitados participaron la egresada Ashley Alemany y los señores Rafael Rasuk y Juan Carlos Peña.

*En las fotos: Miembros del CEU en las distintas comunidades.*



Vicente Noble

Bonao



Hato Mayor e Higüey



# Actividades y Noticias

## CEU colabora con el Campamento "El Pesebre"

El liceo Padre Valentin Salinero organizó un campamento para niños de escasos recursos, llamado "El Pesebre", el cual tuvo duración de una semana, comenzando el lunes 28 de julio de 2008. Este campamento es coordinado por personas que desinteresadamente ofrecen su ayuda para organizar actividades recreativas y educativas para niñas y niños de escasos recursos, cuyas edades oscilan entre los 6 y 10 años.

El CEU colaboró con tan lindo proyecto, desde una actividad coordinada desde la Oficina del Círculo de Egresados de UNIBE, en la cual participaron presencialmente las egresadas Cristy Metz, Michelle Ubiñas, Lissa Piantini y Crystal Fiallo, quienes prepararon juegos y concursos para la ocasión.

Los demás egresados de la Directiva colaboraron con el donativo de lápices de colores, libros de pintar, libretitas, pegamentos, útiles escolares y juguetes para regalarles como premios en las actividades que se realizaron en el día de inauguración del campamento, el cual disfrutaron tanto los chicos como los adultos.



## Escuela de Odontología realiza operativo en Comunidad de Monte Plata

Cada semestre, la escuela de Odontología, a través de actividades extracurriculares, se ha propuesto contribuir con el eje de Servicio a la Comunidad que promueve el modelo educativo de la institución. Para ello, planifica actividades donde los alumnos, junto a los docentes de las asignaturas clínicas, brindan servicio comunitario altruista en beneficio de las comunidades donde son requeridos. Esta vez, ALA Dominicana, una ONG sin fines de lucro, toca nuestras puertas para realizar un operativo odontológico, el sábado 14 de Junio, en la comunidad de Don Juan, en Monte Plata. En el Centro Comunal de dicha localidad, instalamos sillones, autoclave y unidad rodante, alumnos y profesores, llenos de expectativas y buenos deseos; realizamos charlas de salud oral, de prevención del dengue, normas sanitarias, extracciones dentales, restauraciones de niños y adultos, aplicación de flúor. Tratamos, como siempre, de vincular a los estudiantes con la realidad de las comunidades, inculcarles valores y devolver a la sociedad parte de los privilegios que les ha concedido. Dentro de los docentes que asistieron se encontraban cirujanos máxilofaciales, odontopediatras, rehabilitadores orales y una especialista en Salud Pública, asistentes dentales y personal de apoyo técnico de la escuela de Odontología.

A continuación, detallamos parte del trabajo realizado:

Pacientes atendidos: 191 (adultos y niños); cepillado supervisado e instrucción de higiene oral: 76 casos.

Profilaxis dental: 22 casos. Exodoncias, deciduos y permanentes: 41 casos. Operatorias: 20 casos.

Nueva vez, la escuela se siente satisfecha por la labor cumplida.

# 200 Nuevos Parqueos

Con el objetivo de continuar brindando un mejor servicio, les informamos que en el mes de octubre pondremos a su disposición más de 200 nuevos parqueos, con acceso a través de la avenida Francia y por la avenida 27 de Febrero.

## F.Y.I.

- Charlie Chaplin una vez ganó el tercer lugar en un concurso de dobles de Charlie Chaplin.
- El lago Nicaragua tiene los únicos tiburones de agua dulce en el mundo.
- Si uno pone una pequeña cantidad de licor en un escorpión, al poco tiempo se volverá loco y se atacará a sí mismo hasta morir.
- La primera bomba tirada por los Aliados en Berlín, en la Segunda Guerra Mundial, mató al único elefante del Zoológico de Berlín.
- Si no mezclamos la comida con saliva, no nos sabe a nada.
- El primer producto que Motorola empezó a desarrollar era un tocadiscos para automóviles. En ese momento, el tocadiscos más conocido era marca Victrola, así que le llamaron Motorola.
- El Boston University Bridge es el único puente en los Estados Unidos por el que un bote puede navegar pasando debajo de un tren que pasa debajo de un carro que pasa bajo un avión.
- En New York, la pena por saltar de un edificio es la muerte.

# Actividades y Noticias



## Estudiantes de Prácticas Comunitarias I en Aldeas Infantiles SOS: realizan dramatizaciones a los niños para enseñarles la importancia de cuidar los dientes

Los estudiantes de Práctica Comunitaria I, de las Dras. Fidelia Oviedo e Isaury Castillo, como parte de las asignaciones de dicha asignatura, realizaron una obra de teatro sencilla, dedicada a los niños que componen la población de Aldeas Infantiles SOS. La finalidad era promover la creatividad en éstos, de tal manera que utilizando la misma, puedan dar respuesta a las necesidades de las comunidades.

Esta asignatura, además de desarrollar destrezas y habilidades motoras en los alumnos, desarrolla valores y la creatividad en los estudiantes. El objetivo es que los alumnos realicen la restauración de la dentadura de los niños durante el semestre, con el objetivo de llegar a cero caries en esa población, por lo cual, además de realizar el tratamiento de los pacientes, se fomentan las prácticas de instrucción de higiene oral y se vincula a los alumnos con los niños para fomentar en ellos el compromiso social.

Finalmente, a través de la creatividad, se procura, de una manera amena, que los niños lleguen a entender la impor-

tancia de cuidar sus dientes. Esto se logra con la realización de diferentes dramatizaciones, que conforman una obra de teatro escrita y actuada por los alumnos. Esta obra tuvo dos actos; en el primero, se presentó una pareja de esposos que tenía dos niños, uno con excelente higiene oral y otro con una mala higiene oral. Los niños son llevados al odontólogo y al de mala higiene oral se le recomienda mejorarla. El segundo acto mostró a una maestra impartiendo una clase a su grupo de niños, de cómo es el correcto cepillado; una gran caries entra a atacarlos y entonces, son rescatados por el cepillo dental. Antes de comenzar el acto, las doctoras Fidelia Oviedo e Isaury Castillo mostraron un video educativo a los niños de cómo debe ser el correcto cepillado de los dientes y por qué es bueno cepillarse tres veces al día. Al final de la obra, se les brindó bizcocho y se les regaló juguetes a los niños, todo sufragado por los alumnos.

## Escuela de Odontología UNIBE en Operativo Odontológico en Batey La Paloma

Jaycees '72 tocó las puertas de nuestra escuela de Odontología, a fin de que ésta le apoyara en dar servicio odontológico a los niños del Batey La Paloma, en la provincia de San Pedro de Macorís. Como parte de nuestra misión, nueva vez durante este semestre Enero-Abril 2008, la escuela emprendió una travesía hacia dicha provincia, contando con profesores y alumnos con vocación de servicio.

Para realizar dicho operativo se trasladaron 3 sillones dentales, una unidad móvil, profesores odontopediatras, una periodoncista, 29 alumnos y alumnas, personal de apoyo téc-

nico, asistente dental y personal de Jaycees '72. Se atendió un total de 270 niños, realizándosele a todos cepillado supervisado e instrucción de higiene oral ATF. De éstos, hubo 29 casos de Profilaxis Dental, 38 de exodoncias de dientes deciduos y permanentes y 7 casos de curas analgésicas. Los pacientes y sus padres recibieron instrucción de higiene oral y fueron exhortados a la restauración definitiva de sus piezas dentarias en nuestra clínica dental. Labor cumplida!

# A PROPÓSITO DEL TÉRMINO CONCEPTUALIZAR

Por Francisco Castro Catrain, *Profesor Escuela Ingeniería Civil*

El presidente Leonel Fernández, en una de sus recientes intervenciones ante la prensa, se refirió al término conceptualizar, en un contexto que a seguidas propició diversas reacciones entre personalidades, intelectuales, políticos y público en general, que suelen interesarse por las manifestaciones del primer mandatario.

A propósito de esas declaraciones, y con el interés de arrojar luz, consideré oportuno esclarecer y divulgar el significado de esa expresión, a través de un medio de amplia circulación nacional, para que los menos instruidos y los interesados en general puedan tener a mano una adecuada interpretación de su utilización y puedan participar en la polémica que se ha desatado. Presentamos, a continuación, una sucinta descripción de la acepción de dicho vocablo, desde su origen etimológico hasta sus usos más generalizados.

La acción de conceptualizar se deriva del término concepto, que viene del latín *conceptum*, el que a su vez proviene del verbo *concipere*, que significa concebir. Por concebir, como es sabido, entendemos unir dos o más entidades, cuerpos, seres u otros elementos, para formar una nueva entidad, diferente a las anteriores que le dieron origen y con características propias. La palabra concepto también se refiere a una idea que concibe o que forma entendimiento; es un abstracto que se retiene en la mente y que explica o resume experiencias, razonamientos o imaginación.

Por otro lado, en la mente se almacena una gran cantidad de información. El concepto nace de esa información, le da sentido y forma para su transformación en modelos prácticos para su aprovechamiento en planos concretos. Es por ello que el concepto constituye una herramienta del pensamiento y de la inteligencia humana, que tiene su origen en los espacios abstractos de la mente, donde surge como una criatura racional, permitiendo a las personas la obtención de resultados reales, que se traducen en grandes logros y realizaciones en todas las áreas del conocimiento.

Conceptualizar, en su uso más generalizado, es la acción de generar y desarrollar conceptos o ideas, así como modelos que reflejen o procuren descubrir la naturaleza de los procesos que rigen el mundo de lo físico, lo social y lo humano, con miras a proveer las soluciones que la universalidad demanda.

Aunque es de suponerse que no todo concepto es válido y eficaz por sí solo, no es menos cierto que sin

ellos, como presunciones idealizadas y anticipadas de la realidad, no sería posible el desarrollo del saber.

Baste recordar la sucesión de conceptos y modelos utilizados por los pensadores para desentrañar las verdades y leyes que rigen el movimiento de los planetas de nuestro sistema solar, el desarrollo de las ideas políticas y sociales desde la antigua Grecia hasta los economistas y futurólogos actuales, y las manifestaciones más diversas del conocimiento a través de los tiempos.

¿Qué ha sido el desarrollo del pensamiento humano en todas las épocas, sino la negación de viejos conceptos y su sustitución por otros nuevos, en un interminable discurrir de hechos mediante la utilización del método de "Prueba y Error"?

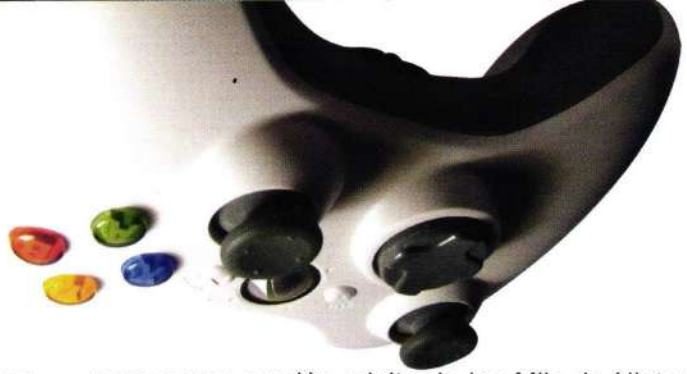


# Tecnología

## InterfaX360

Por Eneas Núñez, Egresado

Este es el título más estúpido que he hecho, y me disculpo... Para todos aquellos usuarios del Xbox 360, aparte de recibir burlas y molestias de amigos, familiares y compañeros que quieren parecer inteligentes y maduros por no jugar videojuegos, recibirán una nueva interfaz para el Xbox live. Un update innovador que te impedirá salir de tu asiento. Microsoft realizó un acuerdo con varias industrias, con el fin de mantenernos pegados a su aparato. Podrás rentar películas, descargar episodios de The Office, Dexter y, ¿por qué no?, I love New York 2. También se incluyó la opción de Gamestore, donde podrás descargar demos, juegos completos y previews de juegos por venir y siempre acompañado de tu fiel avatar (que



parece una versión adulta de los Miis de Nintendo) y todo eso sin perjudicar tu consola ni hacer ningún cambio en tu sistema. Lo único que nos preocupa es cuánto durará esa descarga y qué tan gordos nos pondremos por estar todo el tiempo sentados frente a nuestra televisión.



## La Noche de los Metros Vivientes

Por Eneas Núñez, Egresado

Antes de empezar esta reseña, debo decir lo siguiente: "Tu experiencia puede ser diferente". El metro, aunque no entiendo cuál es el boom del asunto, ya que es sólo un tren que se mueve de un punto A a un punto B, es seguro, es rápido, es práctico, es refrescante en un día de calor y un canto de alegría para todos los dominicanos que lo esperaban con ansiedad... Está bien. Luego de que dije todo eso bueno del metro, para sentirme bien conmigo mismo, debo asesinarlo verbalmente, como el ninja criticón que soy. Hace seis líneas dije que era seguro, pero, por el amor de Dios, que le revisen a todo el mundo sus carteras, mochilas, bultos y todo tipo de equipaje es demasiado; no es como que terroristas piensen que sería buena idea poner una bomba en un metro de Santo Domingo, aunque se me ha notificado recientemente que esas medidas de seguridad era solo para la demostración. Está bien organizado y se les da prioridad a las personas mayores y discapacitadas, aunque seguramente llegará el momento en que envidiaremos a las sardinas, porque estarán menos apretadas que nosotros,

y más en los primeros días, donde los dominicanos se pelearán y se morderán las orejas con el fin de montarse ahí. Aguantando todo lo anterior, como un buen niño al que Santa Claus le trajo el juguete equivocado, es un buen medio de transporte, pero es bueno recordar que es SÓLO ESO, es un tren que se mueve de un lado a otro, impulsado por electricidad, no es el transporte blindado de Jehová, que se mueve con azúcar y los sueños de niños de cinco años, es sólo un metro. Es cierto, llevamos mucho tiempo esperándolo, pero yo llevo más tiempo esperando un tobogán que conecte Santo Domingo con Venezuela; y cuando eso llegue, será genial, será tan genial que todos se arrepentirán de haber construido un metro y no haberme hecho caso, aunque una reforma al sistema de educación hubiese sido buena idea también o una refinería de Etanol o campos de energía eólica o comida para los pobres. Se me olvidaba mencionar que el metro tiene un televisor donde seguro mostrarán películas de Eddie Murphy; estoy ayunando para que no lo hagan.

# Fiat 500

Por Eneas Núñez, Egresado



Este carro es demasiado lindo, este carro es tan lindo que si tuvieses una novia dramática te lo rayaría completamente a causa de los celos. Este bebé (y en este caso, no es un insulto llamarle bebé) cubre todas las necesidades que dan un auto de lujo, un reproductor de multimedia y varios amigos, y démosle gracias a Dios que no cocina, porque seguramente un tercio de la población masculina renunciaría a las mujeres. Con su motor 1.3, que consume sólo 40 km. por galón, este "chichi" es la respuesta a todo aquel que espera con miedo el sábado por la mañana (temiendo sonar como un infomercial). Esperen, aún hay más: el Fiat 500 tiene la tecnología "Blue & Me" a bordo, que, aunque suene así, no es una forma de integrar

el famoso show "las pistas de Blue", sino un nuevo artilugio de Microsoft, parecido al Sync de Ford, que te permitirá conectar tu celular, tu reproductor de MP3 y hasta un Pen Drive donde tengas música. Esta tecnología, la cual, aparte de ser GENIAL es segura, te permitirá estar libre de multas, ya que hasta los SMS (mensajitos, en buen dominicano) se podrán leer en la pantalla de información del vehículo o el mismo sistema lo leerá en voz alta. Nada más oren para no caer en un hoyo.



## TIC UNIBE

Las TIC al servicio de tod@S

Breve introducción de las TIC en la sociedad

Estimados lectores:

En esta edición empezamos con una nueva sección que nos permitirá conocer un poco del mundo de las TIC relacionadas con el ámbito académico; de igual manera, estaremos hablando de los avances que en UNIBE experimentamos cada día en el uso de las TIC.

Las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) son la expresión en la sociedad de la participación de las denominadas informática (hardware y software), telemática, comunicaciones y telecomunicaciones, las cuales, de una u otra manera, se aplican en los procesos de generación, procesamiento, almace-

namiento, transmisión y reproducción de información, sea ella referida a textos, sonidos o imágenes.

El impacto de las tecnologías de la Información y la comunicación (TIC) en la sociedad es extraordinario. Las mismas ofrecen un sinfín de posibilidades para provecho de la humanidad. De igual manera, son innegables los beneficios que se han recibido y se reciben de éstas.

En tal sentido, organizaciones como la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), centran su atención en el efecto determinante que las TIC han tenido en el proceso de globalización que hoy está viviendo nuestro planeta. En efecto, dice: "El mundo de hoy está marcado por

lo que se conoce como el proceso de globalización, y aunque no se trata de un proceso nuevo, los drásticos cambios en los espacios y tiempos generados por la revolución de las comunicaciones y la información, le han dado nuevas dimensiones, que representan transformaciones cualitativas con respecto al pasado". (CEPAL, Globalización y Desarrollo, Informe 2002, pp. 13.)

El ámbito académico no ha escapado al impacto de las TIC. Es por ello que hemos decidido empezar esta sección especializada para hablar de tan fascinante tema, con el cual empezaremos en nuestro próximo número.

Por Darwin Muñoz

Preguntas, inquietudes, sugerencias, favor escribir a: [d.munoz@unibe.edu.do](mailto:d.munoz@unibe.edu.do)

Medio Ambiente



# La ribera del Ozama

Fotos: Sergio Cross

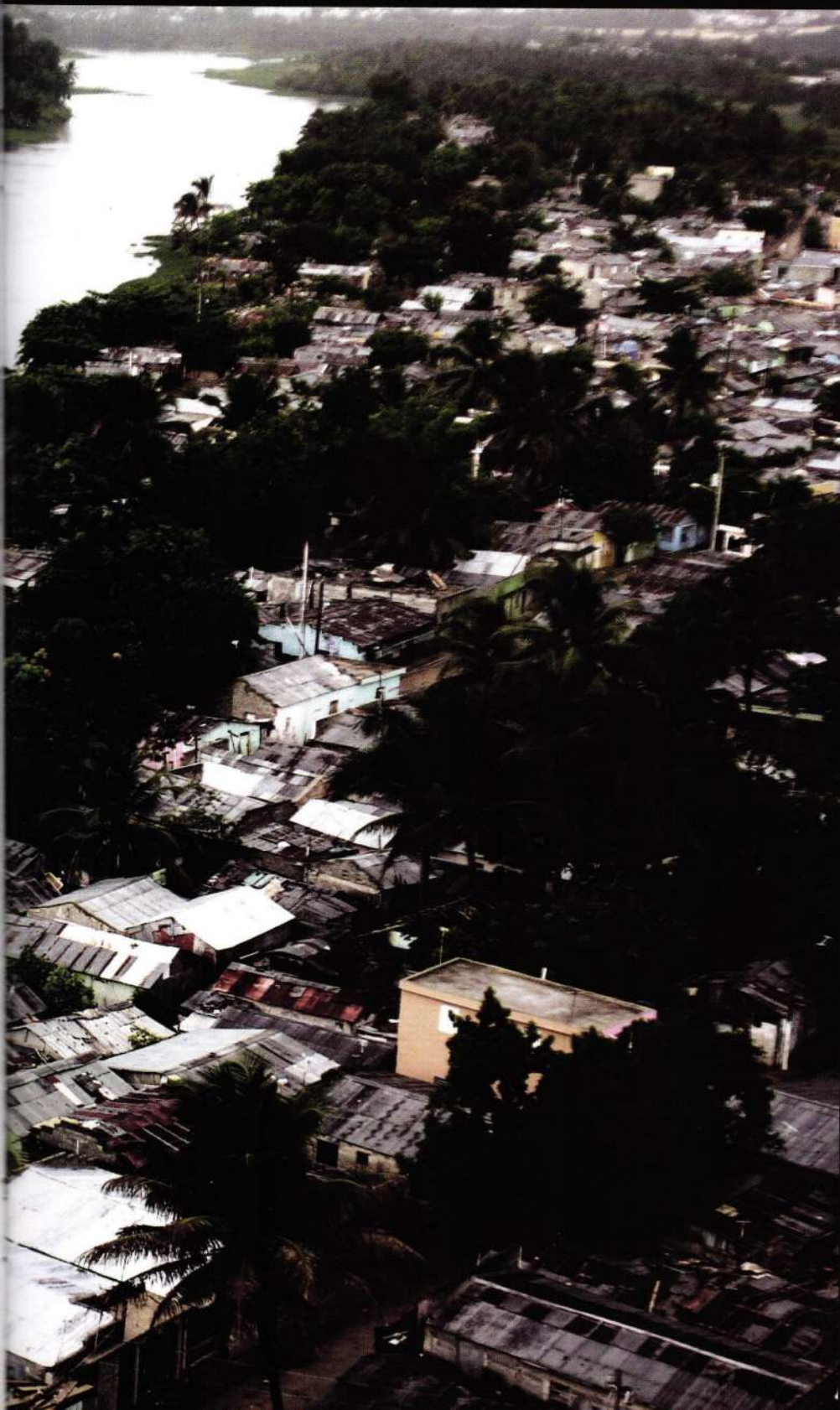


**ESTE MATERIAL  
NO SALE DE LA  
BIBLIOTECA**



Viven en el extrarradio de la **ciudad**, integrantes de un **ecosistema** degradado. Viven una vida **anfibia**, mitad terrestre, mitad acuática... **Flotan**, no se sumergen, aunque las lluvias torrenciales de la temporada ciclónica intenten y, muchas veces, logren

**anegarlos.**



Son dominicanos como todos, igual que todos los demás, pero obedecen menos las reglas de los hombres que las leyes de la erosión y los meandros del río Ozama.

Llegar a ellos es una tarea brava. En primer lugar, tú que me lees nada tienes que buscar por esos lares. Sin embargo, ahí están, y tú, a quien estamos entrenando para convertirte en un líder del mañana, debes poseer la geografía completa de la ciudad en donde vives; la imagen de tu país no puede estar a medias. Si Mahoma no va a la montaña, la montaña va a Mahoma. Estos son compatriotas tuyos. Este es el poderoso río que parte tu ciudad, lastimado y doliente.

Como todas las criaturas anfibias, los ojos de los habitantes del Ozama sospechan de nosotros, que hemos ido a escudriñar con cámaras su hábitat. Se comunican entre ellos sin palabras y nos señalan con sus bocas. Pronto hay confianza, no mucha, pero la suficiente como para cruzar preguntas y respuestas. Los niños andan desnudos. Las señoras, dentro de sus casas, gestan más bebés. Los tígueres pierden el tiempo en las calles fangosas. El ruido de mil pasolas ambienta la escena. Estas fotos comunican el resto.

*Pedro Cabiya*



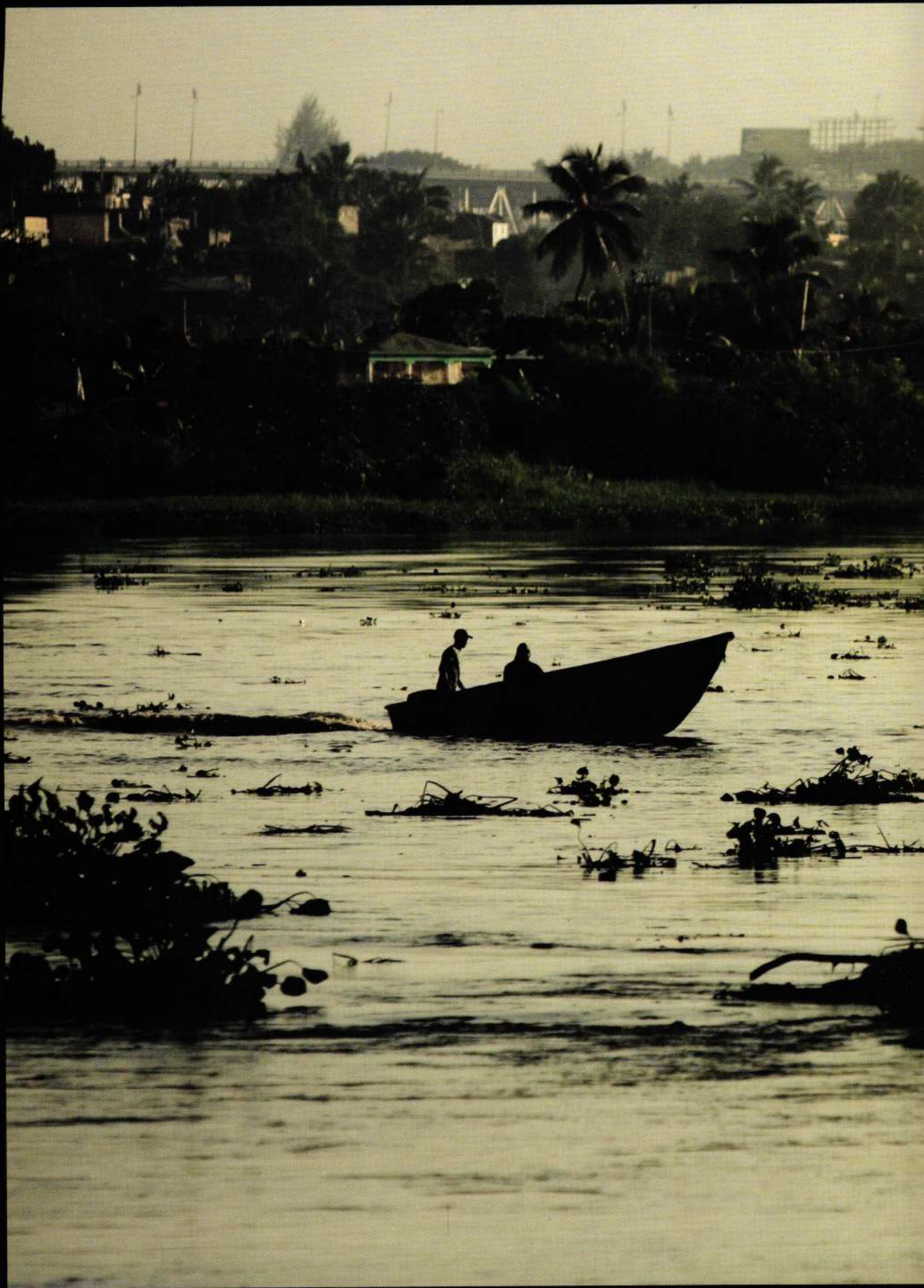




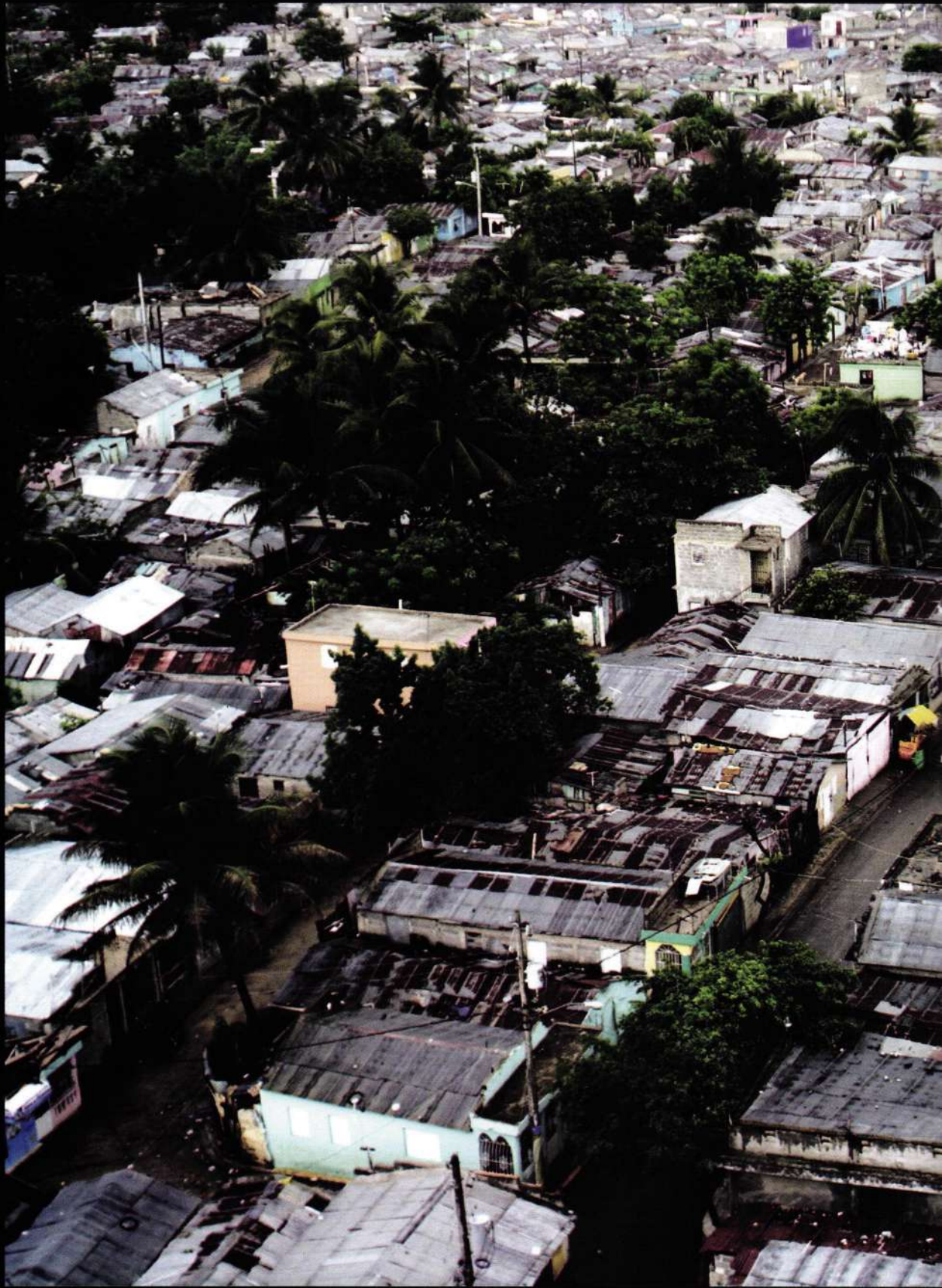
















*“Huele a agua vieja de florero”*

Una familia se levantó esta mañana y nadie sabe si podrá comer... Son cuatro: padre, madre, hija e hijo. El padre es yolero y se levantó en la madrugada, a pescar en el río. La madre despertó tarde y desapareció por las casuchas. La niña ya arrojó los “mijos” al río, y horas después, todavía en ayunas, se duerme. El joven es el último en despertar. Pone a secar el colchón mojado en el que todos durmieron sobre el techo y más tarde se va con la ganga, a arreglar el “trueque” para esta noche.

*Sergio Cross*

# De Deportistas a Turistas

Por Samuel Bisonó, *Profesor Hotelería y Turismo*

Santo Domingo realiza competencias deportivas de alto nivel en las instalaciones del Centro Olímpico. En estas competencias participan atletas, entrenadores y personas relacionadas que vienen del extranjero y permanecen varios días en la ciudad. A pesar de estar todos en el centro de la ciudad y de durar varios días en el país, estos extranjeros no visitan los atractivos turísticos de la capital, salvo excepciones informales y con apoyo personal de dominicanos no profesionales del turismo.

Tenemos la excelente oportunidad de convertir a todos los relacionados con estas competencias en turistas culturales y con repetición. Las federaciones deportivas carecen de personal con experiencia en turismo, por lo que deberían dirigirse a agencias de viaje para contratar sus servicios y entender qué ofrecer a los atletas. Bueno, la verdad es que en la práctica, las federaciones sólo se limitan a comprar los pasajes aéreos y reservar hoteles, así que no darán el siguiente paso: comprar tours o interesarse profesionalmente en cómo entretener a los invitados internacionales.

La respuesta puede estar en la creación de una unidad de fomento de turismo en SECTUR. Esta unidad estaría conformada de tres personas que asesorarían a las federaciones y coordinarían con ellas, todo el año, las actividades complementarias de estos invitados. El lector puede pensar que propongo competencia desleal contra las agencias de viaje. La verdad es que los atletas vienen y las federaciones existen, pero ninguno conoce

qué posibilidades hay para entretener a los visitantes, así que creamos turistas y conciencia de turismo donde no hay. Al cabo de pocos años, todos los involucrados en las federaciones se habrán concienciado de los resultados positivos de trabajar con profesionales de turismo y halagar a los invitados. Además, llegará el momento en que las expectativas de las federaciones no podrán ser cubiertas por la unidad, y las federaciones contratarán a los agentes de viaje.

Si planificamos para diferentes presupuestos y condiciones del cliente, imaginemos que si hoy no salen tours con estos atletas, mañana pudiesen salir 100 minibuses al año, ó 5,000 turistas a pie desde el Centro Olímpico a la Plaza de la Cultura, con guías profesionales. Un evento internacional de una federación reúne a por lo menos 300 extranjeros por día en sus instalaciones del Centro Olímpico.

La unidad de fomento es sólo la semilla de concienciación, asesoría y logística. Los agentes de viajes la reconocerán como positiva, porque en estas competencias hay muchos dominicanos involucrados y ellos también se convertirán en clientes, convencidos de que ellos pueden aprovechar y contratar los servicios turísticos profesionales. El país tiene amplias experiencias en organizaciones de deportes de alto rendimiento y en personal turístico políglota y capaz. Sólo nos falta unir productivamente ambos grupos y con objetivos claros.





**Artículos**

**La Sociedad Civil Global:**  
hacia nuevas relaciones de poder político

Por Elizabeth Mateo Pérez, *Estudiante de Derecho*

El empoderamiento político es el fenómeno que ha venido ocurriendo los últimos años, a través del cual, la sociedad civil ha logrado establecerse como bastión en los procesos de toma de decisiones, prima facie a nivel nacional, dentro del Estado-nación al cual pertenecen. Hoy, su influencia se enmarca en el plano global, haciendo posible nombrarle "sociedad civil global", consagrándose como uno de los actores fundamentales de un mejorado sistema de Derecho Internacional.

Sin embargo, no es posible el empoderamiento político sin el empoderamiento social y el empoderamiento económico, que implica la posibilidad de organización de la sociedad civil en las esferas sociales, así como los métodos de financiamiento y la condicionante del financiamiento por grupos de poder; y para ello es importante comprender qué se entiende por empoderamiento *per se* y cuál es la importancia de esta clasificación, que va desde lo político y lo social hasta llegar a lo económico.

El empoderamiento no es más que "un proceso permanente de creación de capacidades y logros de las personas y grupos para incidir en las decisiones que los afectan". De esta concepción se infiere que los grupos de personas que se han unido para formar organizaciones de la sociedad civil, es porque desean que la democracia tome un nuevo giro y les incluya sus propuestas en la toma de decisiones, abriéndose como un nuevo espacio donde no se opera por representación, sino por acción.

Cualquier individuo común puede acceder a una organización de la sociedad civil y accionar, participar de manera directa en el proceso de creación de mejores oportunidades de desarrollo. No ocurre lo mismo en el sistema de representación del Estado-nación. Ese sistema de democracia representativa por sí solo, no permite que cualquier ciudadano común participe en la toma de decisiones de manera directa, sino que es a través de la elección de sus representantes por medio del voto, y cuando vota, finaliza su empoderamiento, porque algo que todavía la democracia no ha podido consolidar es que después del voto, en la práctica, ese ciudadano no pierda su prerrogativa de formar parte de la toma de decisiones. Es el deber ser de los procesos democráticos, pero no es así en la práctica.

La sociedad civil le brinda la oportunidad al ciudadano común de recuperar el empoderamiento perdido luego de haber ejercido el voto, de participar en los procesos de reforma, en la toma de decisiones, de ser vigilante de las actuaciones del Estado y con ello, fortalecer la democracia, llegando a crear un rompimiento en las relaciones de poder tradicionales. Hoy, no es el Estado-nación que guarda para sí el poder. Los medios de comunicación juegan un rol fundamental y se han atribuido, con la mediatización, una parte del poder, pero también la sociedad civil, ejerciendo su empoderamiento, ha obtenido una cuota significativa de poder, creándose una relación triangular de poder entre el gobierno, los medios de comunicación y la sociedad civil.

En este nuevo orden, la toma de decisiones no se realiza al margen de esta triangulación positiva. Por el contrario, los gobiernos desean acercarse más a la sociedad civil, cuyos integrantes utilizan los medios de comunicación para ser escuchados y participar en los procesos democráticos de manera directa.

Ahora bien, este ejercicio político de la sociedad civil se conoce como la micro-democracia, donde pequeños grupos dentro del Estado-nación ejercen su poder en la toma de decisiones y fortalecen la macro democracia, que viene determinada por los grandes grupos de poder, como los partidos políticos. En el marco de una sociedad civil que traspasa fronteras, que no responde a necesidades de un Estado-nación, sino a necesidades globales, que aspira a la consecución de un gobierno global, entonces la clasificación que se ha hecho de la sociedad civil dentro de una micro-democracia, debe necesariamente variar cuando se habla de sociedad civil global, puesto que, en base a su incidencia global, podría ya ser considerada una macro-democracia, y por tanto, han cambiado las relaciones de poder político.

Uno de los casos más significativos —donde se vislumbra la eficacia de la sociedad civil global en la legitimación de la democracia— ha sido la creación de la Corte Penal Internacional, iniciativa de Gustave Moynier, uno de los fundadores del Comité Internacional de la Cruz Roja, que realmente se materializó a partir del año 1995, con los esfuerzos de la organización "Coalición por una Corte Penal Internacional", conformada por distintas organizaciones como Amnistía Internacional, World Federalist Movement; incluso personas independientes, no miembros, formaron parte de la Coalición.

Marlies Glasius, investigadora del programa Global Governance, explica que "... varios elementos del Estatuto de la Corte Penal Internacional se vieron influenciados, o incluso determinados por la participación de los actores de la sociedad civil global", y que "entre 1995 y 1998, la intervención de la sociedad civil global en la negociación de la Corte Penal Internacional promovió el debate global, desarrolló propuestas alternativas, fortaleció la participación de los países del sur e hizo que el proceso de negociación fuese más transparente para los observadores interesados".

Como hemos visto, la iniciativa de un Tribunal Internacional que juzgare individuos que han cometido actos de genocidio, crímenes de guerra y actos de lesa humanidad, proviene de un miembro de la sociedad civil global, y la ratificación del Estatuto de Roma por más de 160 países al día de hoy, es un logro que se le atribuye a la sociedad civil global y a activistas de derechos humanos a escala mundial que, tras procesos de negociación extenuantes, ejercieron su empoderamiento y compelieron a los Estados a firmar el Estatuto, reformando así las relaciones de poder político, consagrándose la sociedad civil global como un nuevo actor del Derecho Internacional, que aspira a un gobierno global donde éstos se conviertan en sujetos de Derecho Internacional.

Ciertamente, la sociedad civil global ha demostrado ser un canal de apertura para la no tan utópica democracia global, que sugiere la conformación de un gobierno global. La sociedad civil global ha fortalecido la confianza en instituciones internacionales representantes de los intereses de los Estados, como la Organización de las Naciones Unidas.

En 2005, el antiguo Secretario General de Naciones Unidas, Koffi Annan, en su informe anual reconoció la necesidad de acercar los gobiernos a la sociedad civil, porque el ejercicio de la democracia había tomado un nuevo rumbo. Siendo así, es incuestionable que la piedra angular de la creación de un gobierno global y una democracia cosmopolita lo es la sociedad civil global. Porque los Estados por sí mismos no se interesan en firmar un nuevo contrato social, que incluya ceder una parte de su soberanía para conformar un gobierno global que garantice la seguridad y la estabilidad de todos, tal como la cedemos los individuos comunes en nuestro contrato social con el Estado-nación.

Nuestra tesis se extiende a la conversión en un futuro de la sociedad civil global de un grupo de acción hacia un sujeto de derecho internacional, que sirva de soporte a la observación internacional y al cumplimiento de los Estados de sus promesas y tratados, sobre todo en materia de derechos humanos, pudiendo inclusive tener la facultad legal para someter a Estados incumplidores, que es la gran crítica que se realiza al sistema de justicia internacional, la inejecución de las sentencias de los Tribunales Internacionales. Sin embargo, la sostenibilidad de este plan presenta algunas dificultades.

Una de las dificultades que podemos encontrar contra la sociedad civil global radica, en que no han podido llegar a un empoderamiento económico real, puesto que el financiamiento de estas organizaciones puede llevar al ejercicio de presión por intereses de sus mayores contribuyentes. Parafraseando a Hudlock, de un escrito de Dimce Bukreski: "El modo en que los recursos financieros se canalizan a las ONG's y la naturaleza de las relaciones que se crean en este proceso de financiación determinan la capacidad de actuación de dichas organizaciones". Por esta razón, es importante que para llegar a constituirse como un verdadero poder político puro, su empoderamiento económico no se vea cuestionado, tal como no se cuestiona su empoderamiento social, que recae en la voluntad de sus integrantes.

Empero, lo expresado anteriormente también ocurre con las Organizaciones Internacionales, como las Naciones Unidas, la Organización de Estados Americanos y la Unión Europea, donde los intereses que más influyen son precisamente los de los países que más contribuyen o que mejor protegidos se encuentran en el plano económico, por lo que este planteamiento de la parcialidad de la sociedad civil global de acuerdo a intereses, no resulta válido desde la práctica, para no permitirle ser más que un simple espectador y participar en la toma de decisiones. Por el contrario, ahí es donde más necesaria

se hace su participación de cara a la construcción de una democracia global, para contrarrestar los abusos de las organizaciones, aunque un comportamiento no ideal de las organizaciones no es óbice para que la sociedad civil global se independice económicamente cada día más. En ese sentido, el modelo de donaciones, instaurado por Amnistía Internacional, está funcionando, donde cada miembro puede realizar sus aportes.

Si la democracia se plantea sobre la base de que "el Estado esté al servicio de los ciudadanos y no los ciudadanos al servicio del Estado" y éste es el deber ser que se requiere; pensar en cuál es la democracia ideal y cuál es la democracia posible nos lleva a exponer que la democracia actual ha tergiversado las relaciones de poder que el deber ser contempla. El poder de los ciudadanos debe redistribuirse y los gobiernos democráticos han fallado en este campo, no así la sociedad civil. Dentro de la democracia posible, la sociedad civil global ha dado los primeros pasos en la redistribución del poder político, colocándolo en manos de los ciudadanos comunes, contribuyendo con la concienciación de que el Estado debe servir a los ciudadanos, y de que la comunidad internacional -conformada por los Estados y las Organizaciones- debe servir por igual a los ciudadanos del mundo.

Una democracia global requiere que todos y cada uno de los miembros del planeta pasen de ser simples espectadores de la realidad internacional, hacia actores directos del sistema, conjugándose de esa manera el verdadero significado de la democracia, que no es más que el gobierno de los pueblos. Esto sólo será posible a través de la sociedad civil global, que es un mecanismo de participación incluyente, cuyo empoderamiento al ciudadano común no culmina con el ejercicio de un derecho al voto, sino que se extiende de manera infinita a las prerrogativas naturales de sus miembros.

Si queremos un mundo donde impere la gobernabilidad, debemos desenmascarar la realidad de su significado. Gobernabilidad no es que el Estado sea el ente regulador de las relaciones de poder; tampoco que se constituya a sí mismo en un Estado de *laissez faire*. Gobernabilidad nacional, regional e internacional no es más que empoderar a la sociedad civil para participar en los procesos de reforma, informar a la ciudadanía de cuáles son sus derechos, para que puedan ejercerlos, porque una población que no conoce sus derechos está condenada a que se les violenten constantemente. Este es el reto de la sociedad civil global, fomentar la gobernabilidad mundial, modificando los parámetros de poder.

Es indudable que el rompimiento de las relaciones de poder ha modificado la concepción de democracia, donde necesariamente, la sociedad civil juega un rol preponderante y tras el rompimiento viene poco a poco la consolidación de un gobierno global, ejercido por los Estados, organizaciones y la sociedad civil global en una alianza horizontal. Después de los avances, no estamos lejos: el gobierno global está cada vez más cerca.

# De niños turistas

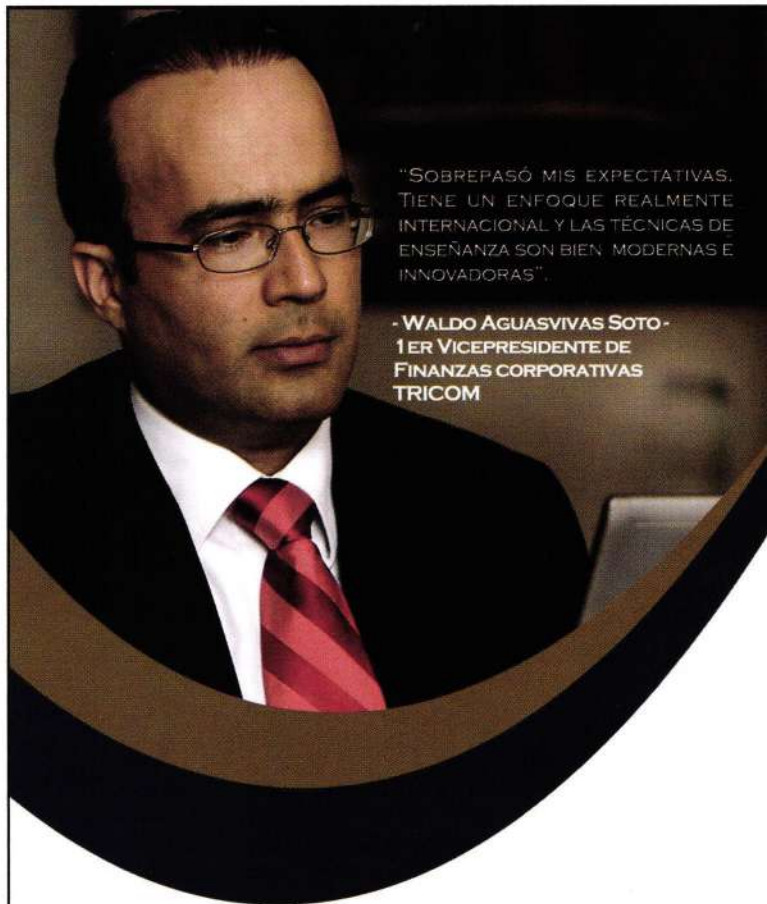
Por Samuel Bisonó, *Profesor Hotelería y Turismo*

En 2007, el negocio del béisbol estadounidense logró de nuevo romper el récord de asistencia a los estadios. Una de las razones es su bien planificada estrategia de atracciones para niños, en reconocimiento a que los niños serán adultos. Así que desde niños son fanáticos deportivos.

¿Qué tal si hacemos a los niños dominicanos turistas? No es necesario siempre ir a la Zona Colonial para ser turista ni ser adulto. La respuesta puede estar en la asesoría de una unidad de fomento de turismo de SECTUR. Muchos colegios no conocen los atractivos de la ciudad de Santo Domingo, ni cómo organizar un tour de manera profesional e integral; es decir, a veces, sólo ven contenidos académicos tradicionales.

La Feria de la Paz, el recinto de la UASD, el emblemático hotel Embajador y sus alrededores son algunos de los atractivos de Santo Domingo. La guía de Santo Domingo, de la Fundación Edwin Walter Palm, es claro ejemplo de que nuestra ciudad tiene muchos atractivos.

Pero, ¿qué saben el personal y los profesores de los colegios sobre estos atractivos, más allá de unas pocas frases? Es tiempo de que SECTUR planifique concienciar a los colegios dominicanos, para que los niños, quienes mañana serán adultos y potenciales turistas, se conviertan en conocedores de servicios turísticos profesionales. Probablemente hoy no lo recuerden bien, pero seguro que las visitas organizadas y guiadas profesionalmente no las olvidarán. A ellos ya les inculcamos muy bien el amor al béisbol: ¿por qué no lo hacemos para comprender y disfrutar, a través de la experiencia vivida, los atractivos de Santo Domingo? El país tiene gran experiencia en turismo y una alta población de profesores y personal educativo en la capital y alrededores. Sólo nos falta unir ambos grupos con objetivos claros.



"SOBREPASÓ MIS EXPECTATIVAS. TIENE UN ENFOQUE REALMENTE INTERNACIONAL Y LAS TÉCNICAS DE ENSEÑANZA SON BIEN MODERNAS E INNOVADORAS".

- WALDO AGUASVIVAS SOTO -  
1ER VICEPRESIDENTE DE  
FINANZAS CORPORATIVAS  
TRICOM

## PROFESSIONAL MBA INICIO: ENERO 2009

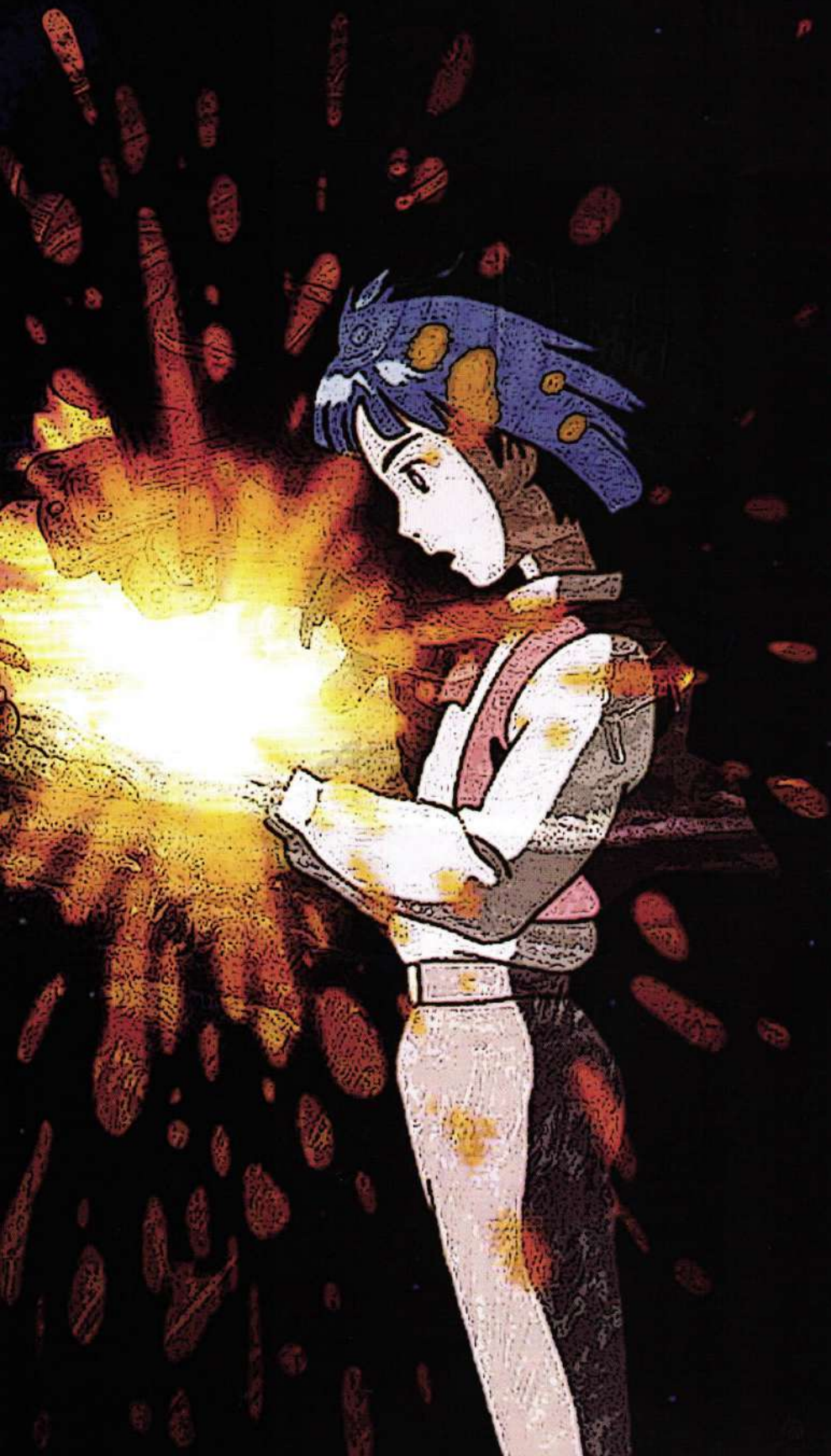
LA ESCUELA DE ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS DE FIU  
ESTÁ ACREDITADA POR DOS DE LAS MÁS RECONOCIDAS  
AGENCIAS ACREDITADORAS DE LOS ESTADOS UNIDOS:  
"AACSB INTERNATIONAL" Y "SOUTHERN ASSOCIATION OF  
COLLEGES AND SCHOOLS, SACS"



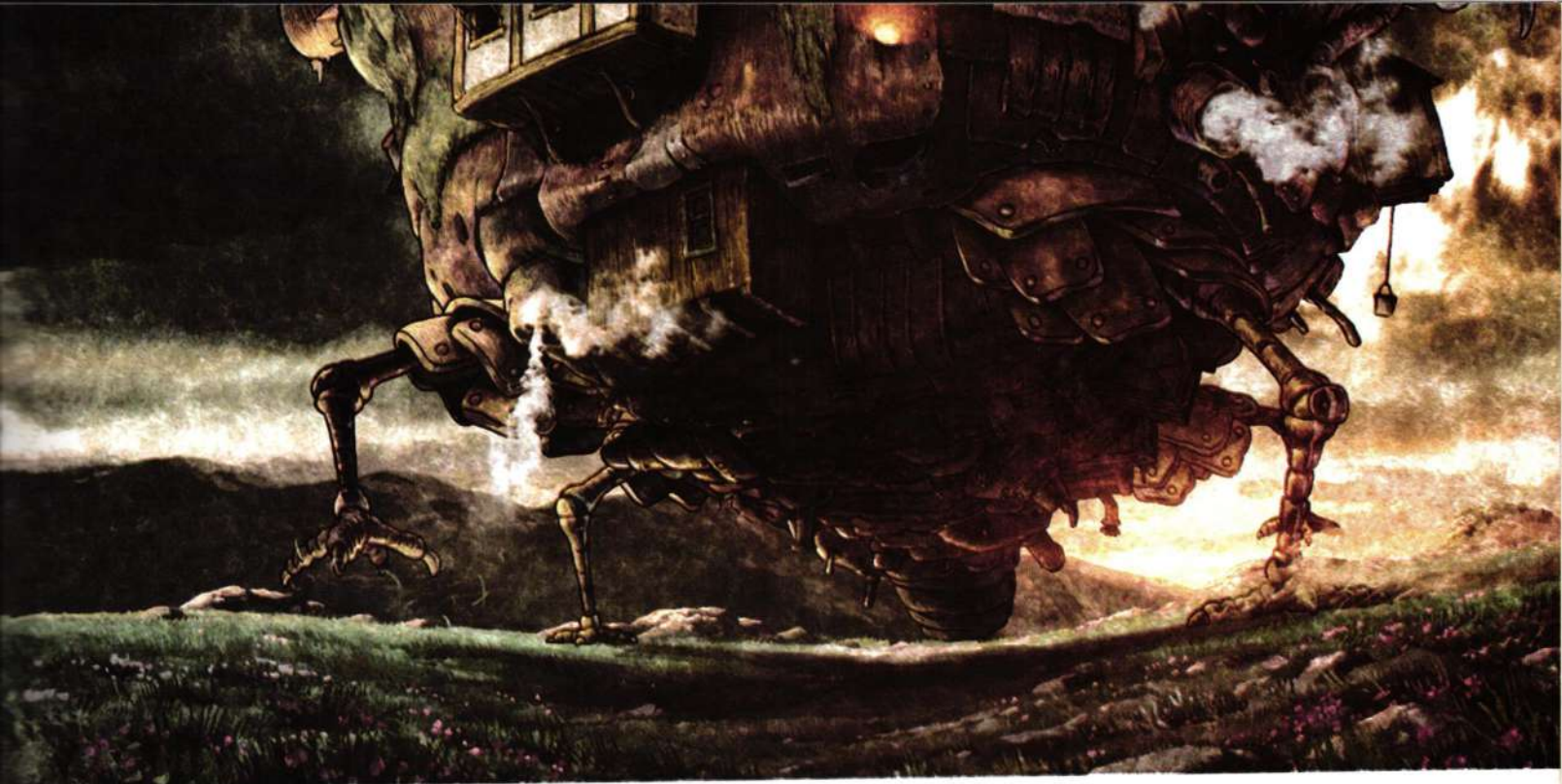
FLORIDA INTERNATIONAL UNIVERSITY  
COLLEGE OF BUSINESS ADMINISTRATION

**UNIBE** | Ave. Francia 129, Santo Domingo • Información: (809) 689-4111  
Ext. 2008 • [pmbafiu@unibe.edu.do](mailto:pmbafiu@unibe.edu.do) • [www.unibe.edu.do/imba](http://www.unibe.edu.do/imba)

# HOWL'S MOVING CASTLE Y EL EXPERIMENTO MIYAZAKI



Como todas las demás personas, crecí viendo los muñequitos del canal 11. Me tiraba Dragon Ball todos los días, veía Ranma 1/2, los Thundercats, Candy, Sakura y todas esas boberías. Pero, a diferencia de la mayoría de la población universitaria, mientras fui creciendo no paré de verlos, y la razón de esto fue un evento que duró unos 30 segundos.



Mi mundo cambió con un tráiler que vi en televisión. Y ahora que pienso en eso, me parece asombroso que fuera hace tan poco tiempo. Estamos hablando de diciembre de 2004. Estaba viendo televisión, un programa gringo en el cable, y vi el tráiler de una película; duró unos 30 segundos, pero fue tan fuerte la impresión que me dejó, que no la pude sacar de mi cabeza. El único problema fue que no pude aprenderme bien el nombre. Le pregunté a todo el que conocía si había oído hablar de la película, pero nadie la había oído mencionar. Pregunté en Mr. Movies, a ver si la tenían, o si la iban a conseguir, y nadie sabía de qué hablaba. Revisaba el periódico todas las semanas, a ver si estaba en el cine; veía el mismo canal todo el tiempo, a ver si pasaban el tráiler otra vez, pero mi búsqueda fue en vano: fue como si el tráiler nunca hubiera existido.

Unos 4 meses después del incidente, hablando con una amiga, ésta mencionó casualmente que había terminado de leer "Howl's Moving Castle". Desde que oí ese nombre lo relacioné; ese era el nombre de la película que había estado buscando. La señorita luego me dijo que había una película; eso confirmó mis pensamientos; esto era lo que estaba buscando, y yo ni sabía que había un libro. Inmediatamente, busqué el libro y lo leí.

La autora británica Diana Wynne Jones se burlaba del propio género que utilizaba. El personaje principal era Sophie Hatter, la más vieja de tres hermanas, y como todos saben, la hermana más joven es la que tiene suerte en los cuentos de hadas, por lo que Sophie piensa que no va a tener éxito, como sus otras hermanas; además, vivía con su madrastra, que la trataba muy bien, a diferencia de otras madrastras famosas, lo cual hacía su situación aún peor. Esto le da un complejo de inferioridad, por lo que vive como una vieja de 90 años. Por cosas de la vida, una

bruja malvada conocida como "The Witch of the Waste" entra a su tienda y la convierte, efectivamente, en un vieja de 90 años. Y ella, ya con esa edad, piensa que no tiene nada más que perder y se va a buscar su fortuna, extremadamente impredecible, llena de tratos sucios, magos egocéntricos, un castillo volador, romances y humor, muchísimo humor: nunca me había reído tanto con un libro. Se convirtió inmediatamente en mi libro favorito.

Me gustaría mencionar, de paso, que Diana Wynne Jones publicó "Howl's Moving Castle", en español, conocido como "El Increíble Castillo Vagabundo", en 1986 y produjo una secuela en 1990, con el nombre de "Castle in the Air". Cuando leí ambos libros me quedé con ganas de una tercera parte, pero Diana Wynne Jones tiene 73 años. Así que mis esperanzas murieron rápidamente. Sin embargo, parece que el Universo no siempre conspira contra nosotros, porque esto no la detuvo de sacar una tercera parte, "House of Many Ways", en la mitad de junio del presente año, y es tan excelente como la primera parte.

Después de leer el libro, deseé más que nunca ver la película, y sin forma de conseguirla, tuve que sucumbir al deseo y bajar la película clandestinamente.

La película me dejó con la boca abierta. El director había tomado mi amado libro y, aunque al inicio todo era igual, después, como un carnicero, cortó pedazos de la historia, elementos, situaciones; jugó con el libro, con los personajes, ahora drásticamente diferentes, borró mis partes favoritas, puso elementos que estaban ridículamente fuera del contexto del libro, y el resultado fue un Frankenstein, una quimera, o al menos, eso pudo haber sido. En realidad, los elementos nuevos, los personajes radicalmente cambiados, la animación, los giros de la historia, la atención al detalle y la música, se combina-

ban en una sinfonía que, aunque diferente a la original, sonaba igual de bien. Como dije, me quedé con la boca abierta, e inmediatamente fui a buscar quién había sido el genio detrás de esta versión de "Howl's Moving Castle" y descubrí un mundo que marcó mi filosofía de vida hasta ahora.

El autor fue Hayao Miyazaki. Esta no era su primera película; de hecho, su estudio, Studio Ghibli, había estado animando películas desde 1984, cuando yo ni pensaba nacer. Este hombre es conocido por algunos nombres, algunos lo llaman el "Walt Disney Japonés" (él detesta el nombre); hay algunos que incluso lo llaman "el dios de la animación". Sus películas, obras de arte, le han ganado innumerables premios, incluyendo el León de Oro del Festival de Venecia y un Oscar por "Spirited Away" que algunos quizás conozcan como "El viaje de Chihiro". Este es el único Oscar que ha ganado un anime en la historia. "Howl's Moving Castle" también fue nominado, pero no recibió el premio.

Las películas de Ghibli son arrebatadoramente hermosas, y créanme cuando digo que nunca había usado esas palabras en una descripción, no sólo porque la animación presta tanta atención a los detalles, ni porque los personajes tienen tanta personalidad y expresividad, ni por la maravillosa música de Joe Hisaishi, responsable de más de 100 soundtracks, que aviva e intensifica los sentimientos que la película te hace sentir, sino también por los temas usados en las películas.

"Nausicaa" trata una historia hermosa en un futuro donde, por culpa de la acción del hombre, el planeta es un desierto gigante. Luego,

con "Laputa: Castillo en el Cielo", te sientes que vuelas. "La Tumba de las Luciérnagas" es, indudablemente, la película más triste que he visto en mi vida, contando la historia de la vida de un joven y su hermanita durante la Segunda Guerra Mundial. Es una de las películas con temas antiguerra más fuertes jamás hechas, comparada frecuentemente con "Schindler's List", y sin embargo, cuando vi "Totoro", me sentí tan feliz, tan auténticamente feliz como un niño de 5 años cuando le dan un caramelo. "La Princesa Mononoke", ya más seria, vuelve a visitar el tema medioambiental, pero ahora desde otro punto de vista, involucrando también temas del comportamiento humano. "El Viaje de Chihiro" trata sobre la evolución moral que ocurre mientras se va creciendo y en Howl, uno siente como que va bailando en el aire, sin peso, al ritmo de un vals. No puedes ver una película de Ghibli sin sentir lo que te quiere transmitir y sonreír, y si no logras hacerlo, probablemente no tienes alma.

Otra cosa interesante de estas películas son los antagonistas. Los villanos de Ghibli no son los villanos de Disney, que son malignos porque deben serlo, sino que son más humanos, más creíbles, todos tienen sus razones, y a veces ni siquiera saben el mal que causan. Por ejemplo, la dama Eboshi, en Mononoke, es una mujer que ayuda a los desvalidos y a los leprosos, se encarga de manejar un pueblo minero, principalmente de mujeres a las que salvó de situaciones difíciles, pero tala el bosque y produce armas de fuego para defender a su gente y asegurar su independencia. A veces, el antagonismo no es asumido por un personaje, sino por alguna situación, como es, en parte, la guerra que sucede durante Howl's.



Escena de  
"My Neighbor Totoro"

Vi estas películas en años decisivos de mi vida, en los que terminaba de formar la base de mi pensamiento como individuo y de mis valores morales, y aunque estos valores sigan cambiando mientras vayan pasando los años, y me vaya formando como profesional, estas películas formaron y siguen formando parte importante de mi forma de pensar, aún al haberlas visto bastante tarde en mi proceso formativo básico. Mis hijos crecerán viendo Ghibli, definitivamente.

Ahora tengo un dato interesante que compartir. Chihiro le ganó a "Titanic" como la película que más dinero recaudó en Japón, con unos 250 millones de dólares. Fue la primera película que recaudó más de 200 millones de dólares antes de ser estrenada en Estados Unidos. En Estados Unidos, recaudó unos 10 millones de dólares. Entonces, al saber esto, me puse a pensar: si hay mucha más gente en Estados Unidos que en Japón, ¿por qué carajos sólo se recaudó una ínfima fracción de dinero, en comparación con Japón?

La respuesta es, por supuesto, que los gringos en general no ven anime, ni nosotros, los dominicanos; ni siquiera se les da una oportunidad. De hecho, hay una grandísima probabilidad que el que lea el artículo no haya oído hablar ni haya visto una de estas películas en su p... vida. Y por eso decidí hacer un pequeño experimento, que consiste en ver cuánto la gente sabía sobre estas películas y si les gustaban, en el caso de que las vieran.

De unas 40 personas, sólo dos personas habían visto una película de Ghibli, y sólo una de ellas. Entonces, pregunté a la gente si tenía HBO. Una gran parte tenía el canal y lo veía regularmente. Les pregunté si habían visto "Howl's Moving Castle", que estuvo en el aire hace unos meses y se repitió bastante, y la mayoría me dijo que no, que cada vez que veían algo dibujado, lo cambiaban automáticamente.

A una compañera le hice un planteamiento. ¿Cuántas películas animadas pasan por HBO? Pocas. ¿Y por qué pasan sólo unas pocas? ¿No será porque son películas con una calidad que quizás trasciendan el hecho de los gustos a Sakura y Dragon Ball? Ella se quedó sorprendida y dijo que nunca lo había visto de esa manera. Excelente.

Luego, senté tres amigos (contra su voluntad) a ver Howl's. Nunca habían visto ninguna película animada. Al principio, se quejaron mucho, pero una vez que comenzó la película, se quedaron pegados hasta el final. Cuando les pregunté qué pensaron de la película, uno de ellos respondió que le había encantado, que nunca hubiese pensado que iba a ser tan buena. Pero el comentario más interesante fue el de mi amiga. Me dijo: "La historia era muy original, y siempre te mantenía entretenido e intrigado de qué iba a suceder después; era completamente impredecible", y luego, agregó: "En verdad, no parecía anime".

Dijo que no parecía anime, y sin embargo, ese era el primer anime que veía. Lo dijo porque le gustó la película,



Kiki  
de "Kiki's Delivery Service"

y como no llenaba el estereotipo que ella tenía, me imaginé que esperaba Pokémon, o algo similar, dijo que no le parecía anime. La otra reacción fue similar. Sin embargo, este mismo grupo disfruta las películas de Pixar, y una amiga dijo que su película favorita es "Finding Nemo". No tengo nada contra Nemo, la vi y me gustó, pero me molesta cómo la gente ve tanto las animaciones 3D y deja al lado las 2D, que tienen algo que las 3D no pueden copiar: una pizca de vida, de emoción, de encanto y de magia, que puede ser que desaparezca para siempre, si sigue siendo ignorada. Quizás viste *Cars* y te reíste, pero dudo que sientas lo mismo si vez algo de Ghibli.

Este artículo es un llamado a la reflexión. No trate la animación tradicional como algo aparte. Yo, que tanto he resaltado cuánto amo estas películas, tengo una larga lista de películas no animadas que me encantan también, siendo mis favoritas las de Tim Burton, especialmente *Big Fish*, y *Amelie*. No vean divisiones, sólo pido que disfruten los anime como cualquier otra película; denles una oportunidad, y verán que se les va a devolver en grande.

La última película de Ghibli salió en Japón, el 19 de julio del presente año. Fue animada completamente a mano. Disney probablemente la localice para estos territorios. Si tiene la oportunidad de ir a verla, no lo dude y por ahí mismo, aproveche, apoye a D. W. Jones, y compre un volumen de Howl's.

Porco Rosso  
despidiendo este artículo.





# Las Organizaciones Abiertas al Aprendizaje

“Cuando hay constancia, ni siquiera el espesor de un cabello se interpone entre la visión de un hombre y la acción”.

Proverbio japonés sobre la maestría

Hace ya dos años que tuve la gran oportunidad de tener en mis manos el libro "La Quinta Disciplina. El arte y la práctica de la organización abierta al aprendizaje" (Peter Senge, 1990), cuya lectura fue fascinante y he tenido, recientemente, la mejor oportunidad aún de reencontrarme con este autor en "La Quinta Disciplina en la Práctica. Estrategias y herramientas para construir la organización abierta al aprendizaje" (1994). Generalmente, este libro es acostumbrado referente en la bibliografía de asignaturas para financieros, administradores y afines. Pienso que, en realidad, este es un libro que debería ser lectura obligada para todo aquel que se acerca a la academia, ya sea en calidad de estudiante, de docente o de administrador. Es una fuente de inspiración, tanto a nivel del individuo como tal, para interiorizarlo, o para aquel que forma parte de un colectivo y desea llevar esta práctica a todos aquellos que le rodean.

Senge comienza planteando que dada la actualidad que vivimos, de cambios vertiginosos y turbulentos, la única fortaleza posible es la que proviene de ser capaz de responder, de poder dejar de ser lo que se es para ser lo que sea necesario, y parafrasea a Arie de Geus, al advertir que "la capacidad de aprender puede llegar a ser nuestra única ventaja competitiva". En el libro se presentan herramientas e ideas destinadas a destruir la ilusión de que el mundo está compuesto por fuerzas separadas y desconectadas; que las empresas de mayor éxito serán aquellas llamadas "organizaciones inteligentes", organizaciones donde la gente expande continuamente su aptitud para crear los resultados que desea, donde se cultivan nuevos y expansivos patrones de pensamiento, donde la aspiración colectiva queda en libertad, y donde la gente, continuamente, aprende a aprender en conjunto. Estas organizaciones son las que descubren cómo aprovechar el entusiasmo y la capacidad de aprendizaje de las personas en todos los niveles de la organización. Las organizaciones sólo aprenden a través de individuos que aprenden. El aprendizaje individual no garantiza el aprendizaje organizacional, pero no hay aprendizaje organizacional sin aprendizaje individual.

Para su logro, convergen cinco disciplinas o "tecnologías de componentes" para innovar: el pensamiento sistémico, el dominio personal, los modelos mentales, la visión compartida y el aprendizaje en equipo. En las organizaciones, aquellos que aportan más son los que se consagran a estas disciplinas por iniciativa propia, ampliando su capacidad de retener y buscar una visión, de reflexionar e indagar, de elaborar actitudes colectivas y de entender los sistemas.

La gente con un alto nivel de dominio personal tiene un compromiso con la verdad; es capaz de alcanzar coherentemente los resultados que más le importan; abordan la vida como un artista abordaría una obra de arte, a través de un aprendizaje incesante. Esta disciplina co-

mienza por aclarar las cosas que de veras nos interesan, para poner nuestra vida al servicio de nuestras mayores aspiraciones. La gente con alto nivel de dominio personal expande continuamente su aptitud para crear los resultados que buscan en la vida; integran la razón con la intuición. Esto implica un nivel especial de destreza en cada aspecto de la vida, ya sea personal o profesional. Este es el espíritu esencial de una empresa constituida por personas capaces de aprender, maduras, compasivas y comprometidas, capaces de lograr lo que parece imposible. Tienen mayor iniciativa que el promedio, son más responsables y espirituales, tienen un sentido especial del propósito que subyace a sus visiones (vocaciones, no ideas) y metas, y aprenden con mayor rapidez. Ven la realidad actual como aliada y no como enemiga, trabajando con las fuerzas del cambio, en vez de resistirlas. Ven la realidad con creciente precisión y se sienten conectadas con otras personas y con la vida misma, sin sacrificar su singularidad, confiando en sí mismas. Saben que forman parte de un proceso creativo más amplio, en el cual pueden influir sin controlarlo unilateralmente. Se mantienen en una continua modalidad de aprendizaje, es decir, nunca "llegan", pues para ellas, la recompensa no está en el destino final, sino en el viaje, en el recorrido.

Los modelos mentales se traducen como supuestos hondamente arraigados, generalizaciones e imágenes que influyen sobre nuestro modo de comprender el mundo y actuar. Tener conciencia de nuestros modelos mentales nos permite tener control sobre el efecto que los mismos producen sobre nuestra conducta. Con ellos se desarrollan aptitudes para indagar sobre los modos de pensar propios y ajenos. Se aprende a pensar cooperativamente.

Hablar de visión compartida es hablar de una visión genuina y estimulante, donde la gente no sobresale ni aprende porque se lo ordenen, sino porque lo desea. Con ella se encauza, a todos los niveles, la energía de muchísimas personas, creando una identidad común entre individuos muy diversos. Se comparte la información que se genera. Es el primer paso para que la gente que se profesa mutua desconfianza comience a trabajar en conjunto. El propósito (misión), la visión y los valores compartidos de una organización establecen el lazo común más básico. La visión compartida alienta la experimentación y el deseo de correr riesgos. Con ella, la gente no se concentra en el largo plazo porque deba hacerlo, sino porque quiere hacerlo. El liderazgo visionario consiste en construir visiones compartidas a partir de visiones personales, en resolver problemas cotidianos con una visión en mente. Cada cual comparte una responsabilidad por el todo, no sólo por su parte. La visión instiga a la acción. El poder de la aspiración impulsa visiones positivas; en el poder del temor subyacen visiones negativas.

# Louis Althusser: Sobre Educación y Escuela

Por Leonardo Adames, Profesor del Centro de Lenguas

Muchos han sido los autores que han debatido acerca de la educación, desde Sócrates hasta los pedagogos contemporáneos, y para fundamentar un análisis y teorías sobre el tema, la finalidad de la educación ha sido un problema que ha cautivado a no pocos pensadores desde hace ya siglos. Cada uno propone su idea sobre los fines de la educación, de acuerdo con su perspectiva o el enfoque que se utilice. Los fines de la educación han sido analizados profundamente desde la Filosofía, la Sociología, la Pedagogía, la Antropología, la Ética, la Política y la Historia.

De ahí la riqueza del tema, cuya relevancia se asume como una de las partes más coyunturales de la planeación educativa. El debate en torno a los fines de la educación ha existido como un tema permanente, que en la actualidad, encuentra diversas posturas, unas inclinadas hacia considerar la educación como un fin en sí misma, o como un medio para llegar al logro de metas ulteriores; otras, centradas a definir los fines individuales y sociales de la educación; y finalmente, algunas se recrean en la definición de finalidades universales y finalidades particulares.

Para autores marxistas como Althusser, la escuela es un aparato ideológico del Estado. Esta tesis, defendida por él, afirma que la escuela primaria asegura una distribución material, una repartición de individuos en los dos polos de la sociedad, y que por otra parte, asegura una función política e ideológica de inculcación de la ideología burguesa. "Tiene una responsabilidad enorme en el desarrollo de la actitud de dominio-sumisión a nivel de la población entera".

Éste incluso ha encontrado deficiencias tan severas en la escuela, que ha propuesto la desaparición de la institución escolar. Althusser es de los primeros en tocar el tema de la "desescolarización", aunque de manera indirecta.

"Ya que la escuela desarrolla un currículum de alineación que convierte el conocimiento en poder, conduce a la desigualdad, selecciona a los individuos, los prepara y los entrena para que las personas trabajen como autómatas", opina el referido autor.

Independientemente de posturas ideológicas, e incluso pedagógicas acerca de la crisis de la escuela, es innegable que las innovaciones tecnológicas y la democratización de la enseñanza han puesto en tela de juicio las bondades únicas de la educación sistematizada, y han propiciado ciertas alternativas a la educación formal: la enseñanza programada, la escuela a distancia, la auto-didáctica, la escuela paralela, la educación abierta, la educación en línea (vía Internet), entre otras.

A nuestro juicio, la crisis actual responde a las presiones que se han ejercido sobre ella: ha tenido que reinven-

tarse día tras día para recibir cada vez un número mayor de alumnos; ha debido responder —no siempre con éxito— a las constantes transformaciones sociales y culturales que en este siglo han devenido una detrás de otra.

Se le ha requerido que adopte elementos tecnológicos e inclusive teórico-prácticos, que todos los días surgen para "facilitar" el proceso enseñanza-aprendizaje. Ha tenido que incorporar —a veces, en forma de parche o sin método alguno— contenidos que emergen como imprescindibles ante las nuevas necesidades y problemáticas de las sociedades humanas contemporáneas (educación ambiental, educación cívica, idiomas, computación, etc.); incluso siempre se encuentra rezagada con respecto al conocimiento que cada día se transforma, se nutre de informaciones nuevas, que procede de todas las ciencias a la vez.

En resumen, Althusser opina que la escuela se ha visto desbordada por exigencias que no le fueron planteadas en sus inicios. La sociedad se acostumbró a que la escuela eduque, prepare, capacite, forme y habilite al ser humano para enfrentar la vida en su conjunto.

Sobre todo, se acostumbró a que todo lo nuevo, lo práctico y lo profesional, lo enseñe la escuela, dejando a la familia y a las instituciones religiosas lo espiritual, lo moral, y a la formación de otras áreas de la personalidad.

Nosotros pensamos que en la actualidad, a medida que la escuela asimila los cambios que se le exigen, a su vez, continúa transformándose y replanteándose de tal manera que el educando acceda satisfactoriamente al desarrollo integral de sus potencialidades y responda eficientemente a los requerimientos sociales.

## Referencias bibliográficas:

1. N. Abbagnano y A. Visalberghi. *Historia de la Pedagogía*, FCE, México, D.F., 1997, p. 493.
2. *La psicología del maestro*, Jorro, Madrid, 1911, p. 13 (citado por Paciano Feroso en *Teoría de la Educación*, Trillas, Madrid, 1981, p. 215).
3. Santiago Hernández Ruiz. *Antología Pedagógica de Aristóteles*, Fernández editores, México, D.F. 2000, p. 9.
4. Paul Fouconet. *La obra pedagógica de Durkheim* (en *Introducción a Educación y Sociología*, Emilio Durkheim, Colofón, México, D.F., p. 14).
5. Emilio Durkheim. *Educación y Sociología*, p. 70.

# UNA GENERACIÓN SIN VOZ

Por Isabel C. Hermida Cornelio, *Estudiante de Derecho*

Como dominicanos, podemos disfrutar de una vida en un país libre e independiente, en donde existe igualdad de género y de raza, donde existe la libertad de expresión y la libertad de cultos. Todas esas grandes maravillas se las debemos a las generaciones de nuestros padres, abuelos, bisabuelos, etc. En su momento, fueron ellos quienes alzaron su voz y reclamaron estos derechos y libertades.

Desde antes de la creación de nuestra amada República, la juventud se hizo sentir. Primero, con los jóvenes liderados por Juan Pablo Duarte, que lucharon por la independencia en La Filantrópica y La Trinitaria. Más tarde, fue el deber de otra generación luchar para mantener la soberanía ya adquirida, en la Restauración. En el siglo pasado tenemos incontables ejemplos de jóvenes que se opusieron a la dictadura de Trujillo y que también lucharon para que el país pudiera disfrutar de paz nuevamente. No habían pasado muchos años cuando un grupo de jóvenes se levantaron, llenos de ideales, a luchar durante la Guerra de Abril. Después de ese último ejemplo de una generación que alzó su voz y que luchó para mejorar y proteger la Patria, las generaciones subsiguientes lucharon desde las universidades, las escuelas, los sindicatos.

Sin embargo, hoy nos encontramos en una situación sumamente peligrosa. Hemos ahogado nuestra voz. Como generación, gozamos de las victorias de las generaciones pasadas, y sea por la globalización o por los problemas actuales del país, hemos perdido nuestra identidad como dominicanos. Buscamos salir adelante, estudiar y obtener un título que nos permita llevar una vida cómoda y privilegiada. Hemos perdido la pasión por los ideales, buscamos el bien individual y no el bien social. Lo que no sabemos es que no se puede obtener uno sin el otro.

Nuestro país está lejos de la perfección. Vivimos en presencia de corrupción, falta de respeto por nuestra Constitución, y también por los cargos políticos de parte de los mismos que los asumen. En la actualidad, nos enfrentamos a un peligro más grande y más poderoso que la corrupción y que las deudas nacionales: nos enfrentamos a una generación apática. Hablar con cualquier joven sobre la situación social, económica y política del país es una experiencia que da grima. La mayoría no tiene ni la menor idea de lo que está sucediendo y el resto responde que mientras a ellos no les afecte, ¿a quién le importa?

Si los jóvenes, que somos el futuro, los próximos líderes de nuestra nación, mostramos tal apatía hacia los

problemas actuales, ¿qué esperanza tenemos como nación? Es a nuestra generación a quien nos toca el trabajo más fuerte, mejorar lo que nos han dado las generaciones pasadas. Las mismas que nos entregaron la antorcha de un país libre, con igualdad y con libertades individuales. Ahora nos toca a nosotros luchar para desechar las malas raíces que han contaminado nuestra flora social y de progreso.

Hasta que entendamos que si individualmente nosotros no mejoramos, la sociedad tampoco mejorará, no podrá haber ningún avance significativo en nuestra sociedad. La sociedad es el reflejo de lo que somos como personas y de lo que ocurre en nuestros hogares.

Algún día, tendremos que entender e interiorizar aquellos sublimes principios que impulsaron a los Padres de la Patria a querer liberar a nuestra gente y nuestro país de un dominio extranjero. Es entonces, cuando comprenderemos verdaderamente qué es lo que está en la línea, el valor de lo que hemos adquirido y de lo que podemos perder, si nadie hace nada. Es en ese entonces cuando esta generación podrá hacer algo para la Patria. Mientras tanto, sólo se oye el silencio de una generación que no tiene voz porque ha renunciado a ella voluntariamente...





/ ACUARIO NACIONAL /

/ HIPERMERCADOS OLÉ /

/ ACRÓPOLIS /

/ CENTRO LEÓN /

Exposición

# Señalética

Por: Isabel Fiallo Cross, Profesora Escuela Comunicación Publicitaria

**Esta exposición recoge los mejores trabajos del proyecto del primer período parcial, correspondiente a Mayo-Agosto '08, de las secciones 1 y 3 de la asignatura Comunicación Gráfica III, de la Escuela de Publicidad.**

El término Señalética, que no figura en el Diccionario de la Real Academia, es empleado para designar la disciplina técnica cuyo objetivo va más allá que el mero hecho de "señalizar". Aplicada al servicio de los seres humanos como mecanismo para identificar, proporcionarles orientaciones espaciales y hacer más eficiente su desplazamiento y acceso a diferentes lugares; contribuye a la promoción de la imagen de marca de la institución en base a la cual se haya desarrollado, adaptándose al medio ambiente y aportándole equilibrio estético.

Esta exposición recoge los mejores trabajos del proyecto del primer período parcial de los estudiantes de la asignatura Comunicación Gráfica III (Sección 01 y Sección 03), impartida por las profesoras Isabel C. Fiallo Cross y Alicia Álvarez, respectivamente, de la carrera de Comunicación Publicitaria. Dicho proyecto consistió en diseñar un programa de códigos señaléticos para una entidad, elaborando alternativas funcionales y atractivas según la imagen establecida de la institución, empresa o negocio, haciendo correcto uso del color, la tipografía

y la forma para expresar sus atributos más significativos. Entre las entidades trabajadas están: Centro Olímpico, Parque Zoológico, Acuario Nacional, Hipermercados Olé, Hotel Santo Domingo, Club Deportivo Naco, Acrópolis, Centro León, Plaza de la Cultura y Zona Colonial.

Para este trabajo, los estudiantes analizaron las normas gráficas preexistentes o la manera como se maneja la identidad corporativa de los lugares mencionados, además de observar las condiciones ambientales y arquitectónicas para elaborar una propuesta funcional, acorde a las necesidades del entorno y tomando en cuenta el flujo de las personas. Hecho esto, debían proponer soluciones pertinentes para desarrollar todo un sistema señalético coherente y con una línea gráfica continua, acorde al espacio. Elaborando así diez pictogramas por pareja o grupo de estudiantes de los cuales mostramos sólo algunos de los cuarenta y seis pictogramas expuestos del 23 de julio al 8 de agosto 2008, en la séptima planta de Francia 1.



ACRÓPOLIS  
Ynty Del Castillo  
Jasper Abreu



ACUARIO NACIONAL  
Yennifer Serrano  
Zuleika Minaya  
Francisco Trabou



CENTRO LEÓN  
Márien De Moya  
Paloma Mejía



CENTRO OLÍMPICO  
Erwin Marlin  
Eduardo Mota



CLUB DEPORTIVO NACO  
Pamela Espailat  
Laura Amelia Ricardo



HIPERMERCADOS OLÉ  
Mia Rincón  
Laura F. Silverio



HOTEL SANTO DOMINGO  
Deanna Martí  
Laura G. Martínez



PARQUE ZOOLOGICO  
Danessa Santana  
Linda María García



PLAZA DE LA CULTURA  
Gabriela Aguirre  
Paola Desangles



ZONA COLONIAL  
Carolina Jansen  
Luis Miguel Molina



Cancha de Tenis



Bar

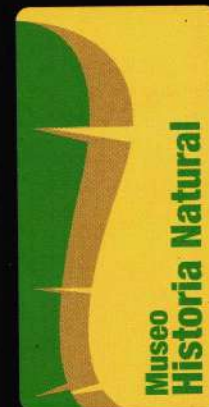


Lavandería

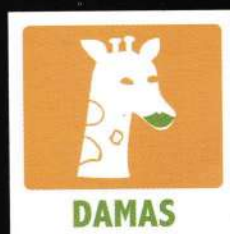
/ HOTEL SANTO DOMINGO /



/ ZONA COLONIAL /



/ PLAZA DE LA CULTURA /



/ PARQUE ZOOLOGICO /



/ CLUB DEPORTIVO NACO /

/ CENTRO OLÍMPICO /



# ADVANTAGES OF THE COMPETITION LAW IN DOMINICAN REPUBLIC

By Elizabeth Mateo Pérez, *Law Student*

Towards the establishment of a regulatory piece of legislation for competition law in the Dominican Republic –also known as Antitrust Law if we use the north American term-, we could identify the following problems given the historical atmosphere of attempts for its publication: i) there were no legal national boundaries for disloyal competition; ii) no concrete definition of the legal figures that surrounded the markets or of the identification of the market itself and; as a consequence; iii) the principle of legality was not being fulfilled.

Because there were no legal texts that provided the proper protection to the enterprises when they're rights had been compromised in untrustworthy acts; no submissions or complaints could be filed against the disloyal (enterprises), as a result of an inexistent legality.

The practice led attorneys only one road: to bind to arbitration if there was a previous contract, if not, making settlements was the answer, considering there were no competition agents nor a defined competition council, and even courts couldn't understand the peculiarity of these so called "new rights" for its complexity.

Therefore, the Competition Law brought Dominican Republic a legal asset to the legislative collection. One, which defines the figures in our markets and creates a specialized agency that through a determined procedure, solves the disputes regarding competition matters.

However, the more important advantages, accordingly to my judgment, are: a) the establishment of a loyal competition culture that has battled with the monopolist culture which has been drifting in our markets for years and; b) the general perception that this law making has created in enterprises, that now believe in loyal competition and open markets as a way of making better profits and contribute to the development of the country.

This has enhanced trust to foreign investment possibilities because today we have a more secure and open market, with a defined competition structure that is still a part of an emerging growth process, where boundaries are well established by the law, adjusting our country to the requirements of globalization and new trade rules.

# THE FALMOUTH EXPERIENCE

By Bruce D. Carver, Falmouth District Teacher

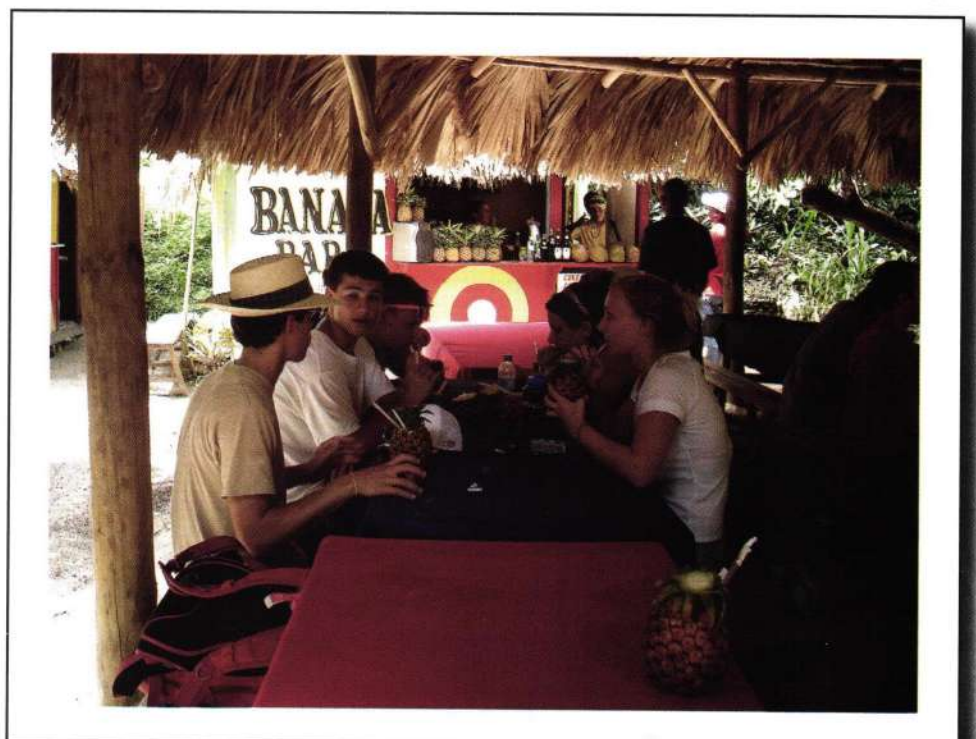


Desde el año pasado, UNIBE ha tenido la oportunidad de involucrarse en uno de los programas de intercambio que mayores experiencias y recompensas trae consigo. Se trata del Falmouth Spanish Summer Study Program (creado y coordinado por el Centro de Lenguas y Culturas Modernas), mediante el cual el distrito de escuelas públicas de Falmouth otorga a los estudiantes de Educación Temprana de UNIBE que lo soliciten, 9 créditos graduados, 6 de los cuales se acumulan en un prácticum realizado en una escuela del Distrito, mientras se hospedan (por las seis semanas que dura la experiencia) con una familia de la ciudad (todas las comidas incluidas). A cambio, UNIBE recibe hasta quince estu-

diantes de secundaria por dos semanas, y los sumerge en un curso intensivo de español y cultura dominicana que los lleva por buena parte del territorio nacional. Abajo reproducimos las emocionadas palabras de uno de los participantes de nuestro lado del acuerdo, Bruce Carver.

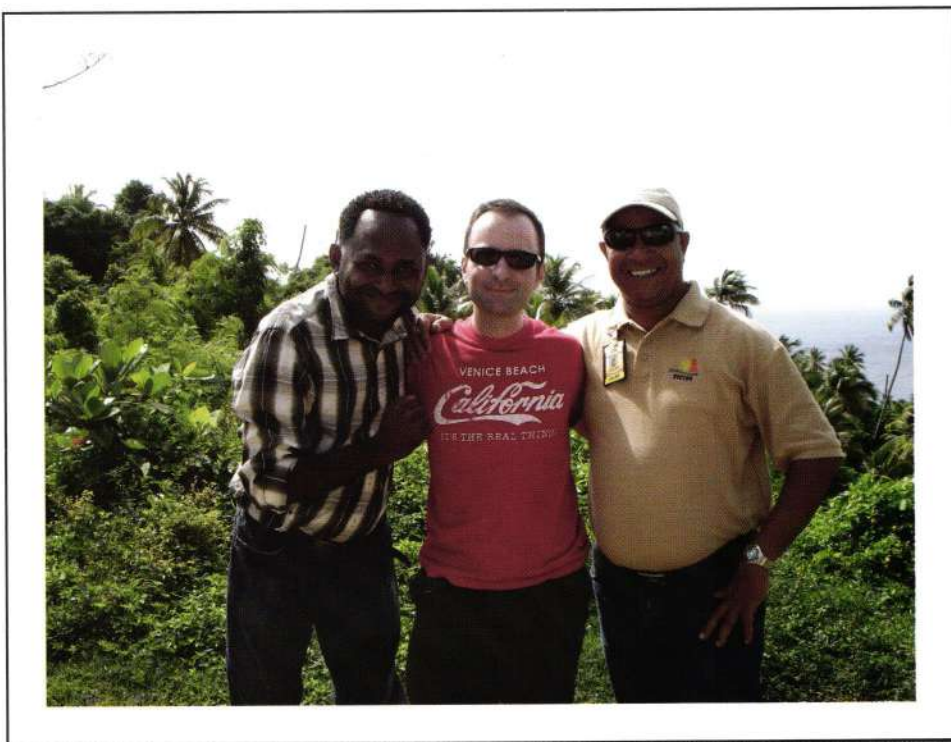
Hola Comunidad Unibe:  
Hacemos las maletas con un poco de tristeza pero están llenas (como nuestros pensamientos) de grandes recuerdos y tesoros de esta isla preciosa. As we pack our bags and hearts full of treasures and grand memories, it is with a touch of sadness that we prepare to depart from this precious island.

Gifts have been exchanged with Unibe and Carey House staff. Jeanne, for example, received a comida criolla recipe book and Bruce, a Dominican tambourine. There are maids and receptionists donning Red Sox logo caps



and T's everywhere we look... and surely several households have sticky fingered children that have discovered the marvelous flavor of New England maple syrup and blueberry jam.

Profesor Pedro Cabiya is a prince among men. He and his four boys have traipsed across the greater part of the DR from coral coasts to mountain springs, and from humid jungles to scorching dunes. Cabiya designed an unprecedented cultural splash of all this Nacion Latina has to offer. He teaches with a thrilling fervor. He jokes with the grin of a lad. He describes culture and tradition with sincere admiration and pride.



¿Qué lo qué, en estos últimos días?

El salón de belleza. Our ladies, accompanied by Aracelis and her sister Mary, experienced a Dominican beauty salon. It was a Saturday and the place was packed. They served expresso coffee and played loud rhythmic music which hysterically battled with the soap opera that seemed a necessary part of the latina social experience. A full service salon: manis, pedis, brows, hair irons, and make-up. Tweezers were plucking, dryers were blowing, and lips were smiling as they delivered rapid-fire gossip. Super lively. The last grains of beach sand were removed from toe nail crevices as the ladies prepared for la Vida Nocturna.

La Zona Colonial. With fourteen crammed into a modest sedan and mini-SUV, we descended upon la Zona Colonial, river front ramparts of Spain in the New World. Strolling along cobblestone streets, we marveled in the elaborate brick and stucco architecture, littered with her arches, and iron work of balconies and windows.



¡Buen provecho! Be ready to grasp your wallet when you see the menu prices of the finest restaurants abutting the plaza central. Terrace dining with live music and dancing is worth the splurge. Virgin piña coladas, shrimp Caesar salads, spaghetti carbonara and lobster raviolis to name a few of the pallet pleasers. This zone and gastronomy had a definite Euro vibe.

The five o'clock information session was running on Dominican time, starting at half past. We went from one guest attendee

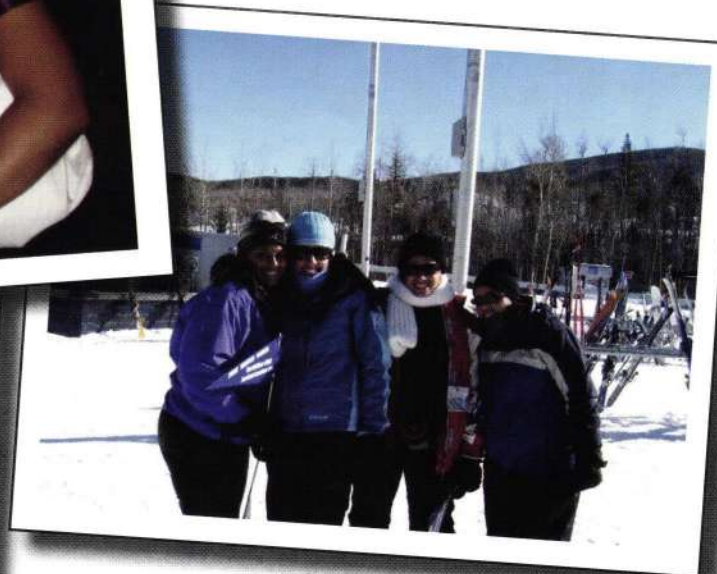


arriving on time to twenty parading in at around 5:28pm. Director of International Studies Loraine Amell made opening comments and introduced our original Hermanas Dominicanas to the interested applicants (elementary education students). Our Sisters acted as exchange program ambassadors, providing an impressive, narrated slide show of Maine -- showcasing host family and classroom activities. Dr. Entwistle dove into practicum specifics including our unique, for credit relationship with University of Southern Maine. His power point presentation was interrupted by (you guessed it?) a string of power outages... !se fue la luz! Each Falmouth High School student then made brief reflective comments related to their Caribbean adventures and relations they have forget these last couple of weeks.

Attendees were visibly and audibly excited by the pictures of our snowy coastline and promise of sub zero (celsius) temperatures.



We closed our day with the Cueto-Vasquez family. Dahiana's grandparents opened the doors to their inner courtyard for twilight merry making. Anna and Brittany whipped up fresh guacamole while Abuelita served her ham and cheese filled pastelitos. Soon after we gathered with hands held round the grand dining room table as Dahiana recited grace. Some of us have taken a particular liking to mangu (boiled and mashed plantains topped with vinegar marinated onions).





Post feast activity included multiple rounds of partner dominos, led by tios and primos. Tucker, Adam and Eric seemed to dominate (pun absolutely intended). The music was turned up for merengue, bachata and salsa dancing! Bruce and Luke found their hips with the help of many and each other. Enticed by the allure of the pista de baile, Dr. Entwistle, Nicole and BCarv were twirling and side stepping with the best of them (side step, slide feet together, pause and repeat). The chatter never stopped. We finally wore out Abuelito (80 years young, a retired civil aeronautics control tower specialist). Jeanne's Spanish had reached new heights, as evidenced in her smooth dialog with our hosts and keen ear for co-translation assistance to Nicole during her interview of taxista during midnight cab back to hotel. Boarding the mini bus taxi produced a processional style send off. Each relative extended hands, cheeks and full embraces to the dozen departing gringos.

Emails and promises for reciprocal visits and open invitations lingered on the surface, while tear streaked faces told the unspoken truth of our feelings choked in a "Gracias por todo. Adios."



# Extinguishing Poverty: A Conceivable Notion

"A pessimist sees the difficulty in every opportunity; an optimist sees the opportunity in every difficulty" (Winston Churchill). The deplorable yet vertical reality of money as an emblem of power and thus change is indubitably valid. Poverty, which has stripped millions worldwide of their basic rights, could easily be eliminated. Although a substantial amount of capital is required to accomplish such a task, it is feasible. With the necessary capital, a third-world country such as South Africa may be transformed into a developed nation. However, due to the extensive nature of rebuilding, reinforcing and stabilizing that must transpire; the process could take from a decade to two, three or even four. Thus the need for development is emphasized profoundly in order to eliminate poverty altogether. In order for a nation to be considered developed, it must be adequate in its figures pertaining to the Human Development Index (HDI) and the Gross Domestic Product (GDP). An increase in these digits is proof of the declination of poverty, and hence the emanation of a developed policy.

By Ayesha Abid, *Medicine Student*

Photos: Sergio Cross  
y Eneas Núñez

Nevertheless, a puissant foundation is a fundamental prerequisite that must be present in order for a country to augment its stature to one that is developed. The United Nations as well as the World Bank has defined some criteria that serve as an essential substratum for development. These plausible solutions include strengthening and educating government officials, the development of infrastructure, the formation of monetary firms, eliminating conflict and resistance, and finally providing pedagogic and allegiance. With these five innate concepts in place, poverty can be easily reduced to smaller figures. These numbers, however, do not only account for the diminishing individuals previously impoverished but also account for the growth and versatility in the economy. It is through the enforcement of capacity building, infrastructure creation, development of financial systems, the combat of corruption and the construction of consultancy and training services that poverty can be surmounted.

The enforcement of capacity building is a crucial element that a developing country must embrace to ensure present and future development. The general concept behind the idea is to provide assistance to individuals by developing certain skills, competence and general upgrading of performance ability. Furthermore, these activities enhance knowledge, aptitude, instincts, resources, abilities and the deportment of individuals. These are rudimentary to survive in the rapidly transmuting environment. Through this amendment, organizations and such structures progress, thus permitting them to achieve their objectives in a sustainable way. Capacity building stipulates fluidity, flexibility, resilience and the functionality of a particular administration to demonstrate versatility through its adaptation of the constantly changing population that it serves. The goal is to commence by first strengthening the government and educating the government officials through refined governance, enforcing leadership, partnership, mission and strategy, program development and implantation, fundraising and generating income, diversity, collaboration, evaluation, policy advocacy and change, marketing, planning, administration (human resources, financial matters, and legal matters) and personal development. This will empower those in positions of authority to make rational, sentient decisions through compromising the needs and safety of civilians. Hence, this will stabilize the country's foundation by providing security through the enforcement of knowledge. It will stipulate much needed stamina for the confidence in citizens to work with a dominion that will ensure their protection. This approach will enable the municipal government to locate priority families and commodities for interference and further vindicate the allocation of its social development funds. Capacity building provides the pivotal steps needed to conjoin a community through the encouragement of community participation by building the capacity of officials, indigenous leaders and other stakeholders to merge together in an exigency to resolve concerns. In ret-

respect, capacity building assures that government troops are working diligently and effectively by doing their part to help maintain order. Nevertheless, although capacity building will propagate via the government officials, it will stretch to a broader compass by incorporating the private sectors, non-governmental organizations and the public. Empowering the citizens with knowledge is of equal, if not greater importance than providing the government with knowledge. Knowledge is primitive to apprehension and thus the ability to respond appropriately to stimulus. Consequently, citizens are aware of their surroundings and are armed with the tools to judge, determine and propose notions. The expansion of the strategy to the public and other bodies grants the management of relationships between the different organizations and sectors; whether it is public, private or community. However, there is a disadvantage that follows. Although capacity building is an important element when it comes to making government and non-government structures more efficient, the main criticism about this approach is that it is difficult to measure and evaluate. Anyhow, the World Bank is optimistic that the implementation of capacity building will aid in eradicating poverty.

Alongside the training of government officials, equally important is the development of rigid infrastructure. The establishment of infrastructure provides organizing structure and support for the designated system or organization that it suffices. These typically comprise of roads, water supply, power grids, flood management, wastewater, and methods of communication which are all managed by the local and federal government. The economic aspect views infrastructure as the pillars of the economy which permit the production of goods and services without employing a role in the production process. For instance, raw materials and finished products are transported via roads which serve as infrastructure. This framework relies heavily on perpetuity, that is, the continual renewal and refurbishment of its components. The implementation of systems such as the legal and judicial systems also carries extensive importance. As individuals and property right are protected, an ideal environment for businesses to emerge is provided. Intellectual property rights, for example, conferring copyright, patent, or trademark protection covenant incentive in private research and development. This will attract private capital and minimise the risk of investment withdrawals. These transparent laws, together with fair competition and reliable legal systems will also encourage international investment. Additionally, the implementation of stronger social policies (affordable safety nets and laws that ensure safety and rights of the poor) can contribute to social and economic stability and help build political consensus. Regardless, as these individuals are backed by the law and its consequences (if failing to abide by laws), individuals feel more confident in investing in the market. Moreover, the civil law originates from abstract normative which judges apply to various cases. These laws are



recognized as codifications, which serve as amendments passed by legislature that the population must adhere to. These laws are the basis of equality, justice, stability and order in the name of the sovereign. In order for these laws to function and embody a strong hold on the population, the judges must also adhere to the country's constitution and laws, notwithstanding public opinion. Nevertheless, rather than the complete renovation of the legal system in place, the employment of the existing courts and police is much more appropriate. The legal reform should inaugurate by exercising the legal rules that the courts find practical, and that the private parties find feasible and cheaper to lean on than alternative methods of disputing conflicts. These will make the legal system more efficient. Furthermore, these rules must consider obvious yet important benefits and penalties. Rules that enable private parties to continue business practices by relying on courts as opposed to crime as a solution to resolve conflicts need to be intact. Through the enforcement of these legal and judicial systems, poverty can be abolished as the lower class is given more rights, providing a fair market for business. Alongside the other advantageous aspects to the legal and judicial systems, there is also another propitious feature to the concept. The necessity of these systems emanates an obligation to hire individuals. This will decrease the unemployment rate while strengthening the economy. Finally, through working with governments, the integration of a sustainable educational system can be developed. This will focus on the balanced approach to education and work which will guarantee present and future opportunities and economic expansion. Regardless, jobs will be created, following which people will be employed. A primitive example of this in effect is the fiscal management and competitiveness development policy loan given to Peru by the World Bank to "improve the functioning of Peru's public sector institutions and business environment" (da Camara, Patricia-The World Bank- August 5, 2008). This is directly correlated with the reduced poverty numbers which have fallen from 44.5% to 39.3% in 2007, a 5.2% decrease! It is conspicuous that the two have a strong correlation as the change in one results in an echo which shifts the numbers in the other. To compound, though these assets have an immensely high initial price, their value is immeasurable as they guarantee a country's stability in the long run. Through the application of a potent framework, poverty can be mitigated.

In addition to the implementation of infrastructure, fi-

ancial institutions must be established to fight poverty. The development of financial systems is required in order to enable businesses to function and thus produce, distribute and provide at full capacity. The incorporation of such institutions provides an environment that is stable and predictable (as it is endorsed by private and government sectors). The establishment of puissant systems in order to support small credit transactions to ones of far larger magnitude are required. As these systems are built, corporate ventures will further be encouraged to invest, thus resulting in the development of other businesses and institutional framework. The investment is made by private sectors, the government as well as public parties. Nevertheless, it is imperative that external financial flows are attracted to ensure financial services for the poor. As stated previously, these services extend from simple community based saving means, credit and insurance for micro-enterprises, to an efficacious banking system that serves all aspects of registered banking. Furthermore, in order to open capital accounts, a gradual approach which utilizes the aid of "road maps" is best suited. These financial institutions, however, must carry enhanced banking supervision, bankruptcy policies and laws that are stoutly imposed. If the requirements for this form of infrastructure are fulfilled, risks will be dramatically reduced and economic stability heightened. These will further increase the standards of financial supervision in offshore accounts which have invested in international markets. These practices offer protection for tax evasion, capital flight and the laundering of illegally acquired capital that can be especially harmful to developing nations. Likewise, this will build the fundament necessary for any business company and allow the economy to proliferate. Financial institutions are the basics for a strong economy as they drive capital through investments and provide communication pathways. Finally, it provides a source of loans for the poor and thus provides an opportunity for diversified occupations. Occasionally, loans are also granted for educational purposes which further benefit the community and thus the country in a positive fashion. Still, this will help civilians, by boosting the employment rate while reducing poverty. Without the presence of financial institutions, the harshness of poverty cannot be subdued.

Besides the requisite of monetary firms, the eradication of corruption is integral in the extermination of poverty. Through the enhancement of the country's efforts to resolve civil and political conflicts, corruption may be

decimated and eventually abolished altogether. Statistics suggest that a significant portion of a country's private wealth is held abroad as opposed to contributing to national development. The reasoning includes domestic conflict, tax evasion and political corruption. Due to these derivatives, an estimated 40% of African private wealth is held overseas. Subsequently, it is reported that bribes offered to police, courts, tax services and land officials account for 62% of the official public expenditure in these countries. It is palpable that corruption decreases infant mortality, decreases public health care satisfaction rates, worsens road conditions, cuts growth, impairs capital accumulation, and reduces the potency of developmental aid, and increases inequality and poverty. Firstly, in order to propagate the combat of corruption, the processes by which governments are elected, monitored and replaced must be overseen. This further embodies greater supervision of the government to formulate and implement policies, and further respect the citizens as well as the nation for the institutions that control economic and social interactions between them. Effective government systems must be reformed to reduce violence and further tighten the control of arms trade. A policy must be introduced which will licence and regulate the activities of arms brokers and traffickers. This further includes increasing the number of government officials on duty and monitoring every aspect of trade to ensure legality. Regardless, the key to the superlative performance of a well ordered state is law and order. Creating sound legal and regulatory framework helps to ensure security and private ownership and eliminate unprecedented barriers. With the absence of these rules and laws (as previously discussed), a corrupt market and thus economy will continue to venture. These governments are required to provide framework and strategies without great cost to the poor. In recollection, the end to corruption permits a fair, equal environment for businesses and the public through ensuring quality, standards and protection. Nevertheless, to accomplish such a task, more capital flow must be portioned to the government in order to improve legal and judicial systems that make themselves more accessible and responsive to the needs of the poor. It is important to note that the laws are not subjected to certain members of the public; it rather applies to all members, rich or poor. With these systems in place which will render individuals accountable and provide consequences for negative actions, corrup-

tion can be decimated. The role of the government does not end here, however. Legislation to strengthen laws on money laundering, ensure financial institutions advocate their commitments and establish good practices must be enforced. It also comprises of removing forms of discrimination which inhibit the impoverished from controlling the movement of their capital. Thus, order must be preached in an effort to deliver peace. The spread of order through democracy is a crucial advance. Furthermore, corruption can be fought through the enforcement of globalization practices. Improved communication methods as well as greater international solidarity in support of democratic right and freedoms can be facilitated. This ensures that individuals everywhere are better informed of their rights which will further empower them to make decisions. This is crucial as it delegates the poor to have a voice. This is imperative to note due to the fact that although corruption affects everyone, the victims are mostly the poor who have little money. As a result, essential medications, sanitation pathways and electrical connections are obstructed. Finally, barriers must be secured and environment resources must be monitored. This encompasses the deprivation of war lords (drug dealers) of their gains in an effort to deprive them of their source of income. It also includes trade and financial liberalization which can reduce opportunities for corruption by limiting the circumstances where officials can exercise these actions. In effect, to bring corruption to an end requires the cooperation from all sectors of the nation, making proper civilian control crucial. Moreover, weak states, engorged with corruption and inadequate infrastructure are unattractive destinations to rid the flow of capital. On the other hand, a methodical economy which is predictable is optimal. It is conspicuous that combating corruption comes hand in hand with the decimation of poverty.

The final piece of the puzzle in order to eliminate poverty is evident through providing consultation and training. These are offered to those interested: from academia, to students to governments and non-governmental organization officers. These programs are web based, on line, video/telecommunication conferencing and class room based. This area will focus on the development issues that arise, and will further conduct research and launch training programs for those interested. Through the conduction of research, the effectiveness of policy interventions and developmental efforts can be determined. This will place the



government and other organizations in a much better position to increase public support and political will for further action. Research will also promise public awareness and further result in an increased flow of capital. This capital can be allocated to developing new vaccines against HIV/AIDS, malaria and tuberculosis. Under this scheme, governments can warrant the purchase of vaccines from developing country markets at a fixed rate from any firm that can develop an efficacious new product. This will further provide the private sector with the financial incentive that it currently lacks. Specifically, not only does this aspect emphasize the need for research, it encourages training and educational programs which provide information such as safer sex practices, proper care of crops, and other vital tools to live adequately. This should go hand in hand with developing incentives for people to study and stay in school. Nevertheless, these instruments, especially those developed for the purpose of crop enhancement can aid civilians in the proper production and distribution of crops. These crops can serve as edible commodities for the national population and be traded internationally. In addition, poor people in remote, rural areas are physically isolated from opportunities. By bringing the aid to them, these individuals will be ensured opportunities which they are infrequently privileged with. Through the application of this strategy in Northern Malawi, its validity was confirmed. An ordinary individual in this small country was instructed on basic gardening and through this knowledge; he was able to sustain a living for both himself and his family: "In addition to a local market, most of the households sell their produce to the secondary school, hospital, and lodges on the island. Those who produce high value crops such as chilly peppers and beetroot also take them to mainland Malawi" (Banda Zeria-The World Bank, August 8, 2008). Nevertheless, this aspect focuses strictly on the need for consultancy and research which incorporates globalization. Through the expansion of ideas, technology, goods and services, the developing nations can further create the conditions necessary to increase and maximize economic growth. This will alleviate health and education

for the poor by harnessing new information and communications technologies to share skills and knowledge with the developed world. The expansion in technology will further enable the population to have access to the necessary drugs. Prior to this, however, a commitment to benefit those in need must first be pledged. Therefore, it is essential that consultancy and training programs are advocated to reduce poverty.

Through the enforcement of capacity building, the implementation of infrastructure, the development of monetary firms and the combat of corruption, a plausible and realistic solution to ending poverty is perceivable. Each rationale is interconnected with the next. Like a tapestry, each thread plays an integral role in portraying the desired picture of the country. Without even a single thread intact, the semblance of a poverty-free nation can be ruined. To weave this tapestry in order to eliminate poverty is to empower citizens through knowledge. It is indubitably clear that each prospective introduced requires that the citizens are equipped with knowledge. No doubt, knowledge is the central player in many world affairs, in particular the resolution of poverty. Nevertheless, though there are immense factors, both external and internal that influences the ability to follow such a strategy, the solutions are quite clear-cut yet require extensive efforts. Though these solutions provide notions to resolve the issue, it is obvious that a poverty-free nation is not attainable without the aid of developed nations and the political will both at home and abroad to make the decisions that need to be taken. In retrospect, if these solutions are all incorporated into an effort to eliminate poverty, there is a concrete possibility of extinguishing the fires which initiate and propagate poverty. By firstly, sustaining the fire, watering it, and then extinguishing it completely, poverty can be controlled and thus eradicated. "If you have built castles in the air, your work need not be lost; that is where they should be. Now put foundations under them" (Henry David Thoreau).



Cumplimos un año de labores aquí, en la Editorial UNIBE, y nos sentimos alegres por la acogida que han recibido nuestros productos, especialmente *UNIBE Informa*. Que-remos compartir con nuestros lectores un poco más acerca de nuestra razón de ser y hablarles un poco más sobre nuestras otras publicaciones. Encuentren aquí todo lo referente a EdUNIBE, incluyendo los lineamientos que han de seguirse para colaborar con nosotros... ¡y esperen muy pronto el estreno de nuestro website!

## Nuestra misión

Editorial UNIBE es nuestra editorial universitaria. A través de EdUNIBE, la universidad presenta al público lector trabajos de investigación y documentos de interés para la docencia, y textos que contribuyan al desarrollo y la acumulación del saber de las diferentes disciplinas académicas.

## Publicaciones

La Editorial UNIBE edita y coordina la edición de dos importantes revistas informativas. Estas publicaciones constituyen mecanismos de difusión popular; su contenido es amplio, periodístico y dinámico, y gira en torno a los intereses de los universitarios de la UNIBE, sus actividades, logros, opiniones y actividades.

### *UNIBE Informa*

UNIBE Informa es un boletín universitario gratuito, con un diseño refrescante y un contenido variado, que incluye reportajes, investigación periodística, artículos de interés, curiosidades y cápsulas informativas sobre actividades internas y externas de nuestra comunidad universitaria.

### *Taller 8*

Esta revista, conceptualizada desde la Escuela de Arquitectura, pretende servir como medio de difusión del trabajo teórico y práctico que semestralmente acumulan las escuelas que componen la Facultad de Ciencias Humanas. Al igual que UNIBE Informa, la revista se propone una agenda de distribución agresiva y una administración autosostenible.

### *Journals*

Nuestra editorial universitaria se encarga también de la edición bienal de dos revistas especializadas, journals académicos de corte interdisciplinario. Estas publicaciones compilan artículos de investigación en el campo de

las ciencias y las humanidades. El prestigio y autoridad de todo journal académico reside en la especificidad de sus planteamientos. En el caso de nuestra universidad, es posible separar y limitar el quehacer investigativo en dos grandes ramas del saber: las humanidades y las ciencias exactas.

Dentro del marco de estos dos grandes campos, la coordinación editorial de las revistas dedica los diferentes números a temas específicos (ej., literatura fantástica, Federico García Lorca, nefrología, arquitectura minimalista, las ecuaciones de Ramanujan, cine del tercer mundo, etcétera), previamente anunciados en un *call for papers* global. Las contribuciones serían evaluadas por los consejos editoriales de sendas revistas. El editor de las revistas se encargaría de hacer la elección final y curar la compilación.

Los requisitos de publicación se dan a conocer en el *call for papers*, pero generalmente no varían en cuanto a los detalles de presentación y formato:

- Extensión máxima de 30 páginas a doble espacio, en letra de 12 puntos.
- Notas al final del artículo, no al pie de página (end-notes).
- Bibliografía.
- Si el artículo es de las humanidades, la cita de referencias debe ajustarse al formato del MLA o del estilo Chicago. Si el artículo es de ciencias, debe seguir las normas de APA o del AMA (basadas en el estilo Chicago).

Ambas revistas se distribuyen por suscripciones y ventas directas. A continuación, los pormenores de las revistas:

### *Scientia*

Revista de ciencias de UNIBE. El consejo editorial está compuesto por representantes de las diferentes disciplinas científicas. Pertenecer al cuerpo docente de UNIBE no es requisito; atraer la participación en el consejo de personalidades importantes en el mundo de las ciencias es nuestra prioridad. Los números de la revista son dedicados a temas específicos. Estos temas

# taller

bien pueden atravesar las diferentes disciplinas académicas científicas y obedecen al rigor investigativo establecido por el consejo editorial.

## *Bakáa*

Esta sería la contraparte de Humanidades, una revista dinámica y literaria, pero de rigor académico. Bakáa compilaría trabajos de investigación de las artes y las letras: literatura, cine, arquitectura, artes plásticas, performance, teatro, publicidad. Su consejo editorial

debe estar conformado no sólo por profesores universitarios, sino por escritores reconocidos, cineastas y otras personalidades de las artes y la cultura. Los números de la revista deben, idealmente, ser dedicados a temas específicos. Estos temas bien pueden atravesar las diferentes ramas humanísticas y deben obedecer a las exigencias académicas impuestas por el consejo editorial.

Para añadir valor a las ediciones de Bakáa, se invitarán a artistas diversos a diseñar las portadas de los diferentes números. De esta manera, los números se convierten en ediciones de colección.

## *Arethé*

Esta es nuestra revista de ciencias sociales y economía, editada y curada por la EdUNIBE y el CIES. *Arethé* es también una revista arbitrada por un consejo editorial de mucho prestigio.

## Libros y manuales

Es responsabilidad de la Editorial UNIBE la revisión, rediseño y reedición de los manuales y cuadernos de trabajo utilizados en UNIBE, y de la publicación de nuevas propuestas pedagógicas. Al presente, nuestra nueva línea de manuales está encabezada por los siguientes:

- Manual de biología
- Manual de química
- Manual de física
- Manual de redacción académica

## Lineamientos para Publicar en las Diferentes Revistas

Para publicar sus noticias, artículos y otros textos en UNIBE Informa, Taller 8, Bakáa y otras publicaciones informativas, deberán obedecerse una serie de normas. Los siguientes lineamientos son para garantizar que su material sea elaborado con un mínimo de errores y que el proceso de diagramación se realice a la mayor brevedad posible. Aparte de estos requisitos, se les recuerda a los redactores que sus textos deben estar ortográficamente correctos. Composiciones con más de cinco errores ortográficos serán devueltas a su autor.

1. Enviar documento digital por email a [editorial@unibe.edu.do](mailto:editorial@unibe.edu.do), o por mensajería o físico a Editorial UNIBE, con atención a Pedro Cabiya, Ruth Vargas o Eneas Núñez.
2. Si es un material muy extenso, se debe entregar digital e impreso (copias idénticas), ya corregido, para proceder a diagramar.
3. Ninguna parte del texto debe estar en MAYÚSCULAS (ya sea títulos, bibliografía u otros); todo el material debe entregarse en Altas y Bajas.

~~FERIA INFANTIL 2007~~

Feria Infantil 2007

4. Las fotos nunca deben estar dentro del documento de Word.

5. Las fotos deben estar en un folder, en formato jpg, en alta resolución.
6. Deben llamarse igual que el documento, por ejemplo: "SemanaAmbiental 1".
7. Si tienen una ubicación específica deben estar señaladas de la misma manera dentro del documento de Word en el lugar que se desea estén ubicadas. Por ejemplo:
  - Los dibujos representan parte importante de los datos. Desarrolle el hábito de hacer diagramas claros, aunque para ello tenga que practicar todo el tiempo que le sea necesario. <Semana Amb1>
  - El estudiante de Biología debe esforzarse por representar fielmente todo lo que se pueda observar en la naturaleza o en el laboratorio. <Semana Amb2>
8. Si se va a rediagramar un libro y a utilizar las mismas imágenes o a redibujar una imagen, estas deben entregarse ya escaneadas, siguiendo los lineamientos antes establecidos.
9. El archivo debe llamarse igual que el artículo o documento, y debe de tener dentro del documento el autor, fecha y otros datos que deban ser incluidos.
10. Si su publicación tiene alguna especificación, por favor remitirla por escrito a las personas antes mencionadas.

## Lineamientos para la presentación de manuscritos

Para someter manuscritos a la evaluación de la editorial, el autor o autora deberá incluir un reporte que indique los puntos a continuación:

- Descripción del contenido: En uno o dos párrafos, describa la obra, su propósito, enfoque y contenido.
- Características especiales: Indique si el libro incluye características particulares como recuadros, formularios, estudios de casos, etc.
- Autor: Incluya su currículum vitae o un resumen de su experiencia profesional. Si ha escrito otros libros, cite al editor y el número de copias vendidas. Mencione qué experiencia o credenciales tiene en relación con el libro que está proponiendo.
- Público lector: ¿Quién comprará su libro? Cuantifique y especifique la audiencia tanto como le sea posible.
- Competencia: Suministre tanta información como pueda sobre libros específicos que sean competencia del suyo. ¿Cómo y por qué sería mejor su libro? ¿Su libro responde a una necesidad actual? Si no hay competidores directos, cite los libros que más se acercan al que usted propone.
- Manejo de ventas/marketing: En una frase, indique cuál es el principal argumento de venta de su libro; por ejemplo, "Es el único libro que hay sobre...".
- Oportunidades de venta y promoción: ¿Cómo puede usted contribuir a dar a conocer su libro? ¿Realiza seminarios o talleres con grupos? ¿Con qué frecuencia, a qué grupos se dirige, cuántas personas forman estos grupos? ¿Tiene contactos con los medios de comunicación? ¿Cuenta con el apoyo de gente prominente en su campo?
- Tabla de contenido: Suministre una tabla de contenido del libro. Incluya los títulos de los capítulos y una breve explicación de cada uno.
- Capítulo de muestra: Si ya comenzó a escribir la obra, incluya un capítulo de muestra, idealmente alguno que sea representativo del libro.
- Características específicas de la obra: ¿Cuántas páginas (páginas de manuscrito a doble espacio) espera que tenga? ¿Cuántas ilustraciones, fotografías, cuadros, tablas o gráficas? ¿Cuándo planea terminar de escribir el manuscrito?

Una vez evaluado este reporte, el autor sería contactado para acordar una fecha de entrega del manuscrito final, lo cual daría inicio la última fase de evaluación. Si el manuscrito es aceptado, se iniciaría entonces el trabajo editorial y la preparación del texto para publicación.

### F.Y.I.

- El lago Baikal en Rusia contiene más agua que los 5 Grandes Lagos de Norteamérica juntos (Superior, Hurón, Michigan, Erie y Ontario), a pesar de que su superficie es casi 8 veces menor. Ello se debe a que su profundidad media es 8 veces mayor. De hecho es el lago más profundo del mundo y contiene casi el 20% del agua dulce del planeta.
- El océano Atlántico es más salado que el Pacífico.
- Nueva Zelanda fue el primer país en permitir el voto de las mujeres en 1893. Suiza que es considerada una de las naciones más avanzadas aceptó la votación femenina sólo hasta 1971.
- El 18 de febrero de 1979 nevó en el desierto del Sahara. Es la única ocasión que se tenga registrada.
- India es el mayor productor de azúcar en el mundo.
- La iglesia católica es el mayor propietario de tierra en la ciudad de Nueva York. Le sigue la Universidad de Columbia.
- La montaña más alta del sistema solar es el Monte Olimpo, un volcán marciano que tiene una altura de 27 kilómetros, tres veces mayor al monte Everest.
- La gran mancha roja de Júpiter es un inmenso huracán que se ha mantenido por al menos 3 siglos y que podría englobar 2 veces a la tierra. Siguen siendo un misterio su origen, su color, su tamaño y su persistencia.
- Va contra la ley que un monstruo entre en los límites de Urbana, Illinois.

# Centro de Lenguas y Culturas Modernas

## Nuestra misión

Proveer a la comunidad universitaria y a todo el público interesado una enseñanza de idiomas variada y del más alto nivel, utilizando métodos que se adecuen tanto a las necesidades académicas como a las de clientes particulares con fines comunicativos específicos, asegurándose una proyección de excelencia, un clima de dinamismo y apertura, ímpetu de vanguardia pedagógica y ambiente internacional.

### Objetivos fundamentales

Conforme con esta identidad, el CLCM se apropia de los siguientes objetivos fundamentales:

- Proveer hasta tres niveles progresivos de enseñanza de idiomas como lengua extranjera, específicamente en español, inglés, francés e italiano.
- Proveer cursos de idiomas para fines específicos a todo el público interesado (español para personal de ciencias de la salud, inglés para ejecutivos, español de negocios, etc.).
- Asesorar a las Escuelas de UNIBE acerca de los aspectos comunicativos de la carrera, proponiendo mejoras e inclusiones en su pensum en lo concerniente al aprendizaje de idiomas.
- Servir de enlace entre UNIBE y los variados programas de intercambio lingüístico alrededor del mundo, tanto de profesores como de estudiantes.
- Promover actividades, competencias y la formación de grupos especiales, clubes y círculos de lectura en los diferentes idiomas ofrecidos, que sirvan como mecanismos complementarios del aprendizaje de esos idiomas.
- Iniciar, promover, canalizar y administrar proyectos culturales, literarios, plásticos, teatrales, editoriales y cinematográficos, en cooperación con diferentes entidades locales e internacionales.
- Crear y administrar un laboratorio de idiomas donde los estudiantes puedan ir a completar ejercicios de comprensión auditiva y oral.
- Crear, administrar y alimentar una biblioteca de lenguas que contenga desde lecturas ligeras y básicas (periódicos, cómics, revistas), hasta clásicos de los diferentes idiomas ofrecidos.
- Crear y alimentar un banco de materiales pedagógicos disponible para todos los profesores de idiomas.

- Coordinar conferencias en los diferentes idiomas, dictadas por hablantes nativos, acerca de temas de interés.
- Servir como centro examinador de los exámenes del DELE y, posiblemente, del TOEIC (Test of English for International Communication), impartidos como instrumentos para medir y certificar el avance interno de los estudiantes de UNIBE, o de clientes externos interesados en obtener una calificación de validez internacional.

## Visión

Ser el centro de enseñanza de idiomas de más alto nivel de la República Dominicana, fungiendo como una central de flujo propicio para intercambios internacionales enfocados en el aprendizaje de idiomas y contribuyendo al dominio avanzado de las más relevantes lenguas extranjeras, al tiempo que sirve como organismo catalítico y administrativo para emprendimientos culturales y artísticos.

## Proyectos especiales

### Torre de Babel

Durante tres días, la plazoleta de la universidad se transforma en Babel, la gran metrópolis en ciernes donde se mezclaron las lenguas de la humanidad. Estudiantes hablantes de diferentes idiomas comparten con toda la comunidad universitaria los detalles más útiles y fascinantes de sus lenguas y alfabetos.

### Conanime

Esta es la reunión trienal más populosa de la República Dominicana. En UNIBE se dan cita los más celosos fans del arte del manga y el anime. Artistas de gran calibre, dibujantes, coleccionistas y otaku de todos los confines de la República Dominicana. Cost-play, competencias de dibujo y canciones. Nuestra próxima gran reunión será en octubre 2009. Consulta nuestra página a medida que se acerque la fecha.

## Idiomas

### *Idiomas que se ofrecen*

Nuestro Centro ofrece al presente hasta tres niveles de mandarín, italiano y portugués. Ofrecemos, además, hasta tres niveles de francés jurídico. Próximamente estaremos estrenando tres niveles de japonés y de alemán.

### *Recursos*

EL CLCM cuenta con una inagotable fuente de material didáctico para el docente y para el estudiante. CD-ROMs, videos, música y literatura en todos los idiomas que enseñamos. Pasa por el Centro e infórmate.

### *Clubes de idiomas*

¿Interesado en fundar un club de tu idioma preferido? Llámanos al CLCM...

## Seminarios y clases especiales

### *Escribir para el cine*

El seminario *Escribir para el cine* consiste de un programa de trabajo intensivo conducente a un Diploma de la Universidad Iberoamericana; en otras palabras, se trata de un programa académico riguroso, recompensado con una acreditación de prestigio al final del curso. Los participantes deben saber que cursan estudios en una institución universitaria y que, en su calidad de estudiantes, deben aceptar y cumplir las responsabilidades y tareas asignadas como parte del programa.

El diplomado combina dos cursos en uno. El programa de trabajo consta de los siguientes módulos: "Taller literario para cineastas" y "Formato básico del guión cinematográfico". El primer módulo nunca finiquita, sino que a partir de la cuarta semana, empieza a ser acompañado por el segundo. Ambos terminan de manera concomitante.

La duración total del seminario es de 72 horas de trabajo, con dos reuniones por semana: lunes de 5 a 8 y sábados de 2 a 5. El horario puede ser modificado para acomodar las necesidades de la mayoría de los participantes.

### *Taller literario para niños*

Para niños y niñas de 8 a 12 años. Programa de cinco semanas ofrecido a pequeños escritores y escritoras muy motivados y con buenos hábitos de lectura. Los participantes aprenden los elementos básicos para escribir una historia interesante, sacando provecho de la realidad y la imaginación. Duración: 5 semanas (reuniones dos veces por semana).

### *Taller de novela*

Para escritores adultos de 18 años en adelante. Programa de ocho semanas en el que se discutirán las técnicas necesarias para la composición de una buena novela, desde la concepción de la idea hasta la frase final.

### *Taller de cuento*

Para escritores adultos de 18 años en adelante. Programa de ocho semanas en el que se discutirán las técnicas necesarias para la composición de un cuento. Se discutirán las estructuras de cuentos clásicos y modernos, en diferentes géneros. Los participantes aprenderán a llevar sus ideas a ejecución en forma de cuentos bien montados.

## DELE (Diplomas de Español como Lengua Extranjera)

### *¿Qué es el DELE?*

Los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) son títulos oficiales, acreditativos del grado de competencia y dominio del idioma español, que otorga el Instituto Cervantes en nombre del Ministerio de Educación, Política Social y Deporte de España.

- El Diploma de Español (**Nivel inicial**) acredita la competencia lingüística suficiente para comprender y reaccionar adecuadamente ante las situaciones más habituales de la vida cotidiana y para comunicar deseos y necesidades de forma básica.  
**Precio: US\$110.00**
- El Diploma de Español (**Nivel intermedio**) acredita la competencia lingüística suficiente para desenvolverse en las situaciones corrientes de la vida cotidiana, en circunstancias normales de comunicación que no requieran un uso especializado de la lengua.  
**Precio: US\$125.00**
- El Diploma de Español (**Nivel superior**) acredita la competencia lingüística necesaria para desenvolverse en situaciones que requieran un uso elevado de la lengua y un conocimiento de los hábitos culturales que a través de ella se manifiestan.  
**Precio: US\$140.00**

La Universidad de Salamanca colabora con el Instituto Cervantes en la elaboración de los modelos de examen y en la evaluación de las pruebas para la obtención de los Diplomas de Español. **UNIBE es Centro Examinador del Instituto Cervantes.**

Los diplomas de español son los únicos títulos oficialmente acreditados de español como lengua extranjera y como segunda lengua en los correspondientes niveles, y son

reconocidos internacionalmente por empresas privadas, cámaras de comercio y sistemas educativos públicos y privados.

Los diplomas de español se considerarán acreditación suficiente de conocimiento de español para cualquier actividad profesional o académica en España para la que se requiera el nivel de conocimiento correspondiente.

Los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) tienen en España la valoración que se reseña a continuación:

- El Diploma de Español (Nivel superior) eximirá a sus titulares de realizar cualquier otra prueba de conocimiento de español al incorporarse al sistema educativo español por convalidación de estudios de otro país.
- El Diploma de Español (Nivel intermedio) dará derecho al acceso al ciclo superior del primer nivel de las enseñanzas especializadas correspondientes de las Escuelas Oficiales de Idiomas.
- El Diploma de Español (Nivel intermedio) o el Diploma de Español (Nivel superior), según los casos, eximirán a sus titulares, si son nacionales de otros estados de la Unión Europea, de realizar cualquier otra prueba de conocimiento de español al optar a puestos de trabajo convocados por la Administración general del Estado o sus organismos públicos.

Los diplomas son títulos expedidos por el Instituto Cervantes en nombre del Ministerio de Educación, Política Social y Deporte de España y por tanto, gozan de reconocimiento oficial en una serie de países con los que se han firmado acuerdos bilaterales en materia de educación. Algunas instituciones educativas de otros países han adoptado los diplomas como solución a sus necesidades de evaluación y acreditación académica. En otros casos, los diplomas han tenido un peso considerable en el diseño y planificación de cursos y materiales de enseñanza de español como segunda lengua. Los diplomas de español son certificaciones complementarias a los programas de enseñanza reglada de lenguas extranjeras en muchos países e instituciones, además de constituir un instrumento posibilitador de la promoción personal en los ámbitos académico y profesional. El Instituto Cervantes continuará desarrollando acciones encaminadas a aumentar el reconocimiento internacional de los diplomas de español. La validez de los diplomas de español es indefinida y no es necesario volver a examinarse o revalidar de ningún otro modo la competencia adquirida en español.

#### *¿Qué es el Instituto Cervantes?*

El Instituto Cervantes es la institución pública creada por España en 1991 para la promoción y la enseñanza de

la lengua española y para la difusión de la cultura española e hispanoamericana. Se encuentra en Madrid y en Alcalá de Henares, Madrid, España, lugar de nacimiento del escritor Miguel de Cervantes. Los centros del Instituto están situados en cuatro continentes.

#### *Centro de Examen UNIBE*

Nuestra universidad participa del Instituto Cervantes como Centro Examinador. Como tal, el CLCM dispone de materiales de estudio, modelos de exámenes y materiales promocionales para distribución en las diferentes escuelas. Visita el CLCM para que conozcas más acerca del Instituto Cervantes y sus muchas oportunidades para el aprendizaje del idioma y la cultura hispánicas.

#### *Fechas de examen*

Los exámenes conducentes al Diploma de Español como Lengua Extranjera, en sus tres niveles de competencia, se celebran dos veces al año: en mayo y en noviembre. La inscripción está abierta durante los dos meses anteriores a la fecha del examen. Consulta nuestra página regularmente para recordatorios, fechas, reuniones informativas, plazos y precios.

#### **Próximo examen: 21 de noviembre.**

Las inscripciones estarán abiertas desde el 1ro de septiembre hasta el 10 de octubre.

#### *Material de estudio*

El CLCM ofrece clases preparatorias para los tres niveles del DELE. Acércate al CLCM para inscripciones. Nuestros visitantes virtuales, no obstante, pueden ir preparándose con las siguientes herramientas virtuales:

- Aula de lengua: portal donde podrás encontrar noticias culturales y literarias que te ayudarán en tu entrenamiento en español. <http://cvc.cervantes.es/ensenanza/default.htm>
- Aula Virtual de Español: Aquí podrás evaluar tu nivel de español de una manera interactiva. <http://ave.cervantes.es/>
- Actividades preparatorias: Con estas actividades interactivas podrás practicar tu español en las diferentes categorías del examen. <http://internet.cervantes.es/internetcentros/ensenanza/materiales/dele/index.html>
- Lecturas graduadas: En esta página tendrás acceso a lecturas graduadas que te ayudarán a prepararte para la sección de lectura del DELE. <http://cvc.cervantes.es/aula/lecturas/>

# SECCION DEL OCIO

Por Eneas Núñez, Egresado



## Watchmen

Esta es la madre de todas las novela gráficas que con mucho dolor parió a una gran gama de superhéroes, quienes ahora, como todos los hijos malos, se han descarriado de los caminos de sus ancestros, caminos como una trama bien escrita y unos personajes psicológicamente sólidos. Muchos de ustedes creerán haber superado la edad de leer "comics", pero Watchmen se destaca por ser la única novela gráfica en haber ganado un premio Hugo y también por ser la única de su género en estar en la lista de las mejores 100 novelas de la Revista Times. Es casi imposible describir la trama de esta novela; sólo te puedo decir que dejes de ver Heroes (que es una copia fiel de este) y desempolvas tu sillón de lectura y comiences a leer Watchmen. No te vas a arrepentir y, POR FAVOR, no esperes a que salga la película para interesarte.

## Reviven los Samurais

Sé que no tienes idea de quién es Akira Kurosawa y debería darte vergüenza, ya que fue el director que introdujo al occidente todo lo que son samurais, ninjas y el Japón feudal. Pero ese tipo de buen cine es el que Hollywood trata de ocultar y la única persona que culpo es a TI y específicamente a TI, David (no que me refiera a nadie en específico, pero quería darle un susto a todos los David que leen esta sección). En Kurosawa se ha inspirado una gran gama de directores que conoces y amas, desde George Lucas hasta Edward Zwick. Bueno, el punto es que hace un tiempo, diferentes cineastas decidieron rehacer una colección en DVD de todas las películas de Akira Kurosawa, donde están incluidas: "Los Siete Samurais", "La Fortaleza Oculta", "Yojimbo", "Sanjuro", entre otras. Kurosawa es un dios del cine y recomiendo que le oren, alaben y vean sus películas.



The Brief  
Wondrous  
Life of  
Oscar Wao  
Junot Díaz

## The Brief Wondrous Life of Oscar Wao

Antes que nada, que conste que la que estoy recomendando es la versión en inglés, ya que hay ciertos chistes y "pastelitos" que se puedan perder con la traducción. No tengo nada en contra de la traducción o el idioma en español en sí, es sólo una cuestión de entender mejor el sentido del libro. El dominicano Junot Díaz escribe en este libro sobre un niño inmigrante muy diferente al típico bachatero, rapero o cantante ganador de un concurso de Tele\*\*cro. Es un niño obsesionado con la ciencia ficción, los comics, la fantasía y las mujeres (algo afín tiene con el resto de su pueblo). Aparte, tiene el "Fukú", que es una maldición que ha tenido su familia por generaciones. Esta historia ganó un Pulitzer y si eso no hace que lo leas, nada lo hará, aunque opino que si en vez de un Fukú hubiese tenido un Bakáa persiguiéndole, hubiese revolucionado la cultura como la conocemos.

## Tales of Vesperia

A veces, la luna y las estrellas crean un equinoccio y las ondas que emiten, crean en mi vida unas cuantas reacciones: me empieza a crecer el pelo, mis uñas se vuelven de cristal, tengo que esconderme en un lugar seguro, para que los de mi planeta no logren descubrirme, y en vez de querer jugar un juego masculino de disparos y balas, deseo desahogar mi aburrimiento e irritación en un RPG (Role Playing Game) y le agradezco a las estrellas haberme puesto Tales of Vesperia en mi camino. Este juego es precioso. A veces, me siento solo a ver los colores y el estilo de dibujo de los villanos y personajes; el combate es excepcional y algo que nunca había visto en un RPG, en cuanto a la trama... En realidad, no sé por qué este tipo de juegos siempre tiene como fin salvar el mundo de un villano que, sin razón alguna, ha resucitado poderes mágicos milenarios y tiene como intención ser amado y ser respetado. Este juego es precioso y el combate es tan innovador y bien pensado que no deja aburrirte, pero en cuanto a trama, cae en lo seguro. Recuerdo que en mis tiempos, los juegos se podrían tratar de parapléjicos que lanzaban berenjenas para salvar a su novia de las garras de engrapadoras mutantes; ¡ah, qué buenos tiempos eran aquellos!



